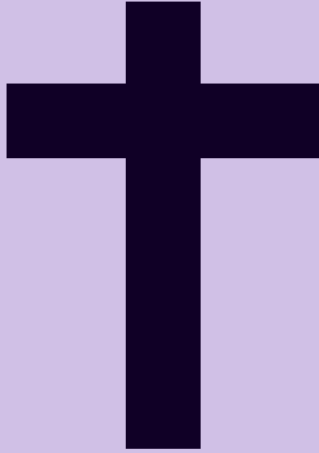


Awara Baibel



Genesis, Ruth, and Jonah in the Awara Language of Papua New
Guinea

Awara Baibel
Genesis, Ruth, and Jonah in the Awara Language of Papua New
Guinea
Buk Stat, Rut, na Jona long tokples Awara long Niugini

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Awara

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not sell this work for a profit.

 You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-29

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020
901be67c-3025-58b6-81c0-9c823153f0ef

Contents

Awara Bible	1
Yakap	2
Rut	57
Jona	61
Wam Yäpuli	64

Awara Bible

Genesis, Ruth, and Jonah in the Awara Language of Papua New Guinea

Awara Baibel long tokples Awaralong Niugini [awx]

Translation: © 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Web version
2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.
www.Wycliffe.org

<http://pngscriptures.org>

www.ScriptureEarth.org

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons license (Attribution-Noncommercial-No Derivative Works).

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0>

Your are free to share — to copy, distribute and transmit the text under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to *Wycliffe Bible Translators* (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You may not use this work for commercial purposes.
- **No Derivative Works.** You may not alter, transform, or build upon this work.
- **In addition,** you have permission to port the text to different file formats, as long as you don't change any of the text or punctuation of the Bible.

Notice — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work.

Tok Orait

Dispela Buk Baibel i kam wantaim tok orait na lo bilong Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works license. Em i tok olsem **yu ken givim kopi long narepela manmeri**. Yu ken wokim kopi na givim long husat i laikim. Tasol, yu mas tok klia dispela samting i kam long <http://tokplesbaibel.org>. Yu no ken kisim mani na salim dispela. **Yu mas givim nating**. Na tu, **yu no ken senisim Tok**.

Ol piksa i kam wantim ol Baibel na narapela buk i stap long dispela sait i gat tok orait long usim wantaim dispela samting tasol. Sapos yu laik narapela tok orait, yu mas askim husat i papa bilong copyright long dispela ol piksa.

Sapos yu laik stretim samting i no orait long dispela tok orait, stretim tok, salim Buk Baibel, o tainim Tok bilong God long nupela tok ples, yu ken **askim mipela**.

Olgeta tok orait na lo long tok ples English i stap long <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/legalcode>.

Sapos yu gat askim long dispela, **plis askim mipela**.

Yakap Hängä Yakap Alakinde Wam

Anätutä hängäläpä pahawän yiwikin

¹ Yakapde hikngä Anätutä kepät yekäpät yawän yiwikin. ² U yawän yiwikin gwenune, kewu moyo wom yiwikut. Tiwän kupilä täkngatä yanggä gwende enetängä yiwikut. Tiwän Anätule Wawunggä yanggä unggwende enetängä kungapgut.

³ Tixäwik Anätutä using yakut. “Kwakäpä täknga tingalayok,” yawän, kwakäpä täknga tingalakut. ⁴ Tiwän kwakäpä uläknganin kake, täke natäpgut. Tikengä kwakäpä täkngaxät kupilä täkngaxät matäkut. ⁵ Matäke, kwakäpätäne umanä “kwakäpä” yang inikut. Tikengä kupilätäne umanä “kupilä” yang inikut. Tiwän täpduxu yakawu unggwenu tukwake kwakakut.

⁶ Tiwänä Anätutä using yakut. “Yanggä matäwikge, wangga womdu yanggä bänäkängän tingalayok,” yawän, ⁷ inä u yakut using tike, uwomdä yanggä bänäkängän matäwän, yanggä käwutdu uwomde enetängä yiwän, käwutdu kematde yiwikut. ⁸ Tiwän wangga uwomu umanä “yekäp” yang inikut. Tiwän täpduxu 2 unggwenu tukwake kwakakut.

⁹ Tiwänä Anätutä using yakut. “Yanggä yekäp gepbine yiwixaxu womdunekan täku yiwän, womdu koxolä yiwiyok,” yawän, inä u yakut using tikut. ¹⁰ Tiwän koxolä yiwikulu uwomu umanä “kep” yang inike, yanggä u päku yiwikulu umanä “yanggä gwen” yang inikut. Tikengä unin dayike, täke natäpgut.

¹¹ Tikengä hipdu using yakut. “Kep däkänetä songäsongä, pa, äwä nak yang alätngong. Tike salinä inäinäne alätngong,” yawän, inä u yakut using alakin. ¹² Kep däkäne songäsongä, pa äwä nak yang doke, salinä inäinäne alakin. Tiwän unin dayike, täke natäpgut. ¹³ Tiwän täpduxu 3 unggwenu tukwake kwakakut.

¹⁴ Tiwänä Anätutä using yakut. “Kwakäpä täknga äwä kupilä täknga yang tuwängutningge, kakalä gwenggwenu yekäwune alätngong. Tikengä hopä täpduk, gusit täpduk, äwä täpduxu inulung gwenggwenu yang u tuwängutning. ¹⁵ Itä yekäwune yiwike, kep däkäle kwakäpä imining,” yawän, inä u yakut using alakin.

¹⁶ Anätutä kakalä inulungu gwenalä pahakut. Kakalänä inulung hikngä gwenu, kwakäpänele tahakut. Tikengä kakalänä mätekngä bimä gwenu, kupilänele tahake, kuminamkäyā pahakut. ¹⁷⁻¹⁸ Tikengä kep däkäle kwakäpä imike, kupilä täknga kwakäpä täknga yang matäke daying yiwitningge, yekäwune pewän yiwikin. Tikengä unin dayike, täke natäpgut. ¹⁹ Tiwän täpduxu 4 unggwenu tukwake kwakakut.

²⁰ Tiwänä Anätutä using yakut. “Yanggä gwenkätanu pis, hängä ulung pahanangäsä yang u meya yiwitngong. Tixawän kwäwitkäyā alake, enetängä wepmähikunong,” yang yakut. ²¹ Hängä inulung hikngä täpäläpä yanggä gwenkätan yiwixaying äwä hängä undä ulung tahake yanggä gwenkätanu meya yiwixaying yang u, inäinäne pahakut. Tixäwik kwäwitkäyā inäinäne undä pahakut. Tikengä unin dayike, täke natäpgut.

²² Tikengä hängä u pahakulu, wam gwalängu using yämikut. “Pisu duksäng sakngälake, yanggä gwenu yiwä dopsok. Tixawän kwäwitkäyā kewune meya sakngälätngong,” yakut. ²³ Tiwän täpduxu 5 unggwenu tukwake kwakakut.

²⁴ Tiwänä Anätutä using yakut. “Kälawu kep däkäne nanä inäinäne alätngong. Kälawu songäne nanä, kälawu äminsak äwä gwakgwak yang u inäinäne alätngong,” yawän, hängä inä u yakut using alakin. ²⁵ Anätutä kälawu songäne nanä, kälawu äminsak, äwä gwakgwak yang u inäinäne pahake, unin dayike, täke natäpgut.

²⁶ Tikengä using yakut. “Äminu nihä bimä pahanim. Tiwän itä hängäläpä yanggäne nanä, kwäwilu enetängä nanä, kälawu songäne nanä, kälawu äminsak, äwä hängäläpä undä kep däkäne nanä yang daying yiwitning,” yake, ²⁷ Anätutä äminu inä bimä pahakut. Wäwi mängälä yang u inä hikngä bimä pahakut.

²⁸ Tikengä wam gwalängu using yämikut. “Engangu meya dukngisol. Tiwän unetä sakngälake, kewune yiwitake kuwä dopän, hängä undä daying yiwitngong. Tike pisu yanggäne nanä, äwä kwäwilu enetängä nanä, äwä kälawu kep däkäne nanä yangge kuhiläle yiwitngong,” yang yakut.

²⁹ Tikengä hipdu using yänikut. “Kätak natäpsol. Nätä naxu tämbam salin bimä,* pa salin yang u undä naksäle daminggat. ³⁰ Tiwän songäsongä undä kälap, kwäwit yanggä näningge yäminggat,” yawän inä u yakut using tikin.

* 1:29: Naxu tämbam salin bimä sänggum, wit, bali, rais yang.

³¹ Tiwän Anätutä hängä undä u pahakulunin dayike, täke hikngä natäpगत. Tiwän täpduxu 6 unggwenu tukwake kwakakut.

2

¹ Anätutä kepkät yekäpkät pahake, hängäläpä undä inäinäne nomän hikngä pepulukut. ² Tiwänä täpduxu 7 gwendä kwakawänu, puyä awahapulukutde, moyo yiwikut. ³ Tike täpduxu 7 gwenu wam gwaläng imike, tahawän takwän tikut, inale puyä awahapulukutde, täpduxu unggwenu, inä Anätu moyo yiwikut.

Anätutä ämin pahakut

⁴ Wamu aläknga kepkät yekäpkät yawän yiwikindäne. Anätu Yawetä* kepkät yekäpkät pahakutkätanu, ⁵ naxu puyäne nanä kepep däkäne dondopgin, inale Anätu Yawetä kepegomune hopä dolewän takut, tiwän äminu täpätu kepegomune doyiwiki, puyä dowahakut. ⁶ Tiwändeyä yanggä kewunetä akoxawik, kepep däkä tänguxawä kwikakut. ⁷ Tiwänä Anätu Yawetä kewu päke, ämin† kwätäluk, inä kwämanu käluk yiwitngäsä täknga nomnä gwäk puyäpä, äminu uläpä käluk yiwikut.

⁸ Tiwänä Anätu Yawetä gusitdä akonggak käwulune, Idenkätan puyä womdu pahakut. Tikengä äminu uläpä kwätälukulu une tewän yiwikut. ⁹ Tixawän Anätu Yawetä pahawän, puyä ulängäne pa kepkätandä inäinäne meyä dopgin. Pa kayitä dayipä takäningge äwä salinä alawä näningge yang pekut. Ile bänäkänkätanu pa däkäyalä. Däkätule salin nakengu käluk yiwitngäsä, tiwän däkätule salin nakengu nomän bä wäyi yang natäpnangäsä pekut.

¹⁰ Puyä ulängäle yanggä imikge, yanggä dupitu Idenkätandä tewän sipgut. Yanggä undupinetäkän upuke, inäinä sipmäke kukinu unekänu 4. ¹¹ Yakap dupi umanä Pison. Undupi asipmäke, ku Hawilale kewune kunggak. Kewu uwomu golu käyä. ¹² Golu uwomune nanä nomän. Tiwän uwomune pa inuxu kápängä gwälam hikngä äwä huwu gwälam hikngä umanä oniks yang yänikayingu käyä. ¹³ Yanggä käwutdu dupi umanä Gihon. Undupi asipmäke, ku Käs kepegomune kunggaxunin. ¹⁴ Yanggä käwutdu 3 dupi umanä Taigris, Asutde gusitdä akonggak käwut sipmänggaxunin. Tiwän 4 dupi umanä Yupretis.

¹⁵ Anätu Yawetä äminu uläpä puyä ulängä kang yiwikge une tekut. ¹⁶ Teke wamu kitokngä hikngä täkngatu using inikut. “Gä pa salinu puyä alängäne nanä täkekän näyo. ¹⁷ Tiwändeyä pa nomän bä wäyi yang natäpnangäsä däkätäne salinä manäyo, inale änakengu, täpduxu inä unggwenunekän kupiläk,” yang inikut.

¹⁸ Tikengä Anätu Yawetä “Äminu inäkän yiwänu nomänundo. Ge gatäkgatäkngäle notnä täpätu tahawit,” yake, ¹⁹ kepdä kälawu kewune nanä äwä kwäwilu enetängä nanä pahakut yang “Äminu uläpätä dayike umanä dasingga yäniwik?” yake, päkapput. Tiwän itä dayike, umanä dasingga yänikulu, umanä unin. ²⁰ Äminu uläpätä kälap, kwäwit äwä hängäläpä ämindä daying yiwitngäsä yang u manä undä yänikut. Tike teyä gatäkgatäkngäle älawambän malikut.

²¹ Ge Anätu Yawetä tahawän, äminu uläpä däpmunä kupsä hikngä pekut. Awexawänä, äminu uläpäle täkäpulä täpätu täkengä, hipdu gupnätä tahang umukut. ²² Tikengä mängälä täpä äminu uläpäle täkäpulä täkutdä kwätälukut. Tikengä mängälä uläpä wäwi uläpätä käwikge täkapput.

²³ Täkapän kakuläkaxawik using yakut. “Ile kwätänu näle kwätän, tiwän ile guwu näle gup. Äminu uläpä wäwile tängänetä kwätälukut. Ge umanä ‘mängälä,’”† yang yakut. ²⁴ Ge ile tiwän, wäwi nanämängä peke, mängätnäxät unekän gatäke yiwä, gupnä buläkänu däkngäkaying.

²⁵ Wäwi uläpäxät mängätnäxälu belum yiwixawik geyä, domäyäkakumuläk.

3

Äminu uläpäyatdä Anätule wam upukumäläk

¹ Anätu Yawetä hängä dakngä käyä pahakutkätanu, gomoxu äminu kem yänikäxäluwikge nomän hikngä. Ge mängälä täpä yawänyaxu using inikut. “Anätutä ‘Pa salinu puyä alängäne nanä manahol,’ yang u hiyäkände hikngä danikut?” yang inikut.

* 2:4: Yawe yang u Anätule uman. Hibru wamune alemgin. Tiwändeyä äpmasimu takwän yake, Täkeläpä yang inikaying. † 2:7: Hibru wamune ‘adam’ yang u yäpuli ämin bä wäwi. Tiwän ‘adamah’ yang u yäpuli kepe. Wamu uläkngayalu guläkngä usäkän bimä. ‡ 2:23: Hibru wamune ‘wäwi’ äwä ‘mängälä’ yang u guläkngä usäkän bimä.

² Iniwän mängälä täpätä using inikut. “Pa salinu alängäne nanä täke nahim. ³ Tiwändeyä Anätutä using ninikut. ‘Pa puyä bänäkän nanä däkäle salinu manahol. Tike kätakgaxäyā malahol. Using tahakengu axumsimäläk,’ yang ninikut,” yang inikut.

⁴ Yawän gomokgä inikut. “Doxumsimäläk. ⁵ Anätu using natäpğut. ‘Unin nakengu, kayi kakalä tining. Tiwän nina bimä däkngake, nomän bä wäyi yang natäpsimäläk,’ yang natäke usingu ile danikut,” yang inikut.

⁶ Mängälä täpätä pa undäkäle salinu kayitā dayipän, nomän tiwä, nänangäsä tikin. Tiwän unin napän, natädetdetnä käyā tiwikge natäpğut. Ge unin päke naxäwik, käwutdu ayäle imän nakut. ⁷ Unin napät, natdetdetnä kakalawä, “Belum yiwixamäk,” yang natäpğumäläk. Tikengä pa “fixu” däkätule tām päke, gupnä wamäng umukumäläk.

⁸ Tukwatde kewu axwikaxawän, wäwi täpä äwä mängätinä yanggä natäxawälu, Anätu Yawe puyä tängäne apuhiwän kake, pa yäpuli däkändäkaxätan kohopikumäläk. ⁹ Tiwändeyä Anätu Yawetä wäwi täpä using inikut. “Adam, gä sandan?” yawän, ¹⁰ using yakut. “Puyäxätan apuhiwi kake, nä belum yiwitde änoxälake kohopinggat,” yang inikut.

¹¹ Yawän Anätutä inikut. “Gä belum yangu imindä ganik? Pa salinu donapiläkge ganikumu imindä ganiwän naläk?” yawän, ¹² Adamdä “Mängälä näxätde tekuläxu aläpätä pa salinu notnä anamän nat,” yang inikut.

¹³ Tiwän Anätu Yawetä mängälä uläpä “Uläknga inale tahaläk?” yang iniwän, mängälätä “Gomokgä kem naniwän nat,” yakut.

¹⁴ Yawänä Anätu Yawetä gomoxu using inikut. “Uläknga tahaläkge, tokngä wam yäwa, gä gikakän tokngä däkä päpäläk. Tike kälauw äminsak äwä songäne nanä yangu tokngä dowäning. Gä täpduktäpduk yiwiläxu, kep däkäne muhipdatä pengwähake tihikuxawi, muluwu mapdaxätan kopning. ¹⁵ Tiwän nätä pahawa, gäxät mängälä täpaxät iwaliwalnä däkngahimäläk. Tiwän gäle bapuka mängälä täpäle bapunä yangkäyā usäkän yiwitake kuning. Tiwän ile bapunätä kuhitda yayiwä, gätä bälängäne yähawiläk,” yang inikut.

¹⁶ Inikengä mängälä täpä using inikut. “Engangga tängäkane kaya tiwänu, meyä däkä gamit. Tiwän tokngämbam päxäwik, engangu dukngiwiläk. Tike teyā apdale natänggämätawi, itä kuhitdale yiwik,” yang inikut.

¹⁷ Inikengä, wäwi uläpä using inikut. “Mängätale wam gwälamike, pa salinu donapiläkge kitokngä ganikumu naläk. Ge gäle tiwän, tokngä wam yäwa, kep däkä maliwik. Ge täpduk täpduxu yiwiläxu, tokngämbam päxäwik, kep däkä yamäpuke, puyä pahawiläk. ¹⁸ Tiwän unetäkänu kep däkäne songäsongä pälangänä käyā doke bupning. Tiwän kwätäl pahakengä, naxu puyäne nanä napiläk. ¹⁹ Puyä mepgämän bulak pahawiyä, naxu alawä napiläk. Usingän pahahika, hipduka kewune kuwiläk, inale gä unetä alakuläk. Gä kepdä kwätalukum. Ge hipduka kep däkäne kuwiläk,” yang inikut.

²⁰ Adamdä mängätinä “Äminbamu käluk yiwitning täpäläpäle apekngä däkngawik,” yake, umänä Iv* yang inikut.

²¹ Anätu Yawetä täwixu kälap gupdä Adamkät Ivkätde pahake yämikut. ²² Tikengä using yakut. “Wäwi aläpä nihä bimä andäkngake, nomän bä wäyi yangu anatäxak. Ge pa käluk yiwitngäsä däkätäne salinä nake, käluxu iwikge yiwiyäk” yake, ²³ puyä Idenkätanu ulängänetä täwakut. “Anätu Yawetä äminu uläpä kepdä kwätalukum. Ge äminu uläpä kewu undäkäne yamäpuke pahawik,” yake, ²⁴ täwambän epuxukut. Tiwän puyä ulängä gusitdä akonggak käwutkätan, ängela kerup yang yänikaying täpäläpaxät gwäwäyā täpätuxät pewän kang yiwikin. Keruwu uläpäläpä kitokngänä käyā. Tiwän gwäwäyā uläpäne, däki ayähakoxawä kungapgut. Anätutä unin pewän, itä pa käluk yiwitngäsä däkäle kahilu kang yiwikin.

4

Ken Abel yangge wam

¹ Adamu mängätinä Ivkät yiwikumäläk. Tiwän tängene käyā tiwänä, wawakngä täpātu dukngikut. Tikengä “Yawetä gatängamän, wäwi täpātu kake tät,” yake, umänä Ken* yang inikut. ² Tikengä yiwitake kuhika, Kende ulawu, Abel, dukngikut. Uläpalyu inulung täpäyot tike, Abelu sipsip daying yiwixawän, Kenu nak puyä pahakakut.

³ Gwendune Kendä naxu puyäne nanä päke, Yawe ofa tahakut. ⁴ Tixawän Abelu sipsip mätexu yakap pekin gwengwenu ofale päkut. Tikengä sipsip mätexu sipmäke matäke, gwaxu nomängän tahakut, ofanän. Unin imän, Yawetä Abelkät ofanäxätde täke natäpğut. ⁵ Tike Kenkät ofanäxätde mähe natäpğut. Ile tiwän Kenu tokngä hikngä natäpän, nomnä malikin.

* 3:20: Hibru wamune ‘Iv’ yangu yäpuli käluk yiwitngäsä täknga. * 4:1: Hibru wamune ‘Ken’ äwä ‘alät’ yangu guläkngä usäkän bimä.

⁶ Tiwän Yawetä Kenu using inikut. “Tokngä inale natäxäläk? Nomda inale malikaying?
⁷ Nomän täknga tahawi gandupa, täke tiwik yangu donatäläk? Tike nomänu dolahawi, wäyi täknga angguwikge yämäkane yiwixak. Kuhitdale yiwikge natänggämatanggak. Tiwändeyä gäta yapmike, ile kuhiläle yiwike, wäyi täknga mawahayo,” yang inikut.

⁸ Tiwänä Kendä ulapnä iniwän, songäxätan kukumäläk. Täku une tänguwän kumgut.

⁹ Tiwänä Yawetä Kenu using inikut. “Ulapda Abelu sandan?” yang iniwän, Kendä using inikut. “Doxat. Inale naninggaläk? Nä ile kula tahanggalunin?” yang inikut.

¹⁰ Tiwän Yawetä using inikut. “Wäyi uläknga inale tahäläk? Natäpso. Ulapdale daxu kepkatändä kwänämu näle tikgak. ¹¹ Gätä notda tänguwi kupän, ile daxu kepkatän kuying. Ge tokngä wam yake, kewu awomunetä gäwämba kuwiläk. ¹² Ku kewune puyä pahawi, naxu doalätning. Tiwän gä yotda wenä tiwän, kep gomune täwöke tihikuwiläk,” yang inikut.

¹³ Tiwän Kendä yakut. “Meyä namiläxu inulung hikngä. Nätä pänangäsändo. ¹⁴ Kewu awomunetä gäle nomune doyiwitde anäwaxäläk. Yotna wenä tiwän, kep gomune tawake tihikuwa, imindäka nandukengu, anuwän kupit,” yang yakut.

¹⁵ Yawän Yawetä inikut. “Äminu täpätutä guwän kupi, meyä gäle gamilu ayapmike, meyä 7 inulung äminu uläpätä päpik,” yang inikut. Tikengä “Ämindä kake, tänguwä kumsäk,” yake, Kenu tuwäng tengämikut.

¹⁶ Tiwän Kenu Yawe äwä kewu Idenu uwom yang peke, gusitdä akonggak käwutkätan kewu womdu, umanä “Tihikuktihikuk” uwomune päku yiwikut.

¹⁷ Tikengä mängätnäxät yiwihika, mängätnä tängene käyä tiwän, wawakngä Enok dukngikut. Tiwän Kendä yolu gäpanggu tahake, unggäpangu Enok yang inikut. ¹⁸ Tiwänä yiwitäke kuhika, Enokgä wawakngä Irat towimbänä, Iratdä Mehujael towimbänä, Mehujaeldä Metusael towimbänä, Metusaeldä Lamek towikut.

¹⁹ Tiwänä Lamexu mängätnä täpälälä päkut. Täpätu umanä Ada, tiwän täpätu Sila. ²⁰ Ada Jabal dukngikut. Tiwänä Jabalde bapunä mahande alakindä seloyt päku kewu womduwomdu tapike yiwixäwäk, kälawu äminsak towikakin. ²¹ Jabalde ulawu umanä Jubal. Tiwänä Jubalde bapunä mahande alakindä gita sipmäxäwäk, pipip puyäkakin. ²² Silaxäyä wawakngä dukngikut. Umanä Tubal-Ken. Itä hängä puyä pahanangäsä bä amäk pahanangäsä yangu ain äwä kapa yanggä pahakut. Tiwän haminäle umanu Nama.

²³ Gwendune Lamekgä mängätnä using yänikut.

“Adaxät Silaxät, natäxasol.

Mängätna, wamu nätä yäwa, mäläk pähol.

Äminu täpätutä dak nuwänu, nätä äminu uläpä alänguwa kupik.

Tike wawakdäkä täpätutä nä nuwänu, ixäyä kupsäle tänguwit.

²⁴ Äminu täpätutä Ken tängukengu, meyä 7 inulung päpik.

Tiwändeyä äminu täpätu nä nukengu, meyä Kendäne ayapmike, inulung hikngä 77 päpik,” yang yänikut.

²⁵ Adamu mängätnäxät hipdu yiwikumäläk. Tiwänä mängätnä wawakngä täpätu dukngike, “Kendä Abel tänguwän kumgutde, Anätutä engangu Abelde tangge namik,” yake, umanä Set[†] yang inikut. ²⁶ Tiwänä yiwitäke kuhika, Selu wawakngä towike, umanä Enos yang inikut. Täpduxu unggwengwenkätanu ämindä tumuxu Yawele käluk yakin.

5

Adamde bapunämbam

¹ Wamu aläknga Adamde bapunä yiwitäkappindäne temginunin. Anätutä ämin pahakengu, inä bimä pahakut. ² U pahakulu wäwi, mängälä yang pahake, bänip kwikwik yämikut. Tikenga umanä “ämin” yang yänikut.

³ Tiwän Adamu krismanä 130 yiwikengä, wawakngä inä hikngä bimä towikut. Towikengä umanä Set yang inikut. ⁴ Tikengä krismasu 800 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut. ⁵ Unekänu krismanä 930 yiwike kumgut.

⁶ Tiwän Selu krismanä 105 yiwikengä, Enosde nanä däknagakut. ⁷ Tikengä krismasu 807 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut. ⁸ Unekänu krismanä 912 yiwike kumgut.

⁹ Tiwän Enosu Krismanä 90 yiwikengä, Kenandä nanä däknagakut. ¹⁰ Tikengä krismasu 815 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut. ¹¹ Unekänu krismanä 905 yiwike kumgut.

¹² Tiwän Kenanu krismanä 70 yiwikengä, Mahalalelede nanä däknagakut. ¹³ Tikengä krismasu 840 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut. ¹⁴ Unekänu krismanä 910 yiwike kumgut.

[†] 4:25: Hibru wamune ‘Set’ äwä ‘anamik’ yangu guläkngä usäkän bimä.

¹⁵ Tiwän Mahalalelu krismanä 65 yiwikengä, Jaretde nanä däknagakut. ¹⁶ Tikengä krismasu 830 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut. ¹⁷ Unekänu krismanä 895 yiwike kumgut.

¹⁸ Tiwän Jarelu krismanä 162 yiwikengä, Enokge nanä däknagakut. ¹⁹ Tikengä krismasu 800 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut. ²⁰ Unekänu krismanä 962 yiwike kumgut.

²¹ Tiwän Enoxu krismanä 65 yiwikengä, Metuselale nanä däknagakut. ²² Tikengä Anätuxät gatäke yiwikumäläxu, krismasu 300 yiwikut. Yiwixäwixu, wawak yäpanä une towikut. ²³ Unekänu krismanä 365 yiwikut. ²⁴ Tiwänä Anätuxät gatäke yiwike, Anätutä täkut. Tiwän doxakin.

²⁵ Tiwän Metusela krismanä 187 yiwikengä, Lamekge nanä däknagakut. ²⁶ Tikengä krismasu 782 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut. ²⁷ Unekänu krismanä 969 yiwike kumgut.

²⁸ Tiwän Lamexu krismanä 182 yiwikengä, wawakngä towikut. ²⁹ Dungkengä, using yakut. “Yawetä tokngä wam yake, kep tahawän malikutde, puyä kitokngä pahake, meyä päkamäng. Tiwändeyä mahande engangu aläpätä yiwitäkaxu äpme nimik,” yang yake umanä Noa* yang inikut. ³⁰ Tikengä krismasu 595 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut. ³¹ Unekänu krismanä 777 yiwike kumgut.

³² Tiwän Noa krismanä 500 yiwikengä, Sem, Ham, Jafet yangge nanä däknagakut.

6

Äminu yiwiyiwikngä gutongä yiwikin

¹ Äminu kewune yupsänggän sakngälaxäwük, yäpanä dukngikin. ² Tixawän Anätule wawak täpäläpätä äminde yäpa dayipä, gwälam hikngä tixawä, daying butaxäwük, mängätnäle päkin. ³ Tiwän Yawetä using yakut. “Äminu kitokngänä wenä. Ge käluk iwikiwixu dowewa yiwitning, kewunen. Tike krismasu 120-kän yiwixäwük kunning,” yang yakut.

⁴ Tiwän täpduxu uwomkätan äwä mahande yiwikin yangu Anätule wawakngä äminde yäpa päpä, ixät yiwike, engangä dukngikin äminu äyapmike, inulung hikngä täpäläpä täkake, kitokngänä käyä tikin. Tiwän umanä käyä tikin.

⁵ Tiwän Yawetä dayipänu, äminbamu yiwiyiwikngä kekem hikngä tiwän, bäniyäne wäyi pahaninggekän natänggämätakin. ⁶ Tiwän äminu kewune pahakutde, meyä hikngä natäpput. ⁷ Natäke yakut. “Äminu pahakumde, meyä natäxat. Ge äminu undä pahawa hopining. Hängä kewune yiwixaying äwä awepmäke tihikukaying yangu awahawa hopining,” yang yakut. ⁸ Tiwändeyä Noale bänip gwaläng natäpput.

⁹ Noale wam. Noa äminomän täpä. Äminu kewu anggomune yiwikinkätanu Anätule kayine Noatakän gutongänä wenä yiwikut, inale Anätuxät gatäke yiwikumäläk. ¹⁰ Noale wawaxu täpälälä täpätu. Umanä Sem, Ham, Jafet yang.

¹¹ Anätule kayine äminbamu notnä sipmäxäwük, wäyi hikngä yiwixakin. ¹² Tiwän Anätutä dayipänu, kewune nanä äminu gutongä hikngä yiwikin. ¹³ Tinggawän Anätutä Noa using inikut. “Äminbamu äminsipmäk täknga tahake yiwixaying. Ge hängä undä käluk yiwixayingu awahawa hopining. Hängä undä äwä kep gom yang pahawa hopining.

¹⁴ “Ge gä siwu gwendu pa nomän päke tahayo. Tikengä okopixätanu ämindä yiwitningge äwä käläpdä yiwitningge, inäinä matäke peyo. Tikengä yanggätä kopnäng yakengu, okopi käwut kepmän käwut yangu koltatä pahayo.

¹⁵ “Sip gwenu using tahayo. Belakngänä 140 mita, kwalangänä 23 mita, tiwän dämnä 13.5 mita tahayo. ¹⁶ Tiwänä nomnäne gänangä mätekngä hap mita tewi kungapsok. Tiwän yolu gwenälä gwendu pahayo; yäpuline gwendu, bänäkänu gwendu, äwä nomnäne gwendu yang. Tikengä yämä däkä teyo.

¹⁷ “Nätä yanggä inulung tewa, kewu anggomu yiwikdoke pänguhiwük. Tiwän hängä kewune nanä käluk yiwixayingu undä pahawa hopining. Tiwän hängä undä käluk yiwixayingu axumning.

¹⁸ “Tiwändeyä nätä kontraknga gäle tahawa, sip gwenune kopiläk. Gä, wawakga, ile mängätnä, äwä gika mängät yang kopning. ¹⁹ Gikaxät käluk yiwitningge, hängä haxalike tihikuke yiwixayingu ayä mängätnä yang päko peyo. ²⁰ Hängä kewune tihikukaying, awepmäke tihikukaying yangu ayä mängätnä yang gäle apning, käluk yiwitninggen. ²¹ Ge naxu gika äwä hängä uläkwäk yanggä naningge, inäinäne peyo,” yang inikut.

²² Tiwän Noa Anätutä yakut using tawake pahakut.

* 5:29: Hibru wamune ‘Noa’ äwä ‘yiwitäkak’ yangu guläkngä usäkän bimä.

7

Kewu anggweni yanggätäkän yiwikdoke pänguhikut

¹ Täpduknätä apän, Yawetä Noa inikut. “Äminu ayiwixayingkätanu, nätä gandupa, äminomänu gäkän. Ge gin yanggwälu undä sip gwenkätan kopnong. ²⁻³ Gwaxu nomänu* inäinä, äwä kwäwilu inäinä, mängälä 7, wäwi 7 yang päyo. Tikengu gwaxu nomänundo täpäläpä, mängälä gwendu, wäwi gwendu yanggän pätake kuyo. Ge uläkwäkgäyä kewune sakngälawik. ⁴ Anggwenunetä täpduxu 7 yiwikengä, hopä tewa, kwakäpäne kupiläne yang takuhixawän, ku täpduxu 40 apuxuwik. Tiwän hängäläpä kewu anggomune nina pekumu, undä pahawa hopining,” yang inikut. ⁵ Tiwän Yawetä u yakut using tawake pahakut.

⁶ Noa krismasnä 600 yiwixawän, yanggätä kep gomu yiwikdoke pänguhikut. ⁷ Noa, mängätinä, wawakngä, äwä wawakngäle mängät yang, “Yanggätä nihipsäk,” yake, sip gwenune kopgin. ⁸ Gwaxu nomän, gwaxu nomänundo, äwä kwäwit yangu ayä mängätinä yang ⁹ sip gwenune kopgin, Anätutä Noa inikut using. ¹⁰ Täpduxu Anätutä yakut using 7 gwendä apän, yanggä une sipgin.

¹¹ Noa krismasnä 600 tixawän, yekäwu 2 gwende täpduxu 17 gwenune kep gomu gänanggänangäkän tixawä, yanggä undandä akopgin. Tixawän yekäpde yämäxäyä wangga tixawä, ¹² hopä takuhixawän, ku täpduxu 40 apuxukut.

¹³ Inä täpduxu unggwenunekänu, Noa, mängätinä, wawakngä äwä wawakngä uläkwäkke mängät yang siwune kopgin. ¹⁴ Tiwän hängä kewune alihikuke yiwixaying, awepmäke tihikukaying, inulung, mäteknä yang undä kopgin. ¹⁵ Hängä undä mepme pexayingu gwenalänänäxäyä apä, sipkätan Noaxät using kopgin. ¹⁶ Anätutä Noa inikut using, hängä undä u kopginu, mängätinä ayä yang kopgin. Tiwänä Yawetä yämä däkä tahakuhikut.

¹⁷ Tiwänä yanggä kepkatandä akoxawä, hopä alakuhixawän, täpduxu 40 apuxukut. Yanggätä yiwikdoke, sip gwenu enen hikngä tängenakut. ¹⁸ Yanggätä inulung hikngä yiwitexäwik, sip gwenu täpän tayikut. ¹⁹ Tiwän unetäkän yanggä inulung hikngä yiwitexäwik, täwalu belakngä däkändäkä undä pänguhikut. ²⁰ Pänguhike, täwalu 7 mita ko yapmikut.

²¹ Tikengä hängä kewune tihikukaying, kwäwit, hängä inulung, mäteknä äwä ämin yangu undä pänguhiwän kumgin. ²² Hängä täpä mepme pexäwik, kep däkäne tihikuke yiwixayingu, undä hikngä kumgin. ²³ Tiwän hängäläpä kep däkäne nanä undä pahawän hopikin. Tike Noaxät siwune yiwikindäkän käluxu yiwikin.

²⁴ Tiwän yanggä ayiwikut täknegane using yiwixawän, ku täpduxu 150 apgut.

8

Yanggä gwenu yiwikulu aleke pukukut

¹ Tixawän Anätutä Noa äwä hängäläpä ixät sipkätan yiwikinde natäke, kwämanu tewän puyäpän, yanggä teke pukukut. ² Tiwän kep gomu gänanggänangä tiwä, yanggä akopginu gwätinäkin. Tixawän yekäpde yämäxäyä wangga tikinu apu umumbä, hopä däkngakut. ³ Yanggä wepdäwepdä teke pukuxawängän, täpduxu 150 apgut. ⁴ Tiwän yekäwu 7 gwende täpduxu 17 gwenune siwu täku, täwalu Alalatkätanu däkätune yiwikut. ⁵ Tixawän yanggä hipdu teke pukuxawän, yekäwu 10 gwende täpduxu 1 gwenune täwalde nomnä alanggämän tikin.

⁶ Ge täpduxu 40 apänä, Noa sipde windua sike, ⁷ kápämu gwendu* tatewän kungu, yanggä doleke pukukutnä kake, enetängä wepmähikuxawän, yanggä gwenu teke pukukut.

⁸ Tiwän Noa yiwän maliwän, yanggä ambä teke pukuk yake, kombunanangu gwendu tatewän, wepmäke kukut. ⁹ Yanggätäkän yiwikutde, kombunanangu unggweni ayiwit-nangäsä wenä tiwän kake, hipdu wepmäke apän, täteku.

¹⁰ Tikengä täpduxu 7 yiwike, kombunanangu unggweni hipdu tatewän kukut. ¹¹ Ku tihikuhika tukwatdeyä, pa “oliwu” däkätule tämu käluxu handu mayätä ihinggängänuke, täkapän kakut. Ünin kakengä, Noa “Yanggä gwenu aleke pukukngä tinggak,” yangu natäpgut.

¹² Tikengä hipdu täpduxu 7 yiwike, kombunanangu tätewän kukengu, doapgut.

¹³ Noa krismasnä 601 tixawän, yekäwu 1 gwende täpduxu 1 gwenune yanggä gwenu teke pukukut. Tiwän sip gwen tahangumukulunin wäsike, unetä kewu koxolä bimä alikutnä kakut. ¹⁴ Tixawänä yekäwu 2 gwende täpduxu 27 gwenune kep gomu koxolä hikngä tikut.

* 7:2-3: Gwaxu Anätule kayine nomänu, ofäle bä anananggengu täke.

* 8:7: Kwäwilu kápäm bimä, kwayit

¹⁵ Tiwän koxotawänä, Anätutä Noa inikut. ¹⁶ “Gika, mängätä, wawakga, äwä wawakgale mängät yangu teke epuxuxut, sip gwenun. ¹⁷ Hängä undä gaxät yiwixayingu, kewune sakngälake yiwitake kuwä dopikge, päke epuxuyo,” yang inikut.

¹⁸ Tiwän Noa, mängätä, wawakngä, äwä wawakngäle mängät yangu siwu teke epuxukin. ¹⁹ Tixawän kälöp, kwäwit, gwakgwak, undä uläpäläpähimkäyä teke epuxukin.

²⁰ Tiwän Noatä alta tahake, gwaxu nomän äwä kwäwilu nomän yangu gwendu gwendu päke sipmäke, däkine Yawete hakut. ²¹ Häwän, Yawetä ile kápängu gwälam tiwän natake, bäniyäne using natäpğut. “Äpmanu ämindä yiwikmaliwä, kewu andäka tokngä wamu hipdu dohikngä yake tahawa maliwik. Engangunetä äminbamu wäyi täkngälänga pahaninggekän natänggämätäkoying. Tiwändeyä mahande u pahawa malikin usingu, hängäläpä undä käluk yiwixayingu dowahawa malining. ²² Ge unin. Kewu anggomu using yiwixawängän, puyä däändän, bulä nak pängängsä däändän, o gusit däändän, hopä däändän, kwakäpä bä kupilä yanggäkän apukaning,” yang yakut, Yawetän.

9

Anätutä kontraxu Noale tahakut

¹ Anätutä Noa, wawakngä yangu wam gwalängu using yämikut. “Ginu engangu meyä dukngitnong. Tiwän unetä sakngälake, kewune yiwitake kuwä dopsok. ² Tiwän kälawu undä kep däkäne nanä, kwäwilu enetängä nanä, äwä pisu yanggäne nanä yangu ginde kätaxune pexat. Ge gindä kuhiläle yiwä, itä dandung naxälätning.

³ “Naxu puyäne nanä tupä damikum usinggän, kälöpikäyä using näningge daminggat. ⁴ Tiwändeyä gwaxu dakngäxälu manänong, inale käluk yiwitnangäsä täknga daxune yiwixak. ⁵ Tike äminu täpätutä ämin notnä tänguwän kupänu, yäkwäle ile dakge nätä tokngä däkä imit. Tike kälawu täpätutä äminu täpätu tänguwän kupänu, ixäyä kupsäle tänguwit, ⁶ inale Anätutä äminu inä bimä pahakut. Ge imindäka äminu täpätu tänguwän kupänu, äminu uläpä ämin notnä tänguwä kupik.

⁷ “Ginu, engangu meyä dukngitnong. Tiwän kewune äminu meyä yiwitning,” yang yänikut.

⁸ Tikengä Anätutä Noa wawakngä yangu hipdu using yänikut. ⁹⁻¹⁰ “Nätä kontraknga gin, bapuhä mahande yiwitning, hängä undä ginkät yiwike siwunetä epuxuying, äwä kewune nanä undä mahande yiwitning yangge tahanggat. ¹¹ Kontraknga using tahanggat. Hipdu hängä käluk yiwixayingu undä yanggätä doyäwa pahawän hopining. Tiwän kewu anggomkäyä yanggätä doyäwa tahawän maliwik,” yang yänikut.

¹² Yänike, unetäkänu using yänikut. “Kontraxu gin äwä hängäläpä käluk yiwixaying yangge tahake, tuwängu täkngatu textat. Ge kontraxu aläknga iwikge yiwixäwik. ¹³ Kontraxu kewune nanäle tahanggalu uläkngale tuwängge, sawilakwäna mingädäkäne textat. ¹⁴ Yekawune mingändäkä pewa umumbä, sawilakwändä une alawänu, ¹⁵ kontrakngale natäpıt. Tikengä hängäläpä käluk yiwixayingu undä yanggätä hipdu dowahawa malining. ¹⁶ Sawilakwänu mingändäkäne alawän kakengu, kontraxu iwikiwik yiwikge, ginu kep däkäne nanä undäle tahanggalu uläkngale natäpıt. ¹⁷ Kontraxu kep däkäne nanä undäle tahat täkngale tuwängu uläknga textat,” yang yänikut.

Noaxät wawakngäxät

¹⁸ Noale wawaxu siwunetä epuxukinu, Sem, Ham, Jafet yang. Tiwänä Hamu wawakngä täpätu umanä Kenan. ¹⁹ Noale wawaxu aläkwäkgä äminu undä kep däkäne yiwixayingge bapunä däkngakin.

²⁰ Noa nak puyä pahakakut. Pahake yakapde itä wain puyä pahakut. ²¹ Gwendune Noa wain tängoke datdawuke, täwikngä päpän epä, selyotnäne belum pekut. ²² Tixawän Hamu Kenande nanä, selyolune ko, nanä belum pekgawän kake, epuxu notnä täpäyalu yänikut. ²³ Yäniwän Semkät Jafetkätä täwixu kwämbätdu take, gwälamnäne mehe käwut mapät epgut. “Nanit kähäm,” yake, mahatä täko, nanä omikngämikumäläk.

²⁴ Noa andatdawukulu wenä tiwä enake, wawakngä wasekngä täpätä u tahakulunin natake, using inikut. ²⁵ “Kenanu tokngä däkä päpik. Notnäle gepbine yiwixäwik, ile puyä däkä pahangyämik,” yang inike, ²⁶ unetäkänu using yakut. “Yawe, Semde Anätunä, ile uman yatängenatnim. Tiwän Kenanu Semde gepbine yiwixäwik, ile puyä däkä pahangämik. ²⁷ Anätutä tahawän, Jafelu bapunä meyä tiwä, kewune yiwitake kuning. Tiwän Jafetde bapunäxät Semde bapunäxälu unekän gatake yiwitning. Tiwändeyä Kenanu Jafetde gepbine yiwixäwik, ile puyä däkäxäyä pahangämik,” yang yakut, Noatän.

²⁸ Yanggä gwendä yiwikdoke pänguhiwän, Noa krismasu 350 yiwikut. ²⁹ Unekänu krismanä 950 yiwike kumgut.

10

Noale wawakge bapunāmbam

¹ Kewu yanggätä yiwikdoke panguhiwän, Noale wawaxu Sem, Ham äwä Jafet yanggä wawakngä towikindäne.

Jafetde bapunāmbam

² Jafetde wawaxu umanä Gomer, Magok, Madai, Jawan, Tubal, Mesek, äwä Tiras yang.

³ Tiwänä Gomerde wawaxu umanä Askenas, Ripat, äwä Togama yang.

⁴ Tiwän Jawande wawaxu umanä Elisa, Tasis, äminu Saiprus nanä, äwä Dodan nanä yang. ⁵ Unetä sakngälawän uhike, yanggä kwayimune päku, bapunäne, wamnäne ku kepnä päxäwik, kantrinä inäinä yiwikin.

Hamde bapunāmbam

⁶ Tiwän Hamde wawaxu umanä Kus, Isip, Libia, äwä Kenan yang.

⁷ Tiwänä Kusde wawaxu umanä Seba, Hawila, Sapta, Rama, äwä Sapteka yang. Tiwänä Ramale wawaxu umanä Seba äwä Dedan yang.

⁸ Inä Kusde wawakgänu täpätu umanä Nimrot. Uläpä kitokngänä inulung tiwän, yolu gäpangguyine nanä äminu axu sipmäxäwik, kuhiläle yiwikut. ⁹ Yawetä Nimrotde natdetdelu nomän imän, kälawu buläkän sipmäkakut. Ile tiwän using yäkaying. “Yawele kayine äminu uläpä Nimrottä bimä nomän sipmänggak,” yangun. ¹⁰ Yolu yakapde pahake yiwikut gäpanggäpangu umanä Babilon, Ereka, Akat äwä Kalne yang.* Yolu unggapanggäpangu Babiloniale kewunekän yiwixakin. ¹¹ Nimrottä Babiloniale kep teke, ku Asiriale kewune taunu inulungu gäpangguyi pahakut. Umanä Niniwe, Rehobotir, Kala, ¹² äwä Resen yang. Resenu Niniwe äwä Kala yolu inulung hikngä unggäpanggatde bänäkängän yiwixakut.

¹³⁻¹⁴ Isiwu äminu Lidia nanä, Anam nanä, Lehap nanä, Naptu nanä, Patrus nanä, Kaslu nanä, äwä Krit nanä yangge bapunä däknagakut. Filistia nanä Kaslutä towimbän, unetä sakngälakut, äminu unin.

¹⁵⁻¹⁸ Saidonu Kenande wawaxu yakap täpänin. Tiwän Kenanu Hit nanä, Jebus nanä, Amor nanä, Girgas nanä, Hiwi nanä, Arka nanä, Sini nanä, Arwat nanä, Semar nanä, äwä Hamat nanä yangge bapunä däknagakut. Kenan nanä unetä sakngälake, päku yolu inäinä yiwitake kukin.

¹⁹ Tiwän Kenande kewu using päkin. Saidondä ku taun Gerar ku Gasa kukut. Tiwän unetä täpän täkwämbän, gusitdä akonggak käwut ku, taun Sodom, Gomora, Atma, Seboim yang kukut. Lasale kewune wäkngäsim, Seboimun.

²⁰ Äminu aläkwäxu Hamde bapunä. Bapunäne wamnäne upuke, kepnä äwä kantrinä yangu inäinä päke yiwikin.

Semde bapunāmbam

²¹ Jafetde ulawu Semkäyā wawakngä towikut. Tiwän Semde wawaxu unetä sakngälake dukngikinu bapunä täpätu Eber. Tiwänä Semu Eberunetä sakngälakin täkwäkke bapunä.

²² Semde wawaxu umanä Elam, Asur, Apasat, Lidia äwä Aram yang. ²³ Tiwänä Aramde wawaxu umanä Us, Hul, Geter äwä Mas.

²⁴ Apasatde wawaxu Sela. Tiwänä Selale wawaxu Eber.

²⁵ Eberde wawaxu täpälälä. Yakäp täpä umanä Pelek yang inikut. Ile täpdukätanu kewu inäinä upuke yiwikin, ge ile tiwän Pelek yangu inikut.† Ile ulapnä umanä Joktan.

²⁶ Joktande wawaxu umanä Almodat, Selep, Hasamawet, Jera, ²⁷ Hadoram, Usal, Dikla, ²⁸ Obal, Abimael, Seba, ²⁹ Ofir, Hawila äwä Jobap yang. Äminu aläkwäxu undä Joktande wawak. ³⁰ Kewu itä take yiwikinu, Mesa unetä ku Sefar gusitdä akonggaxu täwal halak yiwikin.

³¹ Äminu aläkwäxu Semde bapunä. Bapunäne wamnäne upuke, kepnä äwä kantrinä yangu inäinä päke yiwikin.

³² Tiwän äminu aläkwäxu Noale wawaxunetä sakngälakinunin. Kewu yanggätä yiwikdoke panguhiwänä, sakngälake, unetä upuke, päku kantrinä inäinä yiwitake kukin.

11

Yawetä äminu wamu buläkän täknga yakinunin pängginungukut

¹ Ämimbamu kep däkäne yiwikinu wamnä buläkän täknga yakin. ² Tixäwik äminu gusitdä akonggak käwutkätan tihikuke, kewu kupi gwendu Babilonixätan kake, uwomune päku

* **10:10:** Äminu täpätuyitä Kalne taunu womdu yang natäxaying. Tiwändeyä Hibru wamune kakalä hikngändo.

† **10:25:** Hibru wamune ‘Pelek’ yangu yäpuli upukin.

yiwikin. ³ Päku yiwiike, “Kep gämänu päke, däkine häna, yähakitokawä, blik däknänging,” yang yakin. Yolu hup simen yanggä dowahakin, tike kolta tuliwä, blixu päpä kitokakin. ⁴ Tiwän using yakin. “Inäinä domatäke, womdu womdu dowäku yiwihikunim,” yake, “Yolu gäpanggu tahake, yot bänäkängän yolu belakngä gwendu tahana, yekäwune kopik. Tiwän umaninu käyä tiwik,” yang yake, using pahakin.

⁵ Tixawändeyä Yawe äminu kewune nanätä yot gäpang, yolu belakngä gwen yang pahaxawä, unin dayipikge epgut. ⁶ “A! U äminu inä uninggän, tiwän wamnä buläkän täknga. Yakapde unin pahaying. Ge mahande dasingga pahaningge natäkengu, awahaningunin,” yake, ⁷ “Puku wamnä pängginungutnim. Tiwän wamnä yawä, notnätä donatäpning,” yang yakut.

⁸ Yake, Yawetä äminu womduwomdu petäke kuwän, yolu tahakinu dolahapulukin. ⁹ Ile tiwän yolu unggäpangu umanä Babel yang inikakin.* Yolu unggäpangune Yawetä äminbamde wamnä pängginunguke, unetä petäke kuwän, päku kep däkäne womduwomdu yiwihikukin.

Semde bapunämbam apu Tera

¹⁰ Semde bapunä. Yanggä gwendä yiwikdoke teke pukuwän, krismasu gwenälä apuxukut. Tiwän Semu krismasnä 100 yiwikengä, wawakngä Apasat towikut. ¹¹ Ile mahene krismasu 500 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut.

¹² Tiwän Apasalu krismasnä 35 yiwikengä, wawakngä Sela towikut. ¹³ Ile mahene krismasu 403 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut.

¹⁴ Tiwän Sela krismasnä 30 yiwikengä, wawakngä Eber towikut. ¹⁵ Ile mahene krismasu 403 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut.

¹⁶ Tiwän Eberu krismasnä 34 yiwikengä, wawakngä Pelek towikut. ¹⁷ Ile mahene krismasu 430 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut.

¹⁸ Tiwän Pelexu krismasnä 30 yiwikengä, wawakngä Reu towikut. ¹⁹ Ile mahene krismasu 209 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut.

²⁰ Tiwän Reu krismasnä 32 yiwikengä, wawakngä Seruk towikut. ²¹ Ile mahene krismasu 207 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut.

²² Tiwän Seruxu krismasnä 30 yiwikengä, wawakngä Nahor towikut. ²³ Ile mahene krismasu 200 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut.

²⁴ Tiwän Nahor krismasnä 29 yiwikengä, wawakngä Tera towikut. ²⁵ Ile mahene krismasu 119 yiwixäwixu, wawak yäpanä towikut.

²⁶ Tiwän Tera krismasnä 70 yiwikengä, wawakngä Abram, Nahor, äwä Haran yang towikut.

²⁷ Terale bapunä. Tera Abram, Nahor, Haran yangge nanä. Tiwän Haranu Lotde nanä.

²⁸ Nanä käluk yiwixawän, Haranu Ur Kaldia alakut womune kumgut. ²⁹ Tiwän Abramkät Nahorkät mängätnä päkumäläk. Abramde mängälu umanä Sarai, tiwän Nahorde mängälu umanä Milka, Harande yäpa. Haranu Milka äwä Iska yangge nanä. ³⁰ Sarai engang hongge yiwikut.

³¹ Teratä wawakngä Abram, bapunä Lolu Harande wawak, bapunä Sarai Abramde mängät yang päpän, Ur yolu Kaldiaxätanu unggäpangu teke, Kenan kuningge kukindeyä, Haran yolu unggäpangune päku yiwikin. ³² Yiwihika, Tera krismasnä 205 yiwixäwixu, une kumgut.

12

Yawetä Abramü Kenan kuwikge inikut

¹ Gwendune Yawetä Abramü using inikut. “Kantrika, notdambam, nangga yänggwät yang peke, kewu nätä ganiwa, uwomune kunggayo. ² Nätä pahawa, bapuka sakngälake, kantri inätä täke yiwä, umanä käyä tiwik. Tiwän bänip kwikwik gamike, tahawa umanda inulung tiwik. Tiwän gäle natäke, äminbamu mahandexäyä bänip kwikwixu äpme yämit. ³ Ämindä gäle bänip kwikwik gamä, nätä yäkwäle ile bänip kwikwik yämit. Tike ämindä tokngä däkä gamä, nätä yäkwäle tokngä däkä yämit. Gäle tiwän, yotyolu kewune nanä undä bänip kwikwik päning,” yang inikut.

⁴ Tiwän Abramü yotnä teke, Yawetä inikut using kukut. Lotkäyä ixät kukumäläk. Abramü krismasnä 75 yiwikengä, Haranu teke kukut. ⁵ Mängätnä Sarai, notnäle wawak Lot, hängäläpä äwä puyä äminu Haran päkin yangu undä päke, kewu Kenan uwomune kuningge kukin. Kuhika, Kenan kewu uwomune kundopgin.

⁶ Kundoke kuhika, Sekem päku, pa takwänu More undäkäne yiwikin. Täpduxu uwomkätanu kewu uwomune Kenan nanä ayiwixakin. ⁷ Tiwän Yawetä apu, Abram using

* 11:9: Hibru wamune ‘Babel’ äwä ‘pängginungukut’ yangu guläkngä usäkän bimä.

inikut. “Kewu awomu bapukale äpme yämit,” yang inikut. Yawetä ile apgutde, ile tiwän, Yaweale alta gwenu uwomune tahakut.

⁸ Tikengä Sekem teke kuhika, Betelde gusitdä akonggak käwutkätan päku, selyotnä täwal kemat tapike yiwikut. Uwäku yiwikulu, Betelde gusitdä akonggak käwut, tiwän Aile gusitdä pukunggak käwutde, bänäkängän päku yiwikut. Unexäyä alta gwenu tahake, Yaweale uman tänganakut. ⁹ Tikengä uwomu teke, päku womduwomduhim yiwitake, Negepde* kukut.

Abramu Isip päku yiwikut

¹⁰ Kewu uwomkätanu gusit täpduk tiwän, naxu wenä hikngä tikut. Tiwän Abramuwomduhimu Isip päpu yiwikge pukukut. ¹¹ Isip kundopningge kuxäwik, mängätnä Sarai using inikut. “Gä mängälä gwälam hikngä. ¹² Isip nanätä ganduke ‘Ile mängät,’ yakengu, nä anuwä kungäxäwa, gä täning. ¹³ Ge ayäwä kakengu, ‘Hamina’ yang yäniyo. Tiwän gäle natäkengu, donuwä kupit,” yang inikut.

¹⁴ U inikut using kuwäl, Isip nanätä mängätnä kawä, gwälam hikngä tikut. ¹⁵ Tiwän kingge puyä ämindä kake, ku kingu “Mängälä gwälam hikngä täpätu undan kamäng,” yang inikin. Tikengä Sarai kingge yolune täke kukin. ¹⁶ Tiwän kinggä Sarai täkutde tiwän, Abramde sipsip, towiyä gämän, donggi, kamel, puyä ämin yang imikut.

¹⁷ Tiwändeyä kinggä Abramde mängätnä täkutde, Yawetä iwalu wäyi hikngä king, äminu undä yotnäne yiwixakin yangge yämän dambätakin. ¹⁸ Andambätake, kinggä Abram yawän apän, using inikut. “Usingu inale tahakuläk? ‘Mängätnä’ yangu dasingge tiwän donanikuläk? ¹⁹ ‘Hamina’ yangu kemu inale naniwi takum? Wanin, mängätän. Täke kunggä,” yang inikut. ²⁰ Inike, puyä äminä yäniwän, itä Abram, mängätnä, yang yäningyäpiwä, hängä täpänä undä päke kukumäläk.

13

Abramkät Lotkät matäke kukumäläk

¹ Abramdä Isip teke, mängätnä, hängä täpänä yang päke, hipdunä Negep kopgut. Notnäle wawaxu Lotkät using kopgumäläk. ² Abramuwomduhimu moningä silwa, gol, kälawu äminsak yangu meyä hikngä tiwäy, päke kopgut. ³ Täko yiwihika, Negep teke, womduwomduhim yiwitake, Betel kukut. Täku Betelkät Aixätde bänäkän yiwikut, tupä selyotnä tapike yiwike, ⁴ alta gwenu Yaweale tahakut womune. Une päku yiwike, hipdu Yaweale tumuk takahut.

⁵ Tixawän Lotkäyä sipsipnä, towiyä gämänä, äminu ixät kukin yangu meyä. ⁶ Abramkät Lotkätänä kälapnä meyä hikngä tiwän, kewu uwomunekänu yiwitnangäsä dolikut. ⁷ Äminu Abramde kälap daying yiwixakin äwä äminu Lotde kälap daying yiwixakin yanggä yanganikin. Tixawän uwomkätanu Kenan nanä Peres nanä yangu uwomunekän yiwixakin.

⁸ Puyä äminätä yanganiwä, Abramdä Lolu using inikut. “Puyä äminilu amäk wam yawä, täke dolinggak. Nilu u notnäxäluninggän. Ge amäk wamu teta. ⁹ Kayo. Kewu inulung. Ge inäinä matäke kuhim. Gä hiyä käwut kuwiläkge natäpi, nä kwänä käwut kuwit. Tike gä kwänä käwut kuwiläkge natäpi, nä hiyä käwut kuwit,” yang inikut.

¹⁰ Iniwän Lotdä Jodan kupi ku Soar kewu uwom kawänu, yanggänä käyä tikut, Yaweale puyä bimä,* äwä Isipde kupi bimä. (Yawetä Sodom Gomora yangu dosipmäxawän kakut.†) ¹¹ Kewu unin kake, Lotdä kupi undä gwen inäle tuwänguke, womduwomduhim yiwitake, gusitdä akonggak käwulunele kukut. Tiwänä Abramkät Lotkälü matäke kukumäläk. ¹² Abramuwomduhimu Kenan yiwixawän, Lolu kupi unggwenune yolu gäpangguyi bänäkängän päku, selyotnä Sodomu kwayimune tapike yiwikut. ¹³ Äminu Sodom nanä gutongä ämin. Yaweale kayine wäyi hikngä pahakakin.

¹⁴ Lotdä Abramuwomduhimu teke kuwänä, Yawetä Abramuwomduhimu using inikut. “Anetä yiwike, kewu undä dayipso. Gusitdä akonggak käwut, gusitdä pukunggak käwut, not käwut, äwä saut käwut yangu dayipso. ¹⁵ Kewu undä undayixäläxu nätä gäxät bapukaxätde gihäle tupäkände äpme damit. ¹⁶ Nätä tahawa, bapuka naxälä hikngä tike, haluhalu bimä tining. Äminu täpätutä haluhalu kendekengä, bapukaxäyä kendewik. Tiwän bapuka naxälä hikngä tiwän, kendetnangäsä doliwik. ¹⁷ Kuke, kewu awomdäne belakngänä däpinä yangu undä dayipso, inale gäle damit,” yang inikut.

¹⁸ Iniwän Abramdä selyotnä wäsipäke, Hebron täku Mamrele pa takwän däkändäkäne selyotnä tapike, uwomune yiwikut. Une täku yiwike, alta gwenu Yaweale tahakut.

* **12:9:** Negewu kep uman. Tiwän yäpulinä saut.

* **13:10:** Puyä Yawetä Idenkätanu pahakut wom. Yakap 2:8-10

kayo. † **13:10:** Yakap 19:1-29

14

Abramdä Lot gatängämikut

¹ Täpduxu uwomune kingu malä nanä täpäyaläxät täpäyaläxätdä amäk äminä päpä, Kenan apä, amgin. Elamde king Kedorlaomer, Babiloniale king Amrapel, Elasarde king Ariok, äwä Goimde king Tidal, yanggä apä, kingu Kenan nanäxät amgin. ² Kingu Kenan nanä using: Sodomde king Bera, Gomorale king Birsä, Atmale king Sinab, Seboimde king Semeber, äwä Belale king. Bela äpmanu Soar yang inikaying. ³ Kenande kingu uläkäwäxä amäk äminä päke, Sidim Kupi kukin, Sol Yanggä Gwende kwayimune.

⁴ Using tüpä Kenan nanä Kedolaomerde gepbine yiwixawä, krismasu 12 apuxuwän, krismasu 13 täpäne mähe natake, wamnä donggwälamikin. ⁵ Ile tiwän krismasu 14 täpäne Kedolaomerxät king notnäxät amäk äminä päpä, Astoret Karnaim apu Repa nanä sipmäke, Ham apu Sus nanä sipmäke, Sawe Kiriataim apu Em nanä sipmäke, ⁶ Seir täwal däkändäkäne apu Hor nanä sipmäke, Elparan nanä apu sipgin. Elparanu kepdän däkäle inälängändän. ⁷ Unetä täpä täkwämbän, Enmispat, äpmanu Kades yang inikayingune ku, Amalek nanä sipmäke, kepnä unda päke, Amori nanä Hasason Tamar yiwäxakinkäyä sipmäke, kepnä unda päkin.

⁸ Unin sipä, kingu Sodom nanä, Gomora nanä, Atma nanä, Seboim nanä äwä Bela nanä yanggä amäk äminä päpä, Sidim kupine päku ämningge tändäkngakin. ⁹ Elamde King Kedolaomer, Babiloniale King Amrapel, Elasarde King Ariok, äwä Goimde king Tidal, yanggä apä, ixät amgin. Amäk äminu 4 täkwäkgänetä apä, amäk äminu 5 täkwäkgänexät amgin.

¹⁰ Sidim Kupi Gwunune, gänangä däkändäkä koltatäne käyä. Tiwän amänggawä täke doliwän, Sodomde amäk äminäxät Gomorale amäk äminäxät andatäkuningge tahake, notnä kolta gäpmane päpu sipän, notnä täwal däkändäkäne datäkukin. ¹¹ Datäkuwä iwalnätä päku, Sodomdäne Gomoratäne yang hängäläpänä nakngä yang päkin. ¹² Tixawän Abramde notnäle wawaxu Lot Sodom yiwäxakutde, amäk ämindä hängä täpänä Lot yang päke kukin.

¹³ Tiwänä äminu andatäkukinu täpätutä apu, Abram Hibru uläpä inikut. Äminu Amor nanä täpätu umanä Mamre, panä takwän däkändäkä käyä. Tiwän Abrahamu pa undäkändäkäle kwayimune yiwixakut. Eskol, Aner yangu Mamrele epänepän notnä. Tüpä Abram, Mamre, Eskol, Aner yang gatäkgatäk tahaninge wamu aläkakut. ¹⁴ Abramü wawakngä täkinde natake, amäk äminä Abramde yolune alakinu 318 ämin yangyävämbän, päku iwalnä yäwatäke kuhika, Dan yot gäpangune kukin. ¹⁵ Kupiläne Abramdä amäk äminä uhike pewän, iwalnä sipä datäkuxawä, yäwatäke kuhika, Hoba kukin, Damaskusde not käwutkätan. ¹⁶ Kuke hängäläpä iwalnätä päkinu, wawakngä Lot, Lotdäne hängäläpä äwä wäwi mängälä yang päkapgin.

Melkisedegä Abramü wam gwaläng inikut

¹⁷ Abramdä King Kedolaomerxät king notnäxät sipmäke, hipdunä Sawe Kupi hä Kingge Kupi yang inikayingune apuxawän, Sodomde kingu Abramkät yiwik yähimäläkge apgut.

¹⁸ Tiwänä Melkisedexu Salemde kingkäyä Abramde apgut. Täkapu bretkät wainkät imikut. Melkisedexu Anätu Enetängä Nanä Täpäle prisde yiwikut. ¹⁹ Itä apu wam gwalängu using imikut. “Abram, Anätu Enetängä Nanä kepkät yekäpkät pahakut täpätä, gäle bänip kwikwixu äpme gamik. ²⁰ Tiwän Anätu Enetängä Nanä Täpäle uman yatängenatnim, inale itä iwaldä kätakgane pewän sigguläk,” yang inikut. Iniwän Abramdä hängäläpä upuke, 9-u inäle pexäwik, 1-u Melkisedekge imikut.

²¹ Tiwänä Sodomde kingu Beratä Abramü using inikut. “Hängä täpä gikale pexäwik, äminäkän namiyo,” yang inikut.

²² Tiwändeyä Abramdä using inikut. “Kätaknga tängenake, Yawe, Anätu Enetängä Nanä, kepkät yekäpkät pahakut täpäle umande wamu hiyäkän hikngä yanggat. ²³ Hängä täpätu gätäne dohikngä täpit. Täwikge tret hä bälängyayikge kätak yangu mätekngä. Tiwändeyä dowäpit. Using päpitnä, gätä ‘Nätä tahawa, Abramü hängänämbamgän tikin,’ yang yeyä. ²⁴ Hängä täpätu ninale doläpit. Tike hängä amäk äminatä anayingu unin. Tike Aner, Eskol, Mamre yangu näxat kukumäng. Ge hängä mätekngä itäkän päning,” yang inikut.

15

Yawetä Abramü hiyäkän wam inikut

¹ Abramdä awewelike kaxawän, Yawetä apu, wamu using inikut. “Manaxälayo. Nä tulungguka bimä. Tike bänip gwalängge hängä inulung gamit,” yang inikut.

² Tiwän Abramdä yäkwäle inikut. “Täkeläpä Yawe, hängä dasä bimä namiläk? Enganga wenä. Ge nätä kupa, Elieser Damaskas nanä täpätä näle tange yiwike, hängäna päpik.

³ Engangu donamikuläkke, puyä ämina täpätutä näle hängä päpik,” yang inikut.

⁴ Iniwän Yawetä wamu hipdu using inikut. “U. Gäle hängä äminu uläpätä dowäpik. Tike gika wawak hikngätä päpik,” yang inikut. ⁵ Inike kepmän täkepuke using inikut. “Yekäpkätan kake, kuminamu kendeyo. Kendetnangäsä tinggak? Bapuka using tining,” yang inikut.

⁶ Iniwän Abramdä Yawele bänip tiwän, Yawetä “äminomän” yang inikut.

⁷ Tiwänä hipdu Yawetä Abramü using inikut. “Nä Yawe. Nätä kewu awomunin gamitde Ur yolu Kaldiaxätanu unggäpangunetä täkəppum, gän,” yang inikut.

⁸ Tiwän Abramdä inikut. “Täkeläpä Yawe, dasing tahawi kakengä, hiyäkände yangu natäpit?” yang inikut.

⁹ Iniwän yäkwäle inikut. “Towiyä gämän mängälä gwendu, meme mängälä gwendu, sipsiwu wäwi gwendu, undä krismasnä gwenälä gwendu, äwä kombunanang mätexu gwendu, päkalu gwendu yangu päkapu namiyo,” yang inikut.

¹⁰ Iniwänä Abramdä undä Yawele päkapu, bänäkängän wehike, käwutdu pexäwik, käwutdu petäke kuwän, täkngayälä tikut. Tikengä kwäwilu dowehikut. Tike gwendu käwutdu täkngane teke, gwendu käwutdu täkngane tekut. ¹¹ Pewän dayike, kápämdä epu naninngge epä, Abramdä yäwambän datäkuin.

¹² Tiwänä gusitdä pukuxawän, Yawetä natäpän, däpmunä kupsä hikngä pekut. Pexawän, kupilä täkngaxät naxälä täkngaxät apän naxälakut.

¹³ Tiwän Yawetä inikut. “Wamu ganiwa, hiyäkängän natäpso. Bapuka kewu womdune päku, apuyiwit däkngake, uwomune nanäle kematde yiwitning. Tiwän puyä kitokngä yämä pahaxawä, äminu sipmäxäwäk pahawä malixawä, 400 krismas apuxuning. ¹⁴ Tiwän äminu gin pahawä maliningu, nätä tokngä däkä äpme yämit. Tiwän bapuka hängä täpänä naxälä päke, yolu uwomu teke kuning. ¹⁵ Tiwänä gän, yiwitake kuhika, äminälake hikngä damänsim tike, bänip kwikwik täkngane kupi kwayining. ¹⁶ Bapuka gwenu gwenäläxät gwenäläxät sakngäläxawänä, ane apning. Amor nanäle wäyinä inulung hikngä tiwän kakengä, anetä yäwamba epuxuning,” yang inikut.

¹⁷ Gusitdä pukuwän kupilä tiwänu, gäpma kupänä käyä gwenkät, aläkätäwu däkinä käyä täpaxätädä tingalake, kälawu wehike pekulune bänäkändekän apuxukumäläk. ¹⁸ Täpduxu unggwenune Yawetä Abramü hiyäkän wam täknga using inikut. “Bapukale kewu awomunin yämit, Isipde yanggä dupinetä apuxu yanggä inulungu Yufrites dupine. ¹⁹ Ken, Kenis, Kadmon, ²⁰ Hit, Peres, Repa, ²¹ Amor, Kenan, Girgas, äwä Jebus yangge sakngayile kewu undä bapukale yämit,” yang inikut.

16

Hagartä Abramde wawaxu Ismael dukngikut

¹ Sarai, Abramde mängälu, engangu dondukngikut. Tiwändeyä mängälä täpätu Isip nanä puyä äminäle yiwikulu umänä Hagar. ² Ge Saraitä Abram inikut. “Yawetä bänipna umumbän, engangu dondukngit. Ge kuyo. Tiwän puyä äminaxät däpmunu pesimäläk. Dasingga? Itä enganga äpembä betangamik?” yang inikut.

Iniwän Abramü täke natäpəgət, Saraitä yawänun. ³ Abramü Kenan täku krismasu 10 yiwikut. Tiwänä, Saraitä puyä äminä Hagarü Abramde imikut.

⁴ Tiwän Hagarxät yiwät, tängene käyä tikut. Tiwän kake, Hagarü inäle natäpänu axəgət. Tiwän towikngä* Sarailä natäpänu aegpət. ⁵ Tiwänä Saraitä Abramü using inikut. “Gätä tahawi, nä meyä pänggat. Puyä ämina uläpä nina gäle kätaxune tekum. Tiwändeyä Hagarü tängene käyä tiwän kake, itä nandupänu, kwakwakngä tinggak. Ge Yawetä gäxät näxälu äpme uhinggiwik,” yang inikut, Saraitä Abramun.

⁶ Yawän yäkwäle Abramdä using inikut. “Täke. Gika puyä ämin. Gika dasingga tahawiläkke natäläxu, gika tängäne yiwixak,” yang inikut. Yawänä Saraitä mähemähe kaxäwäk tahanggawän, Hagarü datäkuin.

⁷ Yawele ängelätä kepgän gomune, Hagarü yanggä akondokayingune kakut. Yanggä akondokayingu unggwäxu Surde kähit kwayimune yiwixak. ⁸ Tiwän ängelätä using inikut. “Hagar, Sarailä puyä ämin, sänetä apuläkngä, säne kunggaläk?” yang inikut.

Iniwän “Nä towiknga Sarailä naxälake datängapunggat,” yang inikut.

⁹ Iniwän Yawele ängelätä inikut. “Hipdu päku towiknga Sarailä gepbine yiwiyö,” yang inikengä, ¹⁰ unetäkänu using inikut. “Nätä tahawa, ayika sakngälawä meyä tiwän, kendetnangäsä doliwik. ¹¹ Gä äpmanu tängakane käyä. Ge engangu wäwi täpä dukngiwiläk.

* **16:4:** Hängä täpä uhike towikngä däkngekaying usingän, hängänämbängän ämindä äminu puyänä pahangyämningge uhike, towikngä däkngekakin.

Tikengä umanä Ismael† yang iniyu, inale kwänämu tiläxu, Yawetä anatäk. ¹² Wawakga uläpä donggi tuk bimä däkgake, äminbamde iwalnä däkgawik. Däkgawän yäkwäle iwalnä däkgawä, tahake yiwitning. Tikengä notnämbamkälu gupsängu doyiwitning,” yang inikut.

¹³ Yawetä Hagaru wam inikutde, “Ananduxak Täpä axat,” yake, umanä täkngatu using inikut. “Anätu Ananduxaläk Täpänin” yang inikut. ¹⁴ Ile tiwän yanggä akondokayingu unggwäxu umanä “Käluk Yiwäxäwük Nanduxak Täpäle Yanggä” yang inikin. Yanggä akondokayingu unggwäxu Kadeskät Beretkätde bänäkängän yiwäxak.

¹⁵ Tiwänä Hagardä Abramde wawak dukngiwän, Abramä umanä Ismael yang inikut. ¹⁶ Abramü krismasnä 86 yiwixawän, Hagardä Ismaelu une dukngikut.

17

Wamu gupnä matäkindäne

¹ Abramü krismasnä 99 yiwixawän, Yawetä apu inikut. “Nä Anätu Kitokngäna Käyä Täpä. Näxät gatäke yiwixäwük, nomängän pahayo. ² Kontraknga gäxät tahakumäxu aläpa kitokawän, tahawa bapuka meyä hikngä tiwik,” yang iniwän, ³ Abramä sopäsopä puke, kuhilä kewune täpu temgut.

Tiwän Anätutä using inikut. ⁴ “Näle kontraxu using. Mahande kantri yiwitäke kuninggäne bapunä däkgawiläk. ⁵ Ile tiwän umanda Abram* yangu dongganikaning. Tike umanda Abraham† yang ganikaning, inale nätä pahawa, bapuka meyä sakngälake, kantrinä inäinä päke yiwitning. ⁶ Nätä tahawa, bapuka meyä dukngixäwük, kantri däkgake yiwitäke kuning. Tiwän bapuka täpätuyi kingge yiwitning. ⁷ Kontraknga hipdu täpa kitokawän, iwikge using yiwik, bapuka mahande alätninggexät. Nä gäle Anätuka, tiwän bapuka mahande alätningge Anätunä. ⁸ Gä Kenande kewune apuyiwitde päkapu yiwixaläk. Tiwändeyä kewu Kenandäne awomu undä gäxät bapuka mahande alätningkätde gihäle tupäkände damike, Anätunäle yiwit,” yang yakut.

⁹ Tikengä unetäkänu using inikut. “Gäxät bapuka mahande alätningkälu näle kontrak tawake yiwitnong. ¹⁰ Kontraknga uläknga using. Wäwi undä gität yiwixayingu, yämunäle gup matänong. ¹¹ Kontrakngitde tuwängge gupnä matäkningu uläkngatä yiwik. ¹² Wäwi gität yiwitning, engangu wäwi alake täpduxu 8 yiwitning, äwä malä nanä puyä äminsäle moninggä uhining yangu, undä gupnä matänong. Usäkän bapuka mahande alätningkäyä usinggän tahanong. ¹³ Yotsäne alätning bä moninggä uhining yangu undä gupnä amatänong. Uläkngatä tuwängge yiwän, kontraknga iwikge yiwixäwük. ¹⁴ Tike wäwi täpätu iminda gupnä domatäwixu, näle kontraxu doläwämbik. Ge aläwämbä epuxuyok,” yang inikut.

¹⁵ Täkngatu using inikut. “Mängätä Sarai yang inikakinu aleke, Sara yang ininong. ¹⁶ Nätä bänip kwikwik ima, wawakga dukngiwik. Unetäkänu nätä bänip kwikwik ima, yotyotde hawanä däkgawik. Tiwän ayinä täpätuyi kingge yiwitning,” yang inikut.

¹⁷ Iniwän Abrahamä sopäsopä puke, kuhilä kewune täpu temäke, using natäpgut. “Wäwi krismasnä 100 tiwänu, engangu äpme towimbik? Saraxäyä krismasnä 90. Ge engangu äpme dukngiwik?” yang natäpän, kwakwängä tiwän mikut. ¹⁸ Tikengä Anätu using inikut. “Wamu yäläxu, Ismaelde täkembä imiläk?” yang inikut.

¹⁹ Tiwänä Anätutä inikut. “Ile donatäke yat. Tike mängätä hikngä, Saratä wäwi täpätu äpme dukngiwik. Tiwän umanä Aisak yang iniyu. Tiwänä kontraknga ixät tahake, täpa kitokawän, iwikge using yiwik, bapunä mahande alätninggexät. ²⁰ Ismaelde yäläxu anatät. Ge ixäyä bänip kwikwixu äpme ima, engangu meyä towimbik. Wawakngä 12 towimbän, uläkwäxu kuhiläle yiwike, kantrinä täke yiwitning. ²¹ Tiwändeyä kontraknga uläknga Aisakät tahahin. Äminu uläpä krismasu ende gwenuneyä Saratä kake täpik, täpduxu asawomune,” yang inikut. ²² Wamu Abraham iniwän puluwänu, Anätu axukut.

²³ Täpduxu inä unggwenunekän Abrahamä Ismael, wäwi inäxät yiwixakin, moninggä uhikut yangu wäwi undä gupnä Anätutä inikut using matäkut. ²⁴ Abrahamü krismasnä 99 tixawän, gupnä matäkin. ²⁵ Tike wawakngä Ismaelu krismasnä 13. ²⁶ Täpduxu inä unggwenunekän Abrahamkät Ismaelkätde guwu matäkin. ²⁷ Abraham, wäwi inäxät yiwixakin, moninggä malä nanä uhikut yangu wäwi undä gupnä matäkin.

18

Äminu täpälälä täpätu Abrahamde apgin

† 16:11: Hibru wamune ‘Ismael’ yangu yäpuli Anätutä anatäxak.
 † 17:5: Abraham yangu yäpuli ‘äminu meyäle nanä’.

* 17:5: Abram yangu yäpuli ‘nanä umanä käyä

¹ Abrahamu selyotnä Mamrele pa takwän däkändäkäle kwayimune täku tapikut. Ngä täpduxu gwendune gusilu tokngä tiwän, selyotnäle yämäne yiwixawän, Yawe apgut. ² Abrahamu kuhilä kwayiwän enawän, äminu täpäyalä täpätu päkapu yiwikinä dayipgut. Unin dayikengu, selyotnä yämä däkänetä ihapmäke kuke, sopäsopä puke, kuhilä kep däkäne temgut.

³ Temäke using yakut. “Bulämbam täpä, nä ilakngä nandukengu, puyä äminda man-apmake kuyo. ⁴ Puyä ämina iniwa, yanggä täkapu damän, bälängsä häluke, pa andäkale gepmäne yiwä täkanong. ⁵ Näle apuyingge, naxu mätekngä hangdama, nakitokakengä, axunangge natäyingune kunong,” yawän, “Täke. Usingu täke tahawiläk,” yang yakin.

⁶ Tiwän Abrahamu yupsäng ihapmäke, selyotkätan koptut, Sarale. Ko Sara using inikut. “Flawa gwälamu bulämbamu tupäyalä päke, bret hayo,” yang inikut.

⁷ Tikengä ihapmäke, towiyä gämände kukut. Ku towiyä gämän mätexu tänge ilakngäkänu gwendu täkapu, puyä äminä täpätule imän, itä yupsäng matäke hakut.

⁸ Tiwänä towiyä gämändäne mäm yanggä kälükät, äwä mäm yanggä awäke pewä kitokakinkät, towiyä gämän mätexu u hakinkät päkapu yämikut. Yämike, pa gepmä yiwike, daying yiwixawän, nakin.

⁹ Tikengä using inikin. “Mängätä Sara sandan?” yang yawä “Endesing. Selyotkätan,” yang yänikut.

¹⁰ Tiwänä u yiwikinu täpätutä using yakut. “Täpduxu asämbimä gwenu krismasu endengwenune apa, mängätä Sara engangu wäwi täpä kake täpik,” yang inikut.

Wamu u yakinu, Sara selyolune yiwixäwik natäpgut. ¹¹ Abrahamkät Saraxälu äminäläke hikngä tiwät, engangä dukngitngängsä täpduxu ayapmikut. ¹² Ge Sara using natäpgut. “Apnaxät nilu äminäläke alimäk. Engang äpme dukngiwik yake yänggak?” yang natake, mipäkohopikut.

¹³ Tiwän Yawetä Abrahamu using inikut. “Sara inale mikgak? ‘Engangu kake tänangäsändo. Äminäläke alit,’ yangu inale yänggak? ¹⁴ Hängä täkngatu Yawetä using tiwik yang natäpänu, doaläwik? Tiwän täpduxu angganit gwenune hiyäkände äpme apit. Tiwän engangu wäwi täpä kake täpik,” yawän, ¹⁵ Sara anaxälake “Domit,” yawän, Yawetä “Hiyäkände. Amiläk,” yang inikut.

Abrahamkät Täkeläpäxätä Sodomde yakumäläk

¹⁶ Äminu uläk>wäxu Sodomde kuningge enawä, Abrahamkät kukin. Kuke päku kahitbänä yiwike, yot gäpangkätan kakin. ¹⁷ Yawetä using natäpgut. “Hängä tahawitde natälu, Abrahamu doxanghopike tahawit, ¹⁸ inale Abrahamu bapunä sakngälake, kantri inätä täke yiwä, kitokngänä käyä tiwik. Tiwän Abrahamde tiwän, kantri kewune nanä undä bänip kwikwik päning. ¹⁹ Abrahamu, engangä, bapunä yang yänindämumbän, nomängän tahaxäwik, Yawele kahit täwaningge tuwängukum. Ge hiyäkän wamu Abraham inikum, inä using pahawit,” yang natäpgut.

²⁰ Tikengä Yawetä using inikut. “Sodom nanäxät Gomora nanäxät gutongä hikngä pahaxawä, kwänäm tixäwik, näle yayingu meyä hikngä. ²¹ Ge nina pukuke dayikengä, hängä wäyi pahawä wamu natäpgumu hiyäkän bä kem yangu natäpit,” yang inikut.

²² Tiwänä äminu Yawexät kukin täpäyalu Sodomde kuxawät, Yawexät Abrahamkälu ayiwikumäläk. ²³ Yawetä yiwikulune inälängän ku, Abrahamdä using inikut. “Ngä dasing? Äminomänkät gutongä äminkät undä sipnangge tinggaläk? ²⁴ Ngä äminomänu 50 tiwänu, ile butayä donatäxäwik, yolu undä gäpangu pahawi malining? ²⁵ Gätä gutongä ämin sipmäkengu, äminomänu dosipnangäsä, inale undä sipmäkengu, meyä usakän yämiläxunin. Kewu undä womde meyä uhinggikgaläxunin. Kekem usingu dolahanangäsä,” yang inikut.

²⁶ Tiwänu Yawetä using inikut. “Sodomkätanu äminomänu 50 dayikengu, butayä ile natake, yolu undä gäpang tewa yiwik,” yang inikut.

²⁷ Tiwänä Abrahamdä hipdu using inikut. “Nä kep ämingän. Wamu yänangäsändo. Tiwändeyä hipdu yawit. ²⁸ Äminomänu 5-u wenä tiwän, 45-kän tiwänu, dasing? Yolu undä gäpangu asipiläk?” yang iniwän, “45 dayikengu, dosipit,” yang inikut, Yawetän.

²⁹ Tiwänä hipdu using inikut. “Ngä 40-kän tiwänu, dasing?” yawän, “Äminu 40 uläk>wäke tiwänu, dosipit,” yang inikut.

³⁰ Iniwän hipdu “Täkeläpä, tokngä manandupso. Hipdu yänangggat. Ngä 30-kän tiwänu, dasingga?” yawän, “Dowahawit, 30-kän tiwikäyän,” yang inikut.

³¹ Iniwän hipdu inikut. “O, Täkeläpä, wamu hipdu angganinggat. Ayäwa kakengu, mähe manatängamiyo. Ngä undanu 20-kän tiwänu, dasing?” yawän, “20-kän dayikexäyä, dosipit,” yang inikut.

³² Iniwänä “O Täkeläpä, wamu wäseknägä hikngä ganiwit. Dasing? Äwä undanu 10-gän dayikengun?” yawän “10-gän dayikexäyä, dosipit,” yang inikut.

³³ Tiwänu wamu yakumäläxu, une using ku yiwikut. Tiwän Yawe teke kuxawän, Abrahamu yotnäle hipdu kukut.

19

Yawetä Sodomkät Gomoraxät sipgut

¹ Lolu taunu Sodomde yämä däkäne, wamu inulung wopwom yiwik yakakin wom-une puku yiwike yiwixawän, ängela uläpâyalu kupilä täkngäläknga kundopgumäläk. Kundopät dayikengu enake, ku sopsöpä uläpâyatde puke, kuhilä kep däkäne temgut. ² “Bulämbam täpä, nä puyä äminsä. Ge yotnane apät kuna. Päku bälängsä häluwät, une petnim. Ge enakengä, gihä natämäläxune kuhol,” yang yänikut.

Yäniwän yäkwäle using yakumäläk. “Ane, kekewune pesim,” yang inikumäläk.

³ Tiwän Lotdä kitokawän, ile yolune kukin. Flawa yisnä wenä hangyämike, nakäyä meyä hake, yämän nakin. ⁴ Yämän nake, awetningge däpi tixawän, wäwi Sodom nanä undä, wawakdäkä, äminäläke yang Lotde yolu yiwit täpän gwähawän, ⁵ Lotde yangoke yakin. “Äminu gäle apumäläxu, yawi epuxuwät tahakana,” yang yakin.

⁶ Tiwän Lotdä epuxuke, yämä mehene gupsäng tahake, yänikut. ⁷ “O mäte notna. Wäyi täknga usingu malahanong. ⁸ Tike yäpana täpâyälä wäwixälu doyiwxayingu undan. Ge unin päkepu dama, gihä natäying täknga unuxät yiwitnong. Tike äminu aläpâyalu mawahawä malinong, inale näle yolunekän apumäläk,” yang yänikut.

⁹ Yäniwän, “Kuke nipmit,” yang inikin. Inikengä yakin. “Lolu womdune nanä täpätä päkepu yiwike, ninu gutongä äminde nininggak,” yang yakin. Tikengä using inikin. “Meyä uläpâyatde natämäng täknga gäle tahana, meyäbamu gätä päpiläk,” yang yake, Lolu tekwätämöpä kuxawän, yämä uputningge tahakin.

¹⁰ Tiwändeyä okupi yiwikumäläxu uläpâyatdä Lolu tulitämöpät kopän, yämä gupsäng tahakuhikumäläk. ¹¹ Tikengä kepman yiwikinu uläkwäxu undä pahawät, kayi kupilawä, yämä däkä kanangäsä dolikut.

¹² Tiwänä uläpâyatdä Lolu using inikumäläk. “Yepmäka, wawakga, yäpaka, hä gikaxät nanä täpätuyi andanu käyä kakengu, päpi awomu teke kukanong, ¹³ inale yolu anggapangu awahata malining. Äminu ane nanätä gutongä pahaxawä, Yawele kwänäm tixawik yayingu meyä hikngä tiwän, Yawetä nininyäpiwän, nitdä pahata maliningge apumäk. Ge notda päpi, yolu awomu teke kukanong,” yang inikumäläk.

¹⁴ Iniwät Lolu enake epuxuke, yepme yäpanä uläpâyat pähimäläkge tuwungukin täpâyatde kuke yänikut. “Yupsäng enake, yolu anggapangu teke kukahol, inale Yawetä pahawän malinange tinggak,” yang yäniwän, “Yamändetbä nininggak?” yang natäp gumuläk.

¹⁵ Gusilu moyokän akondoxawän, ängelatä Lolu ininyäpikumäläk. “Mängätä yäpaka yang päke epuxunggayo. Tike yolu anggapangkät pahata malinäng,” yang inikumäläk.

¹⁶ Tiwändeyä Lolu hipnalä tahangyiwikut. Tinggawän ängelatä Lot mängätnä yäpanä yang kätakngäne päke, epu päke kukumäläk, inale Yawetä Lotde butayä natäp gut. ¹⁷ Epu päke kuke, ängela täpätutä using yänikut. “Tupäkände datäkukanong. Päkungu kupi gwenune mayiwä takanong. Tiwän malapä täkwämbän kanong. Tupäkändekän täwalune datäkukanong. Tike dahipän kumnäng,” yang yänikut.

¹⁸ Tiwändeyä Lotdä using yakut. “O, Bulämbam täpä, usingu mayawi tahanom. ¹⁹ Nä axumnangäsä tiwändeyä, gätä puyä äminä ilakngä nanduke, nandung yiwixawä, käluk yiwixat. Tiwän täwalu malä hikngä. Ge unele datäkuxätnä, meyä uläkngatä apungu, anihipän kumniminun. ²⁰ Tike yolu atunggäpangsimu wäkngäsim. Tiwän mäteknä hikngä. Ge une täkembä datäkuke doxupit?” yang inikut.

²¹ Iniwän ängelatä inikut. “Täke. Wamu u yänggaläxu using tahawit. Yolu unggäpangsimu dowahawa malining. ²² Tiwän yupsäng ihapmäke, datäkunggayo, inale yolu gäpangsimune doxuxawä, näta hängä täkngatu pahanangäsändo.” (Yolu unggäpangsimu Lotdä mäteknä yang inikutde, umänä Soar yang inikakin.)*

²³ Gusilu moyokän ako apuxawän, Lolu Soar kundopgut. ²⁴ Kundopän kakengä, Yawetä huwu tokngä yähakaying gwengwenu,† yekäpkätandä pewän, hopätä epukaying bimä täknga epgin, Sodom Gomoraxätanun. ²⁵ Tiwän Yawetä pahawän, ämin, yot, hängäläpä yangu kupi ungwenune yiwixayingu undä yähakukin. ²⁶ Unin ihiwän natake, Lotde mängälu täpän täkwämbän kake, hup bimä† däkngake, däm täpä yiwikut.

* 19:22: Hibru wamune ‘Soar’ yangu yäpuli mäteknä.

† 19:24: Huwu ungwenune umänä sulfa. Däkita bimä

yähakaying. ‡ 19:26: Hup bimä undäkä sol.

²⁷ Yolu yāhakuxawā, gwāsi hikngā Abrahamu Yawexāt yakap yiwikumälāk womune tāku yiwike, hapāpu. ²⁸ Sodom, Gomora, kupi unggwen yang kaxawān, gwāha bulāmbam hikngā kewu uwomkātandā mingändākā bimā gwendā kopān kakut. ²⁹ Anätutā yot kupi unggwen yang pahawān malikin tāpduxu, Abrahamde natāke, Lolu iniwān, andatākuke meyā ulākngā yapmikut.

Lotde yāpa

³⁰ Lolu Soar yiwitnanggengu anaxälake, yāpanā tāpāyalu pāpān, pāko tāwal dākāne hupgānangkātān yiwikin. ³¹ Tāpduxu gwendune päyenatā ulapnā inikut. “Nanilu äminälāke hikngā alinggak. Tiwān kewu anggomune māngälā ayā kāyākān. Tike kewu awomkātānu nit pāke yiwitnangāsā wāwi wenā. ³² Ge nanilu wain imita, tängoke andatdawuwānā, unuxāt petnim. Unetāyā engangu kāyā tiwik,” yang inikut.

³³ Ge kupilā unggwenune nanā wain imāt tāngoppūt. Tangopānā yāpanā yakap tāpātā kuwān pekumälāk. Tiwāndeyā nanā donatāppūt.

³⁴ Kwepdātā päyenatā ulapnā inikut. “Kupilā anggwenune nankālu axuwa pemāk. Ge hipdu imita tängoke datdawuwik. Tiwānā kuwi pesimälāk,” yang inikut. ³⁵ Ge kupilā unggwenune wainu hipdu tängoke datdawuwānā, yāpanā mahan tāpātā kuwān pekumälāk. Tiwāndeyā nanā donatāppūt.

³⁶ Unin tahakengā nanātā yāpanāle engangmuhiwu pängyämikut. ³⁷ Tiwānā yāpanā yakāp tāpā engangu wāwi tāpa dukngike, umanā Moap^S yang inikut. Ile tiwān Moap nanā āpman yiwixayingu, Lotdā bapunā dākungawān yiwixaying. ³⁸ Inā usinggān yāpanā mahan tāpāxāyān wawakngā dukngike, umanā Ben-Ammi^{**} yang inikut. Ile tiwān Amon nanā āpman yiwixayingu^{††}, Lotdā bapunā dākungawān yiwixaying.

20

Abimelekgā Abrahamde māngāt tākut

¹ Abrahamu Mamrele pa gānang teke, Negep pāku, Kadeskāt Surxātde bānākan yiwikut. Pāku Geraru māteknā wesim yiwixāwikngā, ² māngātñale “Hamina” yang yakut. Tiwānā Gerarle kingu Abimelekgā puyā äminā yāningyāpiwān, ku Sara tākapu imā, yotnāne tekut.

³ Tiwān kupilā gwendune Anätutā dambu tängāne apuke, Abimelexu inikut. “Gā axumnange tinggalāk, inale gā māngälā ulāpā tākulāxu ayā kāyā,” yang inikut.

⁴ Tiwāndeyā Abimelexu Saraxāt dāpmunu dowekumälāk. Ge Abimelekgā using inikut. “Tākelāpā, äminu gutongānā wenā asipilāk? ⁵ Abrahamdā Sarale ‘Hamina,’ yawān, Saratāxayā ‘Hamina,’ yakut. ‘Ayā wenāmbā,’ yake yāwa ku tākapgin. Tiwāndeyā nātā gutongā tāknagatu ile dolahakum. Ge undanu gutongā wenā,” yang inikut.

⁶ Iniwān Anätutā dambu tängāne inikut. “Hiyākānde. Gā donatāxāwik tahakulāk yangu anatāt. Ile tiwān, nātā natāpa, māngälā ulāpā dolāke, wāyi tāknā dolahakulāk, nālen.

⁷ Ge māngälā ulāpā hipdu ayāle imiyo. Äminu ulāpā profet. Ge aimi, itā gāle tumuk wam yawānu, gā doxupilāk. Tike doimilāxu, yāko! Gā āwā gikaxāt nanā yangu undā axumning,” yang inikut.

⁸ Kwepdātā gwāsi hikngā, Abimelekgā puyā äminā undā yangyāwāmbān apā, meyā apgutdāne yāniwān, anaxälakin. ⁹ Tiwānā Abraham yatāwāmbān apān, inikut. “Gā ninde dasing tahanggalāk? Nātā gāle meyā tāknagatu dolahakum. Tiwāndeyā gā kem yake, meyā tāknā ninde tākapunggalāk. Äminbamdā dowahakaying tāknā, gātā ninde tahanggalāk. ¹⁰ Yāpuli inale hikngā tahakulāk?” yang inikut.

¹¹ Tiwānā Abrahamdā inikut. “‘Äne nanā Anätule donaxälāke, nuke māngātñā tānāng,’ yang natāppum. ¹² Tike ‘Hamina’ yangu hiyākānde yakum. Nanilu ulāpāninggān. Tike mingilu ināinā. Tiwāndeyā māngātñale tākum. ¹³ Tiwānā Anätutā natāpān, yotna teke, kewu womduwomdu tihikuxāwik, māngātñā using inikum. ‘Gātā nāle nomān tahaxawi, yotyotbā sāneka kuhimu, nāle gātā “Hamina” yang yāniyo,’ yang inikum,” yang yakut, Abrahamdān.

¹⁴ Tiwānā Abimelekgā Sara Abrahamde hipdu inikut. Imike towiyā gāmān, sipsip, puyā ämin yang imikut. ¹⁵ Imikengā Abrahamu using inikut. “Awomu nāle kepgān. Gika sawomuneka yiwitnangge natākungu, une yiwiyō,” yang inikut.

¹⁶ Inikengā Sara using inikut. “Nātā hamindale moningu silwa meyānā 1000 sekel^{*} imit, gutongā ulākngā gāle tahakumden. Tiwān äminbamū gāxāt yiwixayinggā using natāpning. ‘Gā gutongā tāknagatu dolahakulāk,’ yang natāpning,” yang inikut.

^S 19:37: Hibru wamune ‘Moap’ āwā ‘nānanetā’ yangu gulākngā usākān bimā. ^{**} 19:38: Hibru wamune Ben-Ammi yangu yāpuli notnāmbamde wawak. ^{††} 19:38: āpman yiwixayingu Mosesdā wamū alākngā temgut. Tāpduxu inā yiwikut womune natāke ‘āpman’ yang temgut. ^{*} 20:16: Hibru wamune 1000 sekel yangu 11.5 kilogram.

17-18 Tiwänä Abrahamdä Anätule tumuk wam yakut. Tupä Abimelekgä Abrahamde mängät täpän, Yawetä mängälä undä Abimelekät nanä engang dayike pänangäsä bäniyā umukut. Tiwäna Abrahamdä ile tumuk wam yawän, Anätutä Abimelek, mängätinä, mängälä puyä äminä yang gatängyämän, hipdu engang dayike pänangäsä täke tikin.

21

Saratä Aisak kake täkut

¹ Yawetä Sarale natäke apuke, yakäp wamu hiyäkän täknga yakulu tahawän bulä tikut. ² Abrahamu äminäläke aliwänä, Sara tängene käyā tiwän, täpduxu Anätutä yakut gwenune, engangu wäwi täpä kake täkut. ³ Täpänä Abrahamdä umanä Aisak* yang inikut. ⁴ Tixawän täpduxu 8 gwendä apän, Abrahamdä engangäle gup matäkut, tupä mämä wam täknga Anätutä yakut using. ⁵ Abrahamu krismanä 100 yiwixawän, Aisaxu alakut.

⁶ Saratä using yakut. “Anätutä bänip gwaläng täknga namän, axuläkake mikgat. Ge äminbamdä ile natäkenyu, näxät axuläkake mitnim,” yang yakengä, ⁷ unetäkän yakut. “Tupä äminbamu ‘Abrahamde mängälü Sara engangä dombä kake täpik?’ yang natäppin. Tiwändeyä Abrahamu äminäläke aliwänä, engangä kake tänggat,” yang yakut.

Abrahamdä Hagarxät Ismaelkät yangyävämän kukumäläk

⁸ Aisaxu bulämbam tike, mämu tewän kakengä, Abrahamdä naxu bulämbam gwen hawän nakin. ⁹ Tiwänä Saratä kaxawänu, wawakngä Aisaxu Abrahamdä Isip nanä mängälä Hagar uläpä täkutde wawakngä wäyi täkngäläknga inixäwik inimikut. ¹⁰ Kakengä Abrahamu inikut. “Mängälä puyä äminda uläpäxät wawakngäxälu yangyävämäbi kukakun. Axungwäxawi, puyä äminda uläpäle wawakngä hängä täpäka dowäpik. Tike näle wawaxu Aisakgäkän päpik,” yang inikut.

¹¹ Ismaelu Abrahamdä inä wawak. Ge ayangyävämikge yawänu, meyä päkut. ¹² Tiwän Anätutä Abrahamu using inikut. “Wawakga Ismael äwä puyä äminda Hagar yangyävämäläke, meyä mawäyo. Saratä dasingga yak using tahayo, inale ‘Bapukambamu meyä hikngä tiwik,’ yang hiyäkän wam täknga ganikumu, wawakga Aisakge tiwän yakum. ¹³ Tike puyä ämindale wawakäyā tahawa, meyä sakngälake kantrinä inätä täke yiwitning, inale ixäyā wawakga,” yang inikut.

¹⁴ Kwepdätä gwäsi hikngä, Abrahamdä nak, yanggä kälöp guwune uhike pekinunin yang päkapu, Hagarde gwälamune pekut, wawakngäxät. Pewän päke, Berseba kepgän womune päke tihikukut. ¹⁵ Yanggä kälöp guwune päkulu alängöpat puluwän, wawakngä pa mätekngä kwämbätsimde gepmä tekut. ¹⁶ Teke “Wawaknga kayitā hikngä doxaxawa kupik,” yake, inäkän päku malähimsim yiwixäwik, kwänämnä tikut.

¹⁷ Engängä kwänäm tiwän, Anätutä natäpput. Tiwän Anätule ängelatä Hagaru yekäwunetä using inikut. “Hagar, inale tikgaläk? Engang täpä awexäwik tixu, Anätutä anatäk. Ge manaxälayo. ¹⁸ Ku kätakngäne täke täpi enawän, inale nätä tahawa ile engangu meyä sakngälake, kantrinä inätä täke yiwitning,” yang inikut.

¹⁹ Tiwänä Anätutä tahawän, kayi kakalä tiwän, gäpma yanggäle kwayikinu däkätu kake, täku kälöp guwu une tewän pukuwän dopän, täkapu wawakngä imän tängoppot.

²⁰ Wäwi mätexu uläpä aläxawän, Anätu ixät yiwikumäläk. Paran kepgän womune yiwixäwik, kwalemu mutnatäpput. ²¹ Tixawän mingätä mängätinä Isip nanä täkapu imikut.

Abrahamkät Abimelekät wam yakumäläk

²² Täpduxu gwendune Abimelekät Fikol amäk äminäle kuhiläle yiwixakut uläpäxät ku, Abrahamu using inikumäläk. ²³ “Inaka pahaläxu, Anätutä gatänggaminggak. Ge Anätule umande wamu kitokngä hikngä naniyo. ‘Gä, wawakga, bapuka yang kemu dondaniwit,’ yang niniyo. Nätä gäle nomän tahakum usingän, gätäxäyā nä äwä kantri änggäpang apuyiwitde päkapu yiwixaläk yangge usingän tahayo,” yang inikut.

²⁴ Niwän Abrahamdä “Anätule umande kitokngä hikngä yanggät. U yänggaläk usingu äpme tahawit,” yang inikut.

²⁵ Tikengä using inikut. “Yanggä gäpma däkätu kwayikumu, puyä ämindatä kukäle inale täke towikngä däkgaying?” yang inikut.

²⁶ Tiwändeyä Abimelekgä “Ngä, itä täkin yangu donatät. Moyokän tahawä donanikuläk. Ngä äpmängän yawi natäxat,” yang inikut.

²⁷ Tiwänä Abrahamdä sipsip, towiyä gämän yang päkapu, Abimelekge imän, kontrak tahakumäläk. ²⁸ Unetäkän Abrahamdä sipsip mätexu mängälä 7 päkapu inätä pekut.

²⁹ Pewänä Abimelekgä Abrahamu using inikut. “Sipsip mätexu mängälä 7-u uläkäwaxu, inätä yäpuli dasingga peläk?” yang inikut.

* 21:3: Aisak yangu yäpuli ‘mikgak’.

³⁰ Iniwän “Yanggä gäpma unggwenu Abrahamdä kwayikut,’ yake, sipsip mätexu 7-u uläkwxu näle kätaxune awäyo,” yang inikut.

³¹ Äminu uläpätatdä Anätule umande wamu kitokngä yakumäläkge, kewu uwomu umanä Berseba† yang inikaying.

³² Unin tahawät wenä tiwän, Abimelekät Fikol amäk äminäle kuhilä uläpä yangu hipdunä Filistia nanäle kewune kukumäläk. ³³ Tixawän Abrahamu pa däkätu Berseba kwayike, Anätu Iwikge Yiwixak Töpäle tumuxu une yakut. ³⁴ Tikengä Filistia nanäle kewune belakngä yiwikut.

22

Anätutä Abrahamde bänip yake kakut

¹ Berseba yiwixawängän Anätutä Abrahamde bänip yake kakut. “Abraham,” yawän, Abrahamdä “We!” yang inikut.

² Tiwänä Anätutä using inikut. “Abraham, wawakga Aisaxu buläkän hikngä uläpä bänipda yangu anatät. Tiwändeyä täpi Moria kewu uwomune kuhon. Tiwänä nätä täwalu däkätu yäwa kakengä, täku undäkäne tänguwi kupän, Aisaxu ofa näle hawi ihikuyok,” yang inikut.

³ Abrahamu kwepdätä gwäsi hikngä enake, hängäläpä donggi tängäne päko peke, puyä äminä täpälälä äwä wawakngä yang päke kukut. Ku däki ofa häwikge wehike päke, kewu Anätutä inikut womune kukut. ⁴ Axuxawän täpduxu gwenälä gwendu apän, kwayiwän enawänu, kep womu malätä kakut. ⁵ Kake puyä äminä uläpälalu using yänikut. “Gilu donggixät ane yiwixätngong. Tixawän Aisakät nitdäkän täku, Anätule sopäsopä puke, tumuk wamu inikengä, hipdunit apsim,” yang yänikut.

⁶ Tikengä däki ofa hängange päkulu, wawakngäle imän gwälamikut. Tiwänä inä däkixwäm äwä musuk yang päpän kukumäläk. ⁷ Äxuxawik Aisakgä “Nan” yawän, nanätä “Ina?” yakut.

Tiwänä Aisakgä “Ngä, däkixät däkixwämälä awämäk. Tiwändeyä sipsip mätexu ina tänguke hahim?” yawän, ⁸ nanätä using inikut. “Anätutä inä äpme nimik,” yang inikut. Tiwän kukumäläk.

⁹ Kuhika täwalu Anätutä inikutdäkäne kondoke, alta tahake, däki päko pekut. Peke wawakngä napdä wamäke, tako alta tängäne däki pekulune, enetängä tekut. ¹⁰ Teke musuk täke, wawakngäle guläk matäwikge tändäkngakut.

¹¹ Tiwändeyä Yawele ängelatä yekäwunetä using inikut. “Abraham, Abraham,” yawän, Abrahamdä “We! Nä ane,” yakut.

Tiwänä ängelatä using inikut. ¹² “Wawakga malänguyo. Tike hängä täkngatu ile malahayo. Gä Anätule naxälake, wamnä gwälamikgaläk yangu anatät, inale wawakga täpätükänu uläpä Anätule imiläkge doxotnaläk,” yang inikut.

¹³ Tiwänä Abrahamdä kwayiwän enawän tahakengu, sipsiwu wäwi gwendu songä gitnä tupätuhimune apän, komnäne tapiwän yiwixawän kakut. Kake, wawakngäle tangge ku täkapu, unggwenunin tänguke, häwän ihikukut. ¹⁴ Tiwän Abrahamdä kewu uwomu umanä “Yawetä äpme nimik,” yang inikut. Ile tiwän äpmasimkäyä “Yawele täwal däkäne äpme nimik” yang using yäkaying.

¹⁵ Hipdu Yawele ängelatä yekäwunetä “Abraham” yake, using inikut. ¹⁶ “Abraham, Yawetä gäle using yak. ‘Wawakga täpätükän tiwändeyä doxotnaläkge, nina umande hiyäkände using yänggat.’ ¹⁷ Nätä bänip kwikwik gama, bapuka kuminamu yekäwune nanä äwä haluhalu yanggäne nanä yang bimä meyä hikngä äpme tike, iwalnä sipmäke, iwalnäle taunu towikngä däkngake, päke, yiwitning. ¹⁸ Gätä näle wam gwälamiläkge, bapukale tiwän, kantri kewune nanä undä bänip kwikwixu äpme päning,’ yang yak, Yawetän,” yang inikut.

¹⁹ Tiwänä Abrahamu Aisak täpän, hipdu puyä äminäle kuwät, hipdunä Berseba kukin. Täku une yiwikut.

Nahorde wawak

²⁰ Womdu yiwixawänä, Abrahamu using inikin. “Ulapda Naholkät mängätinä Milkaxälu engangu andukngikumäläk. ²¹ Yakap täpä Us. Tiwänä ulapnä Bus, Kemuel, ²² Kesed, Haso, Pildas, Jidla, äwä Betuel yang dukngikut,” yang inikin. Kemuelu Aramde nanä. ²³ Tiwänä

† **21:31:** Hibru wamune Berseba yangu yäpuli ‘wamu kitokngä yanggä gäpma’. * **22:16:** Äminu tupä nanä wamnä päpä kitokaningge natakenyu, äminu bulämbam täpäläpälä uaman yake, “Ile umande yänggat,” yakakin. Tiwändeyä Anätutä inä wam täpän kitokawikge natakenyu, äminu täpätule umande yänängäsändö, inale Anätu enen hikngä, tiwän ämimbamu ayapmikut. Ile tiwän, “Nina umande yänggat,” yangu yakut.

Betuelu Rebekale nanä. Milka Naholde mängälu engangu using 8 dukngikut. ²⁴ Tiwän puyä äminä mängätnäle täkulu umanä Reuma. Ile wawaxu umanä Teba, Gaham, Tahas, äwä Maka yang.

23

Saratä kupän, Abrahamu kep uhikut

¹ Sara krismasnä 127 yiwike kumgut. ² Kenankätanu taunu womdu Hebron*, uwomune kupän, Abrahamu butayä natäke, kwänäm tixäwik, gwäyäm yiwikut.

³ Gwämyämde yiwikulunetä ku Hit nanä Hebron yiwixayingu using yänikut. ⁴ “Nä apuyiwit bä malä nanä. Ge kewu womduhimu täkembä namining, tiwän uhike mängätna une kwayiwit?” yang yänikut.

⁵ Tiwän Hit nanätä yäkwäle using inikin. ⁶ “Abraham bulämbam täpä, Gä nin bänäkänkätanu umanda käyä. Ge ninde mätmälu gwälam hikngä däkätu gika kake yawi, doxotnanim. Tiwän axungäk täpä mätmälu undäkäne kwayiyo,” yang inikin.

⁷ Tiwän Abrahamu enake, “Ginde natäpa konggak,” yang natäke, Hit nanä u yiwikinde kayine guläk puke,[†] ⁸ using yänikut. “Mängätna kwayiwitde täke natäkengu, näle map päke, Efron Soharde wawaxu gindä täkembä inining? ⁹ Tiwän Makpela Hupgänangu Efronde kep kwayimune yiwixak däkäle moning namba naniwän, mätmätnale[‡] uhiwit,” yang yänikut.

¹⁰ Efronu Hit nanä uläpä notnäle bänäkänkätan yiwikutnä, notnä taunde yämä däkäne u päkapu yiwikinde kayine, Abrahamu using inikut. ¹¹ “Bulämbam täpä, natäxayo. Notnambamde kayine using ganinanggenggat. Hupgänanggänu donggamit; tike kewu inä uwomkät gamit. Tiwän axungäk täpä kwayiyo,” yang inikut.

¹² Tiwän Abrahamu hipdu yot towixu u yiwikinde kayine guläk puke, ¹³ Efronu using inikut. “Gätä täke natäkengu, moningge namba naniwi gama awäyo. Tiwän axungäk täpä une tewit,” yang inikut.

¹⁴ Efrondä Abrahamu using inikut. ¹⁵ “Abraham bulämbam täpä, natäxayo. Moning namba kewu uwomdäne silwa meyänä 400 sekel[§] usinggä uhinangäsä. Tiwändeyä nit bimäsäle moning namba undäkä bulämbamundo. Ge axungäk täpä täke kwayiwiläk,” yang inikut.

¹⁶ Unin yawän natäpän take tiwän, Abrahamdä silwa Efrondä Hit nanäle kayine yakut using, bisnis ämindä uhikakindäkäne meyänä 400 sekeldä uhikut. ¹⁷⁻¹⁸ Uhiwän, Hit nanä taunde yämäne päkapu yiwikinde kayine, Efrondä kepnä Makpela nanä uwosimu Abrahamde imikut. Kep, hupgänang, äwä pa uwomune nanä yangu undä inäle imikut. ¹⁹ Imän mängätinä hupgänangu Makpela nanä undäkäne täku tekut. Makpelaxät Mamrexälu wäkngäsim wäkngäsim, tiwän Hebronkätan. Tiwänä Hebronu Kenankätan. ²⁰ Hit nanätä kewu uwom äwä hupgänangu undäkä yangu mätmätnäle tupäkände inäle imikin.

24

Abrahamdä puyä äminä wawakngäle mängät ku kake täkapikge inikut

¹ Abrahamdä inaka pahakulu, Dawetä bänip kwikwik yämän, nomängän tikin. Tixawän Abrahamu äminäläke hikngä damäsim tikut. ²⁻⁴ Puyä äminde kuhiläle yiwixäwik hängä täpänä daying yiwixak täpä using inikut. “Wawaknga Aisaxu mängätinä ane Kenan nanä mayangämiyo. Tike kantrinane ku, mängälä ninaxät nanä täpätu täkapu imiläkge natät. Ge kätakga bakanale kematde täxäwik, Anätu Yawe kepkät yekäpkät pahakut täpäle umande ‘Usingu äpme tahawit,’ yangu hiyäkände hikngä naniyo,” yang inikut.

⁵ Tiwän puyä äminätä using inikut. “Ngä axu yäwa, mängälä täpätä ane apikge ämbitawänu, dasing? Täkembä apu wawakga une täke kuwit?” yang inikut.

⁶ Iniwän Abrahamdä using inikut. “Wawaknga uwomune mahikngä täke kuyo. ⁷ Yawe Anätu yekäwune nanä täpätä naniwän, kepna äwä kepnatna yang peke ane apa, hiyäkän wamu using nanikut. ‘Bapukambamde kewu awomu äpme yämät,’ yang nanikut. Ge itä ängelanä gämäxu äpme iningyäpiwän kuxawänä kuwi, mängälä uwomune nana täpätutä ‘Täke’ yangu äpme yawän, wawakngale täkapiläk. ⁸ Mängälä täpä gäxät ane apsimäläkge

* 23:2: Hebronde umanu täkngatu Kiriät Arba. † 23:7: Äminu uwomune nanä notnäle “Gäle natäpa konggak,” yäningge natäkengu, ile kayine guläk pukakin. ‡ 23:9: Äminu axupä, hupgänangune päko pekakin. § 23:15: Hibru wamune 400 sekel yangu 4.5 kilogram.

ambitawānu, hiyākān wamu Anātule umande yawilākgā meyā manggamiyok.* Tike wawaknga une malāke kuyo,” yang inikut.

⁹Tiwānā puyā āminātā towikngā Abrahamde baki kematde katākgātā tāxāwik, “Wamu u yānggalāk using hikngā āpme tahawit yangu Anātule umande ganinggat,” yang inikut.

Abrahamde puyā āmindā Rebeka kuke kakut

¹⁰ Abrahamde puyā āminātā hāngā gwālamgwālamu Abrahamdāne pāke, kamelu Abrahamdāne 10 pāke kukut. Kuhika, kewu Mesopotemia kuke, taunu Nahor kundopgut. ¹¹Kewu alukwāxawān kundoke, yanggā gāpma, taun kwayimune yiwixak dākāne kuke, kamelu ile inālāngān yāniwān puku yiwikin. Tāpduxu usā womune, māngālātā yanggā uhiningge kukakinunin.

¹² Ge ile tiwān tumuk wamu using yakut. “O Yawe, gā towiknga Abrahamde Anātu. Abrahamu towiknga. Ge Abrahamde gwālam hikngā tahake, gatāngamiyo. Tiwān puyā pahawa tāke tiwik. ¹³Nā yanggā gāpma andākane yiwāxāwa, māngālā mātexu taunune nanā yanggā uhiningge aapukaying. ¹⁴Ge māngālā tāpātu apān, ‘Yānggālūmāndanētā yanggā uhike nami tāngopa,’ yang iniwit. Iniwa māngālā ulāpātā yākwāle wamu ‘Tāngop. Tiwān kameldalexāyā uhike yāma,’ yang yawānu, ‘Māngālā ulāpā puyā āminda Aisakge tuwāngulāxunin,’ yang natāke, ‘Gātā towiknga Abrahamde gwālam hikngā alahalāk,’ yang natāpit,” yang inikut.

¹⁵ Tumuk wamu ayāxawānggān, Rebeka yanggālūmānā gwālamike apgut. Māngālā ulāpā Betuelde yāpa. Tiwān Betuelu Nahorkāt Milkaxātde wawak. Tiwān Nahoru Abrahamde notnā. ¹⁶Rebeka nomnā dākā gwālam hikngā. Tiwān māngālā mātek. Wāwi tāpātuxālu doyiwikumālāk. Rebeka yanggā gāpmane puku yanggālūmānāne uhike, hipdu akopgut.

¹⁷Akopān Abrahamde puyā āmindā yupsāng ku using inikut. “Yānggā yanggālūmāndane tālāxu tākembā nami tāngopit?” yang inikut.

¹⁸Iniwān “Tāke, bulāmbam tāpāna,” yang inike, yanggā anggwālamikulu yupsāng tākepūke imān tāngopgut.

¹⁹Tiwān māngālā mātexu ulāpātā using inikut. “Yānggā kameldalexāyā uhike yāma inā natāpning using tāngopning,” yang inikut. ²⁰Inike yanggā yanggālūmānune nanā kamelde gehanune yupsāng piwān yiwā, hipdu yanggā gāpmane ihapmāke tāku uhipākapu pingyāminggawān, kamelu undā tāngopā, tāke tikut.

²¹Tixawānu puyā āminu ulāpā wamu doyake axupitang yiwikut. Yiwixāwik “Nātā natāke apulu, Yawetā āpmembā tahawān, nomānu tiwān kawit,” yang natāxāwik kang yiwikut.

²²Tiwān kamelu tāngopāyā, puyā āmindā nomtāpānāle goldā pahakinu gutonggu āwā kātāhiwu goldā pahakinu gutongalā yangu yākgānētā sikut. Nomtāpānāle goldā pahakinu ungtonggu meyānā 5 grem. Tiwān kātāhiwu goldā pahakinu ungtonggalu meyānā 100 grem. Tiwān moningu inulunggā uhinangāsā. ²³Sikengā using inikut. “Tākembā naniwilāk? Ngā gā iminde yāpa? Nānggale yotkātānu awetnangāsā kāyā? Tiwānā āminu nāxāt apumāngu une tāke bā petnim?” yang inikut.

²⁴Iniwān “Nā Betuelde yāpa. Nana Betuelu Nahorkāt Milkaxātde wawak,” yang inikut.

²⁵Inike unetākānu using inikut. “Kameldale nakngā āwā awetnangāsā† yangu kāyā. Tiwān yolu gindā petningge kāyā,” yang inikut.

²⁶Iniwān puyā āminu ulāpātā Yawele sopāsopā puke, dāme kepkātan tāpu temāke, tumuk wamu using yakut. ²⁷“Yawe towiknga Abrahamde Anātu ulāpāle uaman tāngenākgat. Yawetā towikngale iwikge natāxāwik, gwālam hikngā tahānggak. Ile tahānggak usinggān, nāxāyā towikngale notnāle yolune hikngā nanitākapuk,” yang yakut.

Abrahamde puyā āminkāt Rebekale mingānanāxātā wam yakin

²⁸Tiwān māngālā mātexu ulāpātā ihapmāke, mingāle yolune ku hāngā dasingga apān kakulu undā yānikut.

²⁹⁻³⁰Rebeka haminā tāpātu kāyā. Umanā Laban. Rebekātā apān, Labandā nomnāne nomtāpānāle tekut gutongkāt kātāhiwu kātākgāne pekut gutongatkāt dayipgut. Tiwān Rebekātā “Āminu tāpātutā using nanik,” yang yāniwān natāke, haminā Labanu āminu ulāpāle yupsāng kukut. Kungu kamelnāxāt yanggā gāpma dākāne inālāngān yiwixāwā

* **24:8:** wamu ... meyā manggamiyok. Āminu anātunāle umande hiyākānde hikngā yākakūnu, “Using hikngā tahawit. Tike usingu dolahawa kakengu, itā tāke nuwik,” yang natāxāwik yākakūn. † **24:25:** Kamelde nakngā āwā awetnangāsā Wilu bulā pāxāwik, kwātālā tāpālāpā pākapu yolune pexakinunin. Tiwān kamelnā ulāngāne pekakin. Tixawān nakngāle naxu tāmbam salin bimā yāmā nākakūn.

dayipgut. ³¹ Dayike äminu uläpä using inikut. “Gä Yawetä bänip kwikwik gaminggax-unin. Kepmänu inale yiwixaläk? Yotna aländäkngake, kameldä petnangäsä womkäyä aländäkngat. Ge api kukana,” yang inikut.

³² Iniwän äminu uläpä, puyä ämin notnä, kamel yangu Labande yolune kukin. Kuwä hängäläpä kamelune päko pekinu päkepu pekin. Tiwän kamelde nakngä, gras yang yämike, äminu uläpäxät puyä ämin notnäxätdä bälängä hälutningge yanggä päkapu yämikin. ³³ Tikengä naxu päkapu yämä, äminu uläpätdä using yakut. “Nä naxu yupsängu donäpit. Tike wamu natälunin gämäk danikengä näpit,” yang yakut.

Yawän Labandä “Täke niniwiläk,” yang inikut.

³⁴ Tiwän äminu uläpätdä using yakut. “Nä Abrahamde puyä ämin. ³⁵ Yawetä towiknga bänip kwikwik imän, hängänämbamgän tikut. Sipsip, towiyä gämän, silwa, gol, puyä äminu mängälä wäwi, kamel, donggi yang imikut. ³⁶ Towikngale mängälu Sara äminäläke hikngä alikengä, engangä wäwi täpätu dukngikut. Tiwänä towiknga Abrahamdä hängä täpänä undä wawakngä uläpälekän imikut.

³⁷⁻³⁸ “Tikengä wamu kitokngä hikngä täknga using nanikut. ‘Anätule umande “Usingu äpme tahawit,” yang hiyäkände hikngä naniyo. Wawakngale mängälu ane Kenan nanä mayangämiyo. Tike nanale notnämbamde kuke, mängälä mätexu ninaxät nanä täpätu täkapu wawakngale imiyo,’ yang nanikut.

³⁹ “Naniwän using inikum. ‘Ngä axu yäwa, mängälä täpätä ane apikge ambitäwänu, dasing tahawit?’ yang iniwa, using nanikut.

⁴⁰ “Nä Yawele wam gwälaminggatde, itä ängelanä äpme iningyäpiwän, ixät kuhimäläk. Tiwän itä gatänggamän, mängälä kepnatna tiwän ninaxät nanä hikngä täpätu äpme täkapu wawakngale imiläk. ⁴¹ Tike kepnatna kuwi, axotnake mängälä täpätu donggamä kakengu, wamu Anätule umande hiyäkände hikngä u nanningäläk täkngatä meyä donggamik,’ yang nanikut,” yang yänikut, Abrahamde puyä ämindän.

⁴² Unetäkänu using yänikut. “Äpmanu yanggä gäpma däkäne apukengu, Yawe using init. ‘O Yawe, towiknga Abrahamde Anätu. Malätä hikngä apunggat. Ge nätä ahikngä natake apulu, gätä gatängamiyo. Tiwän puyä pahawilu nomän tiwik. ⁴³ Nä yanggä gäpma andäkane yiwixawit. Tixawän mängälä mätexu täpätutä yanggä uhiwikge apänu, “Yanggälumändanetä yanggä uhike nami tängopa,” yang iniwit. ⁴⁴ Iniwa mängälä uläpätdä yäkwäle wamu “Tängop. Tiwänä kameldalexäyä uhike yäma,” yang naniwänu, “Mängälä aläpä Yawetä towikngale wawake tuwänguxunin,” yang natäpit,’ yang init.

⁴⁵ “Tumuk wamu bänipnane ayäxäwäkän, Rebeka yanggälumänä gwälamike apuk. Apuke yanggä gäpmane puku yanggälumänäne uhiwän, using init. ‘Yanggä täkembä nami tängopit?’ yang init.

⁴⁶ “Iniwa yanggä anggwälamixu yupsäng täkepu namike, using nanik. ‘Tängop. Tiwän kameldalexäyä uhike yäma,’ yang nanik. Tiwän tängopa, kameldexäyä uhike yämän tängoying.

⁴⁷ “Tiwänä ‘Gä iminde yäpa?’ yang init.

“Iniwa ‘Nä Betuelde yäpa. Nana Betuelu Nahorkät Milkaxätde wawak,’ yang nanik.

“Naniwän, nomnäne nomtäpänäle tengämike, kätakngäne kätahiwu pengämik. ⁴⁸ Tikengä sopäsopä puke, dämänä kepkätan täpu temäke, Yawele tumuk tahat. Towiknga Abrahamde Anätu uläpäle umän yatängenat, inale itä towikngale daknotnäle yäpa nätä towikngale wawakge täku imitde nanitäkapuk,” yang yakut.

⁴⁹ Yänike using yänikut. “Ge gindä towikngale natake, gwälam tahaningge natäkengu, täke naning. Tike gwälamu dolahaningge natäkengu, ixäyä täke nanining. Tiwän nä dasingga tahawit yangu natäpit,” yang yänikut.

⁵⁰ Tiwänä Labankät Betuelkätdä yäkwäle wamu using inikumäläk. “Hängä aläknga Yawetä tahanggak. Ge nindä täke bä täkendo yangu yänangäsändö. ⁵¹ Täke, täke täke kuwiläk. Yawetä natäk using, täku towikngale wawakge imi, mängätnäle täpik,” yang iniwät, ⁵² natäke Abrahamde puyä äminu uläpätdä Yawele sopäsopä puke, däme kepkätan täpu temgut.

⁵³ Tikengä hängä gol silwa yanggä pahakinu Rebekatä pahanangäsä äwä täwik yangu Abrahamde puyä ämindä yäkngänetä sike imikut. Imikengä bänip gwälängge haminäxät mingäxätde hängä moningu kopsä hikngätä uhikayingunin yämikut. ⁵⁴ Tiwänä äminu uläpäxät notnä apginkälu naxu nake, kupilä unggwenune däpmunä une pekin.

Kwepdätä enake, äminu uläpätdä using yakut. “Nä äpmanu towikngale täkembä kunggawit?” yang yäniwän, ⁵⁵ mängälä uläpäle haminkät mingäxättdä yäkwäle wamu using yakumäläk. “Mängälä täpä nihäxät yiwixättna, täpduxu 10 usä apuxuwänä kunong,” yang inikumäläk.

⁵⁶ Iniwät deya using yänikut. “Nätä natäke apgumu, Yawetä gatängamän, puyä pahalü nomänu alik. Ge mananindäkngänong. Tewä tokwikngale kunggäwa,” yang yänikut.

⁵⁷ Yäniwän using inikumäläk. “Mängälä uläpä inina inä mapdä hikngä yäwik,” yang inike, ⁵⁸ Rebeka yatäwambät apän “Äminu aläpaxälu äpmanu axuhimäläk?” yang iniwät, “Täke. Äpme kuhim,” yang yakut.

⁵⁹ Tiwänä Rebeka, mängälä Rebeka kang yiwixak täpä, äwä Abrahamde puyä äminä äpgin yangu axuningge tahaxawä, ⁶⁰ Rebeka wam gwalängu using imikin. “O Rebeka, gä engangu meyä hikngäle apekngä däknawiläk. Tiwän bapukambamdä enake, iwalnä sipmäke, yot gäpanggäpangu päning,” yang inikin.

Aisakgä Rebeka mängätnäle täkut

⁶¹ Iniwäyä Rebeka äwä mängälä puyä äminäle päpä pahangämikaying täkwäk yangu kamel tängäne päko yiwä, yolu uwomu teke, Abrahamde puyä äminätä gämäk kuxawän kukin. Abrahamde puyä äminu uläpä using tahake, Rebeka täke kukut.

⁶² Aisaxu kewu Negep uwomune † päku yiwikutnä, Käluk Yiwäxäwik Nanduxak Täpäle Yanggä§ teke, hipdu apgut. ⁶³ Gwendune tukwatde hikngä, songäxätan ku moyo tihikuhika,** kwayiwän enawän tahakengu, kamelu apunggäwä kakut.

⁶⁴ Tixawän Rebekaxäyä kwayiwän enawänu, Aisaxu tupäkände kakut. Kakengu kamel tängänetä pälängepuke, ⁶⁵ “Äminu ätuläpä nin nindupikge apunggaxu imin?” yang inikut, Abrahamde puyä äminun.

Iniwänu “Näle towiknga, Aisak,” yang inikut. Tiwän Rebeka täwikngä täke, nomnä omik umukut.

⁶⁶ Tiwänä Aisaxu puyä äminätä hängä dasinggä tahakulu, undä une inikut. ⁶⁷ Tiwänä Aisakgä Rebeka mingä Sarale selyolune initäke koke, mängätnäle täkut. Täke Rebekale täke hikngä natäpugut. Mingätä kupänu butayä täkngane yiwikulu, Rebekatä apungä, Aisakge bäniwu tänguwän epgut.

25

Abrahamu engangu täkwäkquxäyä hipdu towikengä kumgut

¹ Sara kupänä, Abrahamu mängätnä hipdu täpätuxäyä äläkut. Umanä Katura. ² Tiwän itä dukngikulu, wawakngä 6. Umanä Simran, Joksan, Medan, Midian, Isbak äwä Sua yang. ³ Joksandä täkake, wawakngä itä towikulu Seba Dedan yang. Tiwänä Dedandä täkake Asu, Letus, äwä Leum yang towikut. Tiwän unetä sakngälake Asu, Letus, äwä Leum yangge bapunä yaxäwik yiwikin. ⁴ Tixawänu Midianu, wawakngä 5 towikut. Umanä Epa, Eper, Hanok, Abida äwä Elda yang. Äminu aläkwäxu Abrahamde mängälu Ketulale ayinä.

⁵⁻⁶ Abrahamu mängätnä Sarale mehene päkudte wawake hängä bänip gwalängge doxungäxäwik uhike yämikut. Yämike Aisaxu inäkän yiwikge natäke yäningyäpiwän, uwomu teke, kewu gusitdä akonggak käwut päku yiwikin. Tiwänä hängänä undä wawakngä Aisakgekän pengämikut.

⁷ Abrahamu krismasnä unekänu 175 yiwikut. ⁸ Bänip kwikwixune krismasu naxälä yiwixäwik, äminäläke hikngä tikut. Tike kungäke, bapunä tupä kumgingde kukut.

⁹ Tiwänä wawakngä Aisakät Ismaelkätdä nanäle guwu täku, hupgänangu Makpela nanä däkäne tekumäläk. Makpeläxät Mamrexälu wäkngasim wäkngasim. Tiwän hupgänangu undäkä Epronde kewune yiwixakut. Epronu Hit nanä, tiwän Soharde wawak. ¹⁰ Kep, hupgänangu undäkä yangu mängätnä Sara tewikge natäkenge, Abrahamdä Hit nanäle kätaxune tupä auhike, mängätnä Sara hupgänangu undäkäne tekut. Ge inä kupänkäyä, wawakngätä undäkänekan tekumäläk.

¹¹ Abrahamu kupänä, wawakngä Aisaxu Anätutä bänip kwikwik imixawän, Käluk Yiwäxäwik Nanduxak Täpäle Yanggäle* wäkngäsim yiwikut.

Ismaelde wawak täkwäk

¹² Wamu aläknga Abrahamkät Hagarkätde wawaxu Ismaelde wam. Hagaru Isip nanä uläpä Sarale puyä äminde yiwikulunin. ¹³ Wawakngä Ismaelde wawakge umanu yakap täpänetä ku wasekngä täpäne using. Yakap täpä Nebaiot, ile mehene Kedar, ile mehene Adbel, ile mehene Mipsam, ¹⁴ ile mehene Misma, ile mehene Duma, ile mehene Masa, ¹⁵ ile mehene Hadad, ile mehene Tema, ile mehene Jetur, ile mehene Napis, tiwänä wäseknä täpä Kedema.

† 24:62: Negep Gatäkgatäk wamu Yakap 12:9-de temginune känangge. § 24:62: Käluk Yiwäxäwik Nanduxak Täpäle Yanggä Yakap 16:14 une känangge. ** 24:63: moyo tihikuhika Wamu Hibru wamune temginu aläknga yäpuli kätak hikngä donatäxaying. * 25:11: Käluk Yiwäxäwik Nanduxak Täpäle Yanggä Yakap 16:14 une känangge.

¹⁶ Ismaelde wawaxu 12 uläkwäxu yolu inäinä gäpanggäpang ku pahake yiwitake kukin. Tikengä yolu unggäpanggäpang pahakinde kuhiläle inä yiwitake kukin. Yolu u ku pahake yiwikin wopwomu bapunä mahande alake yiwikindä yot umanu bapunä yakawu u yiwikinde uman yänikin.

¹⁷ Ismaelu krismasnä 137 yiwike kumgut. Kungäke bapunä tupä kumginde kukut. ¹⁸ Tixawän bapunä mahande alakindä kewu Hawilaxät Surkätde bänäkängän päku yiwikin. Hawila Sur yangu Isipkät Asurkätde bänäkän yiwikumäläk, tiwän Isipde wängäsım. Ismaelde bapunätä Aisakge bapunä tokngä dayipä yäkwälexäyä usinggän pahawä yiwixakin.†

Aisakgä Isoxät Jekopkät towikut

¹⁹ Wamu alakngä Abrahamde wawaxu Aisakge wam. Abrahamdä wawakngä Aisak towimbän, ²⁰ Aisaxu krismasnä 40 yiwikengä, mängätinä Rebeka täkut. Rebekale nanäle umanu Betuel. Tiwän haminäle umanu Laban. Betuel yänggwälu Aram nanä. Tiwän kewu Mesopotemia yiwixakin. Ge ile yäpa Aisakgä täkut.

²¹ Täkutnä engang hongge yiwän, mängätinäle natake, Aisakgä Yawe tumuk wam inikut. Iniwän Yawetä gatängämän, tängene kayä tikut. ²² Rebekale bäniwune engangu täpälalätä yiwike, mingäle bänipkätan amgumäläk. Tiwän “Usingu inaleka tinggak?” yake, Yawele yawänyak tahakut.

²³ Tahawänu Yawetä using inikut. “Tängäkane engangu täpälalä. Tiwän uläpälalu kantri gäpangalä äpme upuke yiwisimäläk.

Tikengä gäpanggutä äpme kitokake, notnä yapmitning.

Tiwän payänä ulapnäle gepbine äpme yiwik,” yang inikut.

²⁴ Ge täpduxu engang dayike päkut gwenune wawakngä ukgatäp dayike päkut. ²⁵ Wawakngä yakap apgut täpäle guwu gämänä, tiwän dänggämnämbamgän. Tiwän umanä Iso yang inikin. ²⁶ Tiwänä mahande apgulu payänäle bäläng tänggänggänuxäwik apän, umanä Jekop‡ yang inikin. Aisaxu krismasnä 60 yiwixawän, mängätinä Rebekätä wawakngä uläpälalu une dukngikut.

Isotä ulapnä “Hängä nätä pängangäsä, gätä take päpiläk” yang inikut

²⁷ Tiwänä yiwitake kuhika, wawakngä uläpälalu inulung täpälalä tike, Iso songäne tihikuxäwik, kälawu buläkän sipmäkakut. Tixawän Jekowu selyot däkändäkäne säkge yiwixakut. ²⁸ Aisaxu kälaptuk näpikge take hikngä nätäxakut. Ge wawakngä Isole ilakngä hikngä natängämikakut. Tixawänu Rebekatä Jekopde ilakngä hikngä natängämikakut.

²⁹ Gwendune Jekowu nak haxawän, Iso songänetä nakngäle hikngä tixawä apgut. ³⁰ Apu Jekowu using inikut. “Nakngäle hikngä tikaying. Ge gapek salinu gämänä uhanggaläxu notnä yupsäng nami nänggäwa,” yang inikut. (Ile tiwän Iso umanä täkngatu Idom§ yang inikin.)

³¹ Iniwän Jekopdä using inikut. “Gätä gämäk alakuläk. Ge nanitdä kupänu, ile hängäläpä meyä päpiläxunin. Tike gätä ‘Hängä wawakngä yakap täpätä päkayingu gätä take päpiläk,’ yang naniwi, naxu äpme gamit,” yang inikut.

³² Iniwän Isotä inikut. “Nä nakngäle hikngä tiwä axumnanggenggat. Hängä uläkwäkge inale natäpit?” yang inikut.

³³ Iniwän Jekopdä using inikut. “‘Anätule umande wamu hiyäkände hikngä yänggat’ yang naniwiyä gamit,” yang iniwän, Isotä “Hängä uläkwäxu take päpiläk,” yangu Anätule umande inikut.

³⁴ Iniwänä Jekopdä bret gapek salin yang imän naxäwik, yänggä tängopgut. Tikengä enake, teke kukut. Unin tahake, Iso wawaxu yakap täpätä pängangäsä hängä hapduke, ulapnätä päpikge inikut.

26

Aisakät Abimelekät

¹ Kewu uwomkätanu gusit täpduk tiwän, naxu wenä hikngä tikut. Gusit täpduxu Abrahamdä yiwixawän tikut usinggän tikut. Tiwän Aisaxu kantri Filistiale kewune, taunu Gerar unggäpangune päku yiwikut. Täpduxu uwomune Fisilitia nanäle kingge Abimelekgä yiwikut.

† 25:18: tokngä dayipgin Wamu aläkngä yäpulinä kätak hikngä donatäxaying. ‡ 25:26: Hibru wamune ‘Jekop’ yangu yäpuli ‘Bälängä tänggänggänukgak’. Hibru nanätä “Äminu uläpä kem tahanggak” yäningge natäkengu “Bälängä tänggänggänukgak,” yang yäkakin. § 25:30: Hibru wamune ‘Idom’ äwä ‘gämänä’ yangu guläkgnä usäkän bimä.

² Tiwänä Yawetä apu Aisaxu using inikut. “Isiwu mawäpu yiwiyu. Tike kewu nätä ganiwit womune yiwiyu. ³ Täpduxu womduhimu kewu awomune yiwixayo. Tixawän nä gäxät gatäke yiwixäwik, bänip kwikwik gamit. Wamu nina umande Abrahamu kitokngä inikumde, gä bapuka mahande alatning yangge kewu awopwomu undä äpme damit ⁴⁻⁵ Abrahamdä wamu imikum, mämä wamna imikum yangu undä hikngä täwakut. Ge ile natake, nätä pahawa, bapuka kuminamu yekäwune nanä bimä meyä hikngä tiwä, kewu awopwomu undä damit. Tiwän bapuka mahande alatningge tiwänu, kantri kewune nanä undä bänip kwikwik päning,” yang iniwän, ⁶ Asaixu Gerar yiwikut.

⁷ Tiwän äminu uwomune nanätä Rebeka kake, “Mängälä aläpä däsäka?” yang iniwä, Asaixu using natäpget. “Rebeka gwälam hikngä. Ge ‘mängätña’ yäwa, Rebekale tahakengu, wäwi ane nanätä änuwä kungäxäwa täningunin,” yang natake, “Hamina,” yang yänikut.

⁸ Tikengä Aisaxu uwomune belakngä womsim yiwikut. Ge gwendune Filistia nanäle kingu Abimelekgä winduane hapäpu kaxawänu, Aisakgä mängätña Rebeka tänggäwän kakut.

⁹ Kake Abimelekgä Aisaxu yatäwämbän apän, “Mängälä uläpä mängätña tiwändeyä ‘Hamina’ yangu kemu inale yakuläk?” yang inikut.

Iniwän Aisakgä, “ ‘Rebekale tahake nutnäng,’ yake yakum,” yang inikut.

¹⁰ Iniwän “Gä ninde usingu dasingge tahakuläk? Wäwi täpätutä mängätñaxälu äyiwikin gämu, gätä tahake meyä nimim,” yang inikut.

¹¹ Tikengä Abimelekgä äminbamde mämä wamu using yatewän kukut. “Äminu täpätutä wäwi aläpä bā mängätña meyä imänu, uläpä kupsäle tängutning,” yakut.

¹² Kewu uwomune Aisakgä nak puyä pahakut.* Tiwän Yawetä bänip kwikwik imän, krismasu unggwenu naxu meyä hikngä alakin. ¹³ Tiwän Aisaxu hängänämbängän tiwä, hängänä meyä tinggäwä, hängänämbängän hikngä tikut. ¹⁴ Aisakge towiyä gämän, sipsip, äwä puyä ämin yangu meyä hikngä tiwä, äminu Filistia nanätä “Hängä uläpäläpä nihä pängängäsä,” yang natake, Aisaxu mähe natängämikin. ¹⁵ Mähe natängämixäwik, yanggä gäpma undä nanä Abrahamde täpduxune puyä äminätä kwayikin däkändäkä, Filistia nanätä kepdä kwayipänguhikin.

¹⁶ Tiwän Abimelekgä Aisaxu using inikut. “Gä kitokngäka inulung hikngä alik. Ge nipmake kunggayo,” yang inikut.

¹⁷ Tiwän Aisaxu uwomu teke, Gerar Kupi päku selyotnä täpikē yiwikut. ¹⁸ Tikengä yanggä gäpma nanä Abrahamde täpduxune kwayikinä, Abrahamdä kungäxawän, Filistia nanätä kwayipänguhikin, Aisakgä hipdu kwayipäpän takawä, umänä inäinä nanätä yänikut using yänikut.

¹⁹ Tiwänä kupi unggwunene Aisakge puyä ämindä kep kwayike, yanggä akondokayingu däkätu kakin. ²⁰ Tiwändeyä äminu Gerar nanä kälap daying yiwixaying äwä äminu Aisakge kälap daying yiwixaying yanggä yanganike, Gerar nanätä “Yanggä gäpma undäkä nindäne,” yang yakin. Ge Aisakgä yanggä gäpma undäkä umänä Esek† yang inikut, inale ile tahake yanganikin.

²¹ Tiwänä hipdu yanggä gäpma däkätu kwayiwä teyä ilexäyä äyanganikin. Tiwän umänä Sitna‡ yang inikut. ²² Tikengä uwomu teke päku womdune yiwike, hipdu yanggä gäpma däkätu kwayiwä, undäkäle doyananikin. Tiwän Aisakgä “Yawetä kewu wangga womdu animinggakngä, engangu meyä dukngitna sakngälätning,” yake, umänä Rehobot§ yang inikut.

²³ Tiwänä uwomunetä Berseba kopgut. ²⁴ Tiwän Yawetä kupilä unggwunene apu inikut. “Nä nangga Abrahamde Anätu. Manaxälayo, inale nä gäxät yiwixamäk. Puyä ämina Abrahamde tiwän, äpme bänip kwikwik gama, bapuka meyä yiwitning,” yawän, ²⁵ Aisakgä alta tahake, Yawele tumuk inikut. Inikengä selyotnä une tapikut. Tiwän puyä äminätä yanggä gäpma däkätu une kwayikin.

²⁶ Tixawänu King Abimelek, Ahusat inä kingge natändetdet imingxaxu uläpä, äwä Fikol amäk äminäle kuhiläle yiwixaxu uläpä yangu Gerar teke, Aisakge apgin. ²⁷ Apä Aisakgä “Näle mähe natake, nawämbä apgum. Tiwändeyä näle inale apukaying?” yang yänikut.

²⁸ Yäniwän, using yakin. “Yawe gäxat gatäke yiwimäläxu alänggämän hikngä kamäng. Ge using yamäng. Anätule umande hiyäkän wamu kitokngä yänim, nitkät, gäxälun. Kontrak tahana, ²⁹ gindä ninu manihponng. Nindäxäyä gä donggukumäng. Tike gäle täkekän tahake, bänip kwikwixune tena apguläk. Tiwän äpmanu Yawetä bänip kwikwik gaminggaxunin,” yang inikin.

* 26:12: Naxu tämbäm salin bimäle salinu mumbän kukin. † 26:20: Esek yangu yäpuli ayanganinying. ‡ 26:21: Sitna yangu yäpuli iwaliwal. § 26:22: Rehobot yangu yäpuli wanggä wom.

³⁰ Tiwänä Aisakgä naxu meyä hängyämän, naxu naxäwük, wainkät tängoppin.

³¹ Kwepdätä gwäsi hikngä, Abimelek Aisak yanggä “Amäxu dolahakahim” yangu Anätule umande yawät kitokakut. Tiwänä Aisakgä bänip kwikwixune pewän kukin.

³² Täpduxu unggwenunekän, Aisaxu puyä äminätä apu yanggä gäpma kwayikindäne using inikin. “Gäpma kwayike yanggä axamäng,” yang iniwä, ³³ umanä Siba yang inikut. Tiwän äpmasimkäyä taunu unggäpangu umanä Berseba.**

Aisakge wawaxu Iso mängätnä malä nanä päkut

³⁴ Iso krismasnä 40 yiwixäwixu, mängälä Hit nanä täpälälä päkut. Beerile yäpa Judit äwä Elonde yäpa Basemat yang päkut. ³⁵ Mängälä uläpätatde tahake, Aisakät Rebekaxälu tokngä natäpugmaläk.

27

Wam gwalängu Isotä tänanäsä, Jekopdä kukäle täkut

¹ Aisaxu äminäläke hikngä tiwän, kayi kupilakin. Tiwän, wawakngä yakap täpä Iso yatäwäwä. Yatäwambän apän, “Wawaknga,” yang iniwän, Isotä “Nan, nä äna an. Inale yänggaläk?” yang inikut.

² Tiwän Aisakgä “Natäpso. Nä äminäläke alit. Unggwenune kupit yangu donatät. ³ Ge kwälemdaxät käsimakaxälu päke, songäne ku, kälaptuk tängutäkapu namiyo. ⁴ Alänguke täkapungu, naxu käxälä hikngä nätä näpitde natäxat using häke, päkapu nami näpit. Tikengä wam gwaläng gamikengä, kupit,” yang inikut.

⁵ Wamu Aisakgä wawakngä Iso inikulu Rebeka änatäng yiwixawän inikut. Ge Iso kälaptuk ku sipmäpapakipge songäne kuhinggäwänä, ⁶ Rebekatä wawakngä Jekowu using inikut. “Natäpso. Nanggatä notda Iso using inihiwän kat. ⁷ Kälaptuk tänguke, naxu käxälä hikngä nätä näpitde häke, päkapu namiyo. Tiwän Yawele kayine wam gwaläng gämäk gamikengä kupit,” yang inikut.

⁸ Tikengä unetäkänu using inikut. “Wawaknga, kätäk hikngä natäke, wamu angganiwit using hikngä tahayo. ⁹ Meme dämänune ku, meme mätexu nomän hikngä gwenälä päkapu namiyo. Tiwän naxu käxälä hikngä nanggatä näpikge natäxak using hikngä hängämit. ¹⁰ Tiwänä nanggatä näpikge täku imiyo. Tiwän wam gwalängu gamikengä, kupik,” yang inikut.

¹¹ Iniwändeyä Jekopdä mingä Rebeka using inikut. “Notna Iso dänggämnämbängän, tike nä usä wenä. ¹² Nanatä gupna täpän tiwän, ‘Kem tahanggak,’ yake, wam gwaläng namikge pahawit deydä, wam wäyi namiyäk,” yang iniwän, ¹³ mingätä using inikut. “Wawaknga, meyä using täknga apänu, nätä täke täpit. Gä manaxälayo. Tike wamu ungganinggat using hikngä täwayo. Meme ku päkapu namiyo,” yang inikut.

¹⁴ Tiwänä Jekopdä ku päkapu mingäle imän, itä naxu käxälä hikngä Aisakgä näpikge natäxak using hikngä häkut. ¹⁵ Tikengä Rebekatä wawakngä yakap täpälä täwixu nomän hikngä kwämbälu yolune yiwikulu täke, wawakngä Jekopde pahängämikut. ¹⁶ Pahängämike, Jekopde kätäk guläkngä yangu meme gup päke, wamäng umukut. ¹⁷ Tikengä naxu käxälänä käyä häkut äwä brelu häkut yangu Jekopde kätaxune pekut.

¹⁸ Tiwän Jekopdä nanäle ku “Nan,” yang iniwän, nanätä “Wawaknga, apunggaläk. Gä imin?” yang inikut.

¹⁹ Tiwän Jekopdä “Nä Iso, wawakga yakap täpänin,” yang inikut. “Wamu naniläxu awahat. Gwaxu ahake päkapulu enake nayo. Tikengä wam gwalängu namiläk,” yang inikut.

²⁰ Iniwän “Wawaknga, yupsäng hikngä sipmaläk,” yang iniwän, “Anätuka, Yawetä gatängämän sipmät,” yang inikut.

²¹ Tiwänä Aisakgä using inikut. “Wawaknga, wäkngasim apso. Gä wawaknga Iso hikngämbä? Ge gupda tapa tiwik,” yang inikut.

²² Tiwän Jekowu nanäle inälängän kuwän, nanätä kätäkngä päke, “Guläkngä natäpa, Jekopde guläk tik. Tiwändeyä kätäkngä päpa, Isole kätäk tikaying,” yakut. ²³ Jekopde kätaxu dänggämnämbängänu payänä Isole kätäk bimä tiwä, nanätä “Wawaknga aläpä Jekop,” yang doxatäpugt. Tixäwük wam gwalängu imikut. ²⁴ Wam gwalängu doimixäwixu yawänyaxu hipdu using inikut. “Wawaknga Iso, gika hikngä?” yang iniwän, Jekopdä “Nä unin,” yang inikut.

²⁵ Tiwänä Aisakgä inikut. “Wawaknga, kälawu usipmaläxu käwutdu päkapu namiyo. Tiwän nake, wam gwalängu gamit,” yang yawän, päkapu imän nakut. Tixawän wainkät päkapän tängoppgut. ²⁶ Nakengä inikut. “Wawaknga, wäkngasim apu kis tahängamiyo,” yang iniwän, ²⁷ Jekopdä apu kis tahängämikut.

** 26:33: Siba yangu yäpuli wamu kitokngä, tiwän Berseba yangu yäpuli wamu kitokngäle yanggä gäpma.

Tixawän Aisakgä täwixu Jekopdä tahakutde kápäng natäxäwik, wam gwalängu using imikut.

“Hiyäkän. Wawakngale kápängu

kewu Yawetä bänip kwikwik imikut womde kápäng bimä tinggak.

²⁸ Anätutä kepda yekäpiot imän,
naxu meyä alatning.

Tämbäm salin bimä äwä wainu käluk yangu meyä hikgnä gamik.

²⁹ Äminu kantri womduyine nanä puyä ämindale yiwitning.

Äminbamdä sopäsopä gäle puke, kuhilä kep däkäne päpu yamning.

Notdale bulämbam täpäle yiwä,

minggale äyinätä sopäsopä gäle puke, kuhilä kep däkäne päpu yamning.

Imin ämindäka tokngä däkä gaminingu, inäxäyä tokngä däkä päning.

Tike äminu bänip kwikwik gaminingu, inäxäyä bänip kwikwik päning,”
yang imikut, Aisakgä, wam gwalängun.

³⁰ Aisakgä wam gwalängu imipuluwänä, Jekowu nanä teke epuxukut. Tixawänu päyänä Iso kälapde kuku lu apgut. ³¹ Täkapu ixäyä naxu kaxälä hikngä nanäle tändäkngake päkapgut. Päkapuke nanä using inikut. “Nan, gwaxu asipmäge hake päkapunggalu enake nayo. Tikengä wam gwalängu namiläk,” yang inikut.

³² Tiwän nanätä “Gä imin?” yang iniwän, “Nä Iso, wawakga yakap täpänin,” yang inikut.

³³ Iniwän natäke, Aisaxu änaaxälaxawän, kwätäläkwätälä duksang yamuxawä, using inikut. “Kälawu imindä sipmäge päkapu namik? Gä ane doapuxawi nake, wam gwalängu äimit. Tiwän hiyäkände, hängä wam gwalängu imilu Anätutä pahawän bulä alawik,” yang inikut.

³⁴ Tiwänä Iso nanätä unin yawän natäke, butayä hikngä natäke, kwänämu bulämbam hikngä yangotikut. Yangotixäwik “Nana, näxäyä wam gwalängu änamiyo,” yang inikut.

³⁵ Iniwän nanätä “Wenä. Notdatä kem yake, wam gwalängu gäle gamitde natälu awäk,” yang inikut.

³⁶ Tiwän Isotä using yakut. “Umanä Jekop* yang hiyäkände inikayingunin. Täpduxu gwenälä kem tahake, näle tängge yiwike, hängä nätäne päk. Nä wawaxu yakap täpänin, tiwändeyä kem tahake, wawaxu yakap täpä däkngakut. Ge hängä nätä pängängäsa, itä päpik. Ge äpmankäyä hipdu kem tahake, wam gwalängu nätäne itäkän päk. Nana, wam gwalängu täkngatu äleläkngä naminangge tinggaläk?” yang inikut.

³⁷ Iniwän Aisakgä wawakngä Iso using inikut. “Gäle bulämbam täpäle yiwän, notnämbamkäyä ile puyä ämin däknganingge ainit. Tiwän tämbam salin bimä wain yangu meyä päpikge wam gwalängu ile äimit. Ge wawaknga, gäle inaka gamit? Täkngatu wenä,” yang inikut.

³⁸ Iniwän Isotä using inikut. “Nana, wam gwalängu täkngatu käyä? Nälexäyä nam,” yang inike, kwänämu hipdu bulämbam tikut.

³⁹ Tiwän nanätä using inikut.

⁴⁰ “Kewu naxu meyä alakaying womune doyiwiläk.

Kewu yekäpiyot epukaying womune doyiwiläk.

Amäk tahakengä, naxu näpäläk.

Notdale puyä äminde yiwiläk.

Tiwändeyä mähe natäkengu, wamnä upukengä,

gika kitoxune yiwike, ile gepbine doyiwiläk,” yang inikut.

Jekowu okngä Labande datäkukut

⁴¹ Nanätä wam gwalängu Jekopde imikutde, Isotä notnä mähemähe kakut. Kake bäniyäne using yakut. “Nandä kupikge däpi alinggak. Ge kupän gwäyäm yiwitdäkngakengä, notnä Jekowu älänguwa kupik,” yang yakut.

⁴² Tiwänä wamu wawakngä yakap täpä Isotä yakulu iniwä natäke, Rebekatä wawakngä Jekowu yatäwämbän apän, using inikut. “Notda Isotä gä kupsäle guwike natäk. ⁴³ Ge wamu angganiwit using pahayo. Yupsäng enake, hamina Labande Haran kunggayo.

⁴⁴ Kuwi womduhimu ixät yiwixawät, notda bäniptoxu u natäxaxu bäniyä kwikawän,

⁴⁵ gätä ile u pahaläkge bulämdawik. Tiwän wamu tewa kuwänä apiläk. Tike notdatä guwän kupi, täpduxu inä gwenunekänu täpäyale natäpitle mähe,” yang inikut.

⁴⁶ Tikengä Rebekatä Aisaxu using inikut. “Mängälä Hit nanä Isotä päkulu uläpätatde mähe hikngä natäke, käluk yiwitdexäyä mähe natäxat. Tiwän Jekopkäyä mängälä Hit nanä ane yiwixayingu täpätu täpänu, yiwikiyiwiknga wäyi hikngä tiwixunin,” yang inikut.

* 27:36: Gätakgätak wamu 25:26-une temginu kendeoyo.

28

¹ Tiwänä Aisakgä Jekowu yatäwämbän apän, wam gwaläng imike, mämä wamu using inikut. “Mängälä Kenan nanä mahikngä tayo. ² Tike Mesopotemia minggale nanä Betuelde yolune kunggayo. Ku okga Labande yäpa täpätu mängättdale tayo. ³ Anätu Kitokngänä Käyä Täpätä bänip kwikwik gamän, engangga naxälä towimbi, sakngälake, kantrinä inätä täke yiwitnong. ⁴ Anätutä wam gwalängu Abrahamde imikulu, gä bapuka yangge damän, äminde kewu awom yiwixäläxu, gihäle täning. Kewu awomu Anätutä Abrahamde imikut. Ge unin täning,” yang inikut. ⁵ Inikengä Aisakgä Jekowu Labankät yiwisimäläke Mesopotemia iningyäpiwän kukut. Labanu Aram nanä tiwän Betuelde wawak, tiwän Jekop, Iso yangge okngä.

Isotä mängätnä täpätu hipdu täkut

⁶ Jekowu kuxawänä, Iso using inikin. “Nansätä Jekowu wam gwaläng imike, mängätnä Mesopotemia nanä täpätu täpikge iniwän kuk. Tiwän wam gwaläng imixäwik, mämä wamu ‘Mängälä Kenan nanä malayo,’ yang inik. ⁷ Tiwän Jekowu mingänanäle wam gwälamike, Mesopotemia axuk,” yang inikin, Ison.

⁸ Unin iniwä Isotä “Nanu mängälä Kenan nanäle mähe hikngä natäxakngä tinggak” yang natäpüt. ⁹ Tikengä Isotä ku, Abrahamde wawaxu Ismaelde yäpa Mahalatkäyä, mängätnäle täkut. Mahalalu Nebaiotde hamin.

Jekopdä dambu tike, ängela dayipgut

¹⁰ Aisakgä Jekowu Mesopotemia kuwikge iniwän, Jekowu Berseba teke, Haran kuwikge kukut. ¹¹ Kuhika, kewu womdune kundoke, gusilu awukukutde, une pewikge yiwikut. Tikengä petnä pewikge, huwu uwomune nanä gwendü täke, uwänenatnäle kuhiläne teke pekut. ¹² Peke dambu tike kaxawänu, bäläng yayixu kewunetä gäkngälunekänu kwämbättdune, Anätule ängelatä epuxäwik kopä kakut.

¹³ Tixawän Yawetä enetängä* yiwike, using yakut. “Nä Yawe. Nä bapuka Abraham, nangga Aisak yangge Anätu. Nätä kewu awekgaläxu awomu, gikaxät bapukaxätde äpme damit. ¹⁴ Bapuka naxälä hikngä haluhalu bimä tining. Tixäwik uhike, gusitdä akonggak käwut, gusitdä pukunggak käwut, not käwut, äwä saut käwut yang päku yiwitning. Gäxät bapuxätde tiwän, yotyolu kewune nanä undä bänip kwikwik päning. ¹⁵ Natäpso. Nä gäxät yiwike, sawomuneka kuwiläxu, anggandung yiwit. Tikengä kewu awomune gä hipdu täkapit. Gä donggäpmakuwit. Tike hiyäkän wamu ängganit usingu äpme pahawit,” yang inikut.

¹⁶ Tiwänä Jekowu petnä pekulu enake, using natäpüt. “Hiyäkände, Yawe ane yiwixak. Tiwändeya nä usingbä yangu donatät,” yake, ¹⁷ anaxälake, “Kewu awomu inätä hikngä. Awomu Anätule yot, gäkngätde yämä hikngä,” yakut.

¹⁸ Kwepdätä gwäsi hikngä, huwu kupiläne uwänenatnäle kuhiläne tekut gwenu täke, mahande kaxäwik natäpningge däm täpän enawän, olip yanggätä huwu unggwenu pingyapmikut.† ¹⁹ Tikengä kewu uwomu umanä Betel‡ yang inikut. Tupä taunu ile wäkngäsım yiwixaxu unggäpangu Lus yang inikakin.

²⁰ Tikengä Jekopdä Anätule umande hiyäkän wamu using inikut. “Anätu, gä näxät yiwike, kahilu belakngä aläpä kuwilu, nandung yiwike, naxu änäpitde äwä täwixu äwahawitde yang namixawi, ²¹ nä meyä dowäke, nanale yolune hipdu apitnä kakengu, Yawe, Anätunale gätä yiwiläk. ²² Tiwän huwu däm tängenake texalu unggwenu yotdale yiwik. Tiwän hängäläpä gätä namiläxu, nätä upuke 9-u ninale pexäwik, 1-u gäle gamit,” yang yakut.

29

¹ Jekowu hipdu unetä enake kuhika, gusitdä akonggak käwut nanäle kewune kundopgut. ² Kundokengu yanggä gäpma gwendü kakut. Sipsiwu yanggä unggwenunetä yämä tängokakin. Ge ile inälängänu sipsiwu täkwäku inätä pexawä, täkwäku inätä pexawä, täkwäku inätä pekgäwä dayipgut. Huwu yanggä unggwen tewä umukakulu kwälängä, tiwän meyä hikngä. ³ Ge sipsiwu undä unekän päkapukengä, huwu uhanu sipsip daying yiwixayinggä tekwämbä kuwän, sipsipde yanggä yämikakin. Tikengä hipdu tekwämbä apu umukakut.

⁴ Jekopdä sipsip daying yiwixaying äminu using yänikut. “Not, ginu säne nanä?” yang yäniwän, “Ninu Haran nanä,” yang inikin.

* 28:13: enetanga bä ‘Jekopde inälängän’ † 28:18: ‘Olip’ yangu pa uman. Hängä täpätu olip yanggätä pingyapmimbä, Anätule hängä hikngä däkngakakin. ‡ 28:19: Hibru wamune ‘Betel’ yangu yäpuli Anätule yot.

⁵ Iniwä “Nahorde bapuna Labanu axäxayingunin?” yang yäniwän, “Hii, axäxamängunin,” yang inikin.

⁶ Iniwä “Labanu domalik?” yang yäniwän, using inikin. “Hii, domalik. Ätuxa. Yäpanä Reselu sipsip päke ane aapunggak,” yang inikin.

⁷ Iniwä using yänikut. “Kanong. Gusilu dowukuk; bänäkängän yiwixak. Tiwän sipsiwu dämänäne päku penangäsä täpdukäyä dolik. Ge yanggänä yämike, hipdu päku pewä, nakngä näkänong,” yang yänikut.

⁸ Tiwändeyä using inikin. “U. Usingu tahanangäsändo. Tike sipsiwu undä päkapuke, hup hanu tekwämbä kuwänä, yanggä yäminim,” yang inikin.

⁹ Tixawänu Reselu sipsip daying yiwixakutde, nanäle sipsip päke apundopgut. ¹⁰ Tiwän okngä Labande sipsip äwä yäpanä Resel yang dayike, Jekopdä ku, hup hanu yanggä gäpmlabe mawunetä tekwämbän kuwän, yanggä okngäle sipsipde yämikut. ¹¹ Yämikengä Reselu kis tahängämike, kwänämnä initikut. ¹² Tike “Nä nanggale haminu Rebekale wawak,” yang iniwän, Reseldä ihapmäke, ku nanä inikut.

¹³ Tiwän Labanu tälänä Jekopde yawän natake, axäwikge ihapmäke kukut. Ku betake, kis tahängämike, yotnäne initäke kukut. Kuwän wamu undä Jekopdä natäpuglu inikut.

¹⁴ Iniwän Labandä “Gä nina gup. Tiwän daknotna hikngä,” yang inikut.

Jekopdä Leaxät Reselkälu mängätinäle päkut

Jekowu Labande yolune kuwän, yekäwu gwendu une yiwikumäläk. ¹⁵ Yiwihika Labandä using inikut. “Hiyäkän, gä daknotna. Tiwändeyä puyä moyo dowahawiläk. Tike puyä pahaxawi, hängä inaka äpme gamit? Ge ‘Unin namiyo,’ yangu täke yäwiläk,” yang inikut.

¹⁶ Labanu yäpanä täpöyalä. Payänäle umanu Lea, tiwän ulapnäle umanu Resel. ¹⁷ Lea kayi gwälam.* Tiwän Reselu nomnä gupnä yangu gwälam hikngä. ¹⁸ Tiwän Jekowu Reselde täke hikngä natake, Labanu yäkwäle wamu using inikut. “Krismasu 7 puyä ane pahaxäwa apik. Tiwän yäpaka wasekngä täpä Reselu, mängätinäle namiyo,” yang inikut.

¹⁹ Iniwän Labandä “Womdune nanäle doyamit. Tike gäle täke. Ge näxät yiwisim,” yang inikut. ²⁰ Tiwän Jekowu Resel täpikge Labande puyä krismasu 7 pahakut. Jekowu Reselde hikngä natäpugutde, krismasu 7-de natäpänu, täpduxu gwenaläkän däpi hikngä bimä tikut.

²¹ Krismasu 7 gwenu apuxuwänä, Jekopdä Labanu using inikut. “Täpduxu namikuläxu awahat. Ge mängätinäle namiyo, tiwän täpit,” yang inikut.

²² Iniwän Labandä naxu bulämbam hikngä gwen häke, äminu uwomune nanä undä yangyawambän, apu nakin. ²³ Tiwändeyä kupilä unggwenune, Labandä yäpanä Lea täkapu, Jekopde imän pekumäläk. ²⁴ Mängälä täpätuxäyä, umanä Silpa, Labandä Leale puyä äminäle imikut.

²⁵ Kwepdätä tembänä enakengu, Lea kake, Jekopdä Labanu using ku inikut. “Gutongä uläkngä näle inale tahakuläk? Puyäka Reselde natake pahakum. Tiwändeyä kem yake, Lea namikuläk,” yang inikut.

²⁶ Iniwän Labandä yäkwäle wamu using inikut. “Ninu ane nanä, ulapnä gämäxu doyamikamängunin. Payänä gämäk yämikamängunin. ²⁷ Lea täkuläkge, sande anggwen yiwitna puluwänä, ulapnä Reselkäyä gaminim. Tiwänä ile yäkwäle krismasu 7-u hipdu pahawiläk,” yang inikut, Labandän.

²⁸ Tiwän Jekopdä täke yawän, sande unggwenu yiwä puluwän, Labandä yäpanä Reselu mängätinäle imikut. ²⁹ Imike Labandä Reseldexäyä mängälä täpätu umanä Bilha uläpä puyä äminäle yiwikge imikut. ³⁰ Tiwän Jekowu Reselkät yiwike, Reselde täke hikngä natäpugut. Tike Leale using hikngä donatäpugut. Tikengä Labande puyä krismasu 7-u hipdu pahakut.

³¹ Jekopdä iläkngäkänu Reselde tahakut usingu, Leale dolahawän kake, Yawetä Lea gatängämike tahawän, engangu dukngikut. Tixawänu Reselu engang hongge yiwikut. ³² Lea tängene käyä tiwän, wawakngä täpätu dukngikut. Dukngike “Yawetä meyä pälu axak. Ge äpmanu Jekopdä näle täke natäpik,” yake, umanä Ruben† yang inikut.

³³ Tiwänä hipdu tängene käyä tiwän, wawakngä täpätuxät dukngikut. Dukngike “Jekopdä näle täke donatäkge Yawetä natake, wawakngä aläpaxäyä namik,” yake, umanä Simeon‡ yang inikut.

* **29:17:** kayi gwälam Wamu aläkngä yäpulinä kätäk hikngä donatäxaying. Täpätuyitä yäpulinä “kayi wäyi” yang natäxaying. † **29:32:** Hibru wamune ‘Ruben’ äwä ‘meyä pälu axak’ yangu guläkngä usäkän bimä. ‡ **29:33:** Hibru wamune ‘Simeon’ äwä ‘natake’ yangu guläkngä usäkän bimä.

³⁴ Tiwänä hipdu tängene käyä tiwän, wawakngä täpätuxät dukngikut. Dukngike, “Wawakngilu täpäyälä täpätu dukngikgat. Ge Jekowu näxälu äpme gatäke yiwisim,” yake, umanä Liviä[§] yang inikut.

³⁵ Tiwänä hipdu tängene käyä tiwän, wawakngä täpätuxät dukngikut. Dukngike, “Äpmanu Yawele uman yatängenawit,” yake, umanä Juda^{**} yang inikut. Tikengä täpduxu womsimu engangu hipdu dondukgikut.

30

¹ Reselu inäle natäpänu, engangu dukngitnangäsä dolikut. Tiwän “Ninaxäyä engangu andukngitnangäsä,” yake, payänä mähemähe kakut. Kake Jekowu using inikut. “Engang namiyo. Tike donamiläxu axupit!” yang inikut.

² Iniwän Jekopdä tokngä natake, using inikut. “Nä Anätundo. Bänipda nätä umumba engangu dondukgiläk?” yang inikut.

³ Iniwän Reseldä using inikut. “Puyä äminä Bilha äna an. Ixät peson, tiwän itä enganga äpme dukngiwik. Tiwän näxäyä engangge mingä däkgawit,” yang inikut. ⁴ Inikengä puyä äminä Jekopde imän, mängätinä däkgawän, ixät pekumäläk.

⁵ Tiwän Bilha tängene käyä tiwän, wawakngä dukngikut. ⁶ Dukngike imän Reseldä using yakut. “Anätutä uhinggike nandupän, nä ämin nomän tiwän, tumuk wamu yäwa natake, wawaknga namik,” yang yake, umanä Dan^{*} yang inikut.

⁷ Tiwänä puyä äminä Bilha hipdu tängene käyä tiwän, wawakngä täpätuxät dukngikut. ⁸ Dukngike imän Reseldä using yakut. “Payänaxät amäxu bulämbam tahake, nätä yapmit,” yake, umanä Naptali[†] yang inikut.

⁹ Lea inäle natäpänu, engangu hipdu dukngitnangäsä dolikut. Tiwän puyä äminä Silpa Jekopde imän, mängätinä däkgakut. ¹⁰ Tikengä Silpatä wawakngä dukngikut. ¹¹ Dukngiwän kuläkake, Leatä “Näle usingu tinangäsändo teyä alinggak,” yake umanä Gad[‡] yang inikut.

¹² Tiwänä Leale puyä äminä wawakngä täpätuxät hipdu dukngikut. ¹³ Dukngiwän Leatä using yakut. “Axuläkänggat. Ge mängälä notnatä nandukengu ‘Axuläkänggaxunin,’ yang nanining,” yake, umanä Aser[§] yang inikut.

¹⁴ Wit pänangäsä däändän tiwän, Rubendä songäne ku, songäsongä awäke napä tängäne kayä tikayingu kwämbätdule salin päke päkapu, mingä Leale imikut. Rubendä mingäle unin imän kake, Reseldä Lea using inikut. “Songäsongä salinu notnä takembä namiläk?” yang iniwändeyä, ¹⁵ payänätä using inikut. “Äpna aläkuläxunekän, songäsongä salinu wawakngatä namikägä täpiläkge yänggaläk?” yang inikut.

Iniwän Reseldä using inikut. “Songäsongä salinu wawakngatä gamixu notnä namixawi, yäkwäle kupilä anggwenune pesimäläkge, Jekowu äpme gamit,” yang inikut.

¹⁶ Tukwatde tiwän, Jekowu puyänetä apuxawän, Leatä ku using inikut. “Äpmanu gäxät yiwisim, inale gä songäsongä salinu wawakngatä namikägä ahuit,” yang inikut. Ge kupilä unggwenune ixät pekumäläk.

¹⁷ Tiwän Anätutä Leale natake tahawän, tängene käyä tiwän, wawakngä 5 täpä dukngikut. ¹⁸ Dukngike using yakut. “Puyä äminä tupä apnale ima, ixät pekumäläkge, Anätutä ile natake, yäkwäle wawaknga namik,” yang yake, umanä Isakar^{**} yang inikut.

¹⁹ Tikengä hipdu Lea tängene käyä tiwän, wawakngä 6 täpäxäyä dukngikut. ²⁰ Dukngikengä using yakut. “Anätutä bänip gwalängge hängä gwälam hikngä naminggak. Ge äpmanu Jekopdä natäpänu axopit, inale wawakngilu 6 dukngikgat,” yang yake, umanä Sebulun^{††} yang inikut.

²¹ Tikengä womduhim yiwihikangu, yäpanä täpätu dukngikut. Dukngike umanä Daina yang inikut.

²² Tiwänä Anätutä Reselde natake, gatängämike tahawän, engang alätngängsä täke tikut. ²³ Tiwänä tängene käyä tiwän, wawakngä dukngike, using yakut. “Anätutä

§ 29:34: Hibru wamune ‘Liviä’ äwä ‘gatäke’ yang guläkngä usäkän bimä. ** 29:35: Hibru wamune ‘Juda’ äwä ‘yatängenawit’ yang, guläkngä usäkän bimä. * 30:6: Hibru wamune ‘Dan’ äwä ‘uhiknggike nandupän nä ämin nomän’ yang, guläkngä usäkän bimä. † 30:8: Hibru wamune ‘Naptali’ äwä ‘amämäk’ yang, guläkngä usäkän bimä. ‡ 30:11: Hibru wamune ‘Gad’ yang yäpuli ‘tinangäsändo teyä alinggak.’ § 30:13: Hibru wamune ‘Aser’ yang yäpuli ‘axuläkänggak’.

** 30:18: Hibru wamune ‘Isakar’ äwä ‘yäkwäle namik’ yang, guläkngä usäkän bimä. †† 30:20: Hibru wamune ‘Sebulun’ äwä ‘nandupän kopik’ yang, guläkngä usäkän bimä.

mayakngä nätäne täknga awahawän hopikaying. ²⁴ Ge wawaknga täpätuxäyä anamikge natäxat,” yang yake, umanä Josep^{††} yang inikut.

Jekowu hängänämbamgän tikut

²⁵ Reseldä Josewu dukngiwänä, Jekopdä Labanu using inikut. “Nä kantrinane yotnane kunggäwitde natäxat. Ge yawi kunggäwa. ²⁶ Mängätña enganga yangge natake, puyä awahanggamit. Ge nami, päke kunggäwa, inale puyä bulämbam hikngä pahalu, gika änanuläk,” yang inikut.

²⁷ Iniwän Labandä yäkwäle wamu using inikut. “Nä ilakngä nanduxaläkngä kakengu, manäpmake kuyo. Gäle tiwän, Yawetä bänip kwikwixu namixu, tuwängune apä andayitapmät. Ge maxuyo. ²⁸ Tike inaleka natakengu, täke yäwiläk, tiwän inä using gamit,” yang inikut.

²⁹ Iniwän Jekopdä using inikut. “Puyä bulämbam hikngä pahaxäwik, kälapda daying yiwixäwa, nomängän yiwiyingu, gika änanuläk. ³⁰ Nä ane doapuxäwa, kälapda mätekngä yiwikin. Tiwändeyä nätä ane apuke, kälapda sänesäneka päke tihikuxäwa, Yawetä bänip kwikwik gamixawän, kälapda meyä hikngä asakngälak. Ge äpmanu nä hängäläpä nihä yänggwätsimdäne daying yiwitngäsä,” yang inikut.

³¹ Iniwän Labandä “Hängä ina bimä gamit?” yang inikut.

Iniwän Jekopdä yäkwäle using inikut. “Nä hängä täpätu manamiyo. Tike gätä täke yawi, hipdu sipsipda daying yiwitake kuwit. ³² Tewi nätä ku kälapda undä dayixäwik, sipsip mätexu dänggämnä kupilä äwä sipsip meme yangu dänggämnä tolokngä käyä yang dayike päke, ninale pewit. Puyä hipdu gäle u pahawitde bimä unin päpit. ³³ Hiyäkände yatnä kakengu, mahande yupsäng katapiläk. Puyä pahakumde hängä u namiläxunin dayipiläkge apukengu, u namiläkätanu meme tolokngä wenä gwendu bä sipsip mätexu dänggämnä kwaxu gwendu kakengu, ‘Kukäle täkut,’ yang natäpso,” yang inikut.

³⁴ Iniwän Labandä “Täke. U yänggaläk using tahahim,” yang inikut.

³⁵ Inike teyä, täpduxu inä unggwenunekän, Labandä meme wäwi tolokngä käyä, äwä meme mängälä tolokngä käyä, äwä sipsip mätexu dänggämnä kupilä yangu undä Jekopdä inäle päpikge yakutdeyä päke, wawakngätä daying yiwitningge yänikut. ³⁶ Tikengä unin päke, Jekowu une teke, kewu womdune kuxawä, täpduxu gwenalä gwendu apuxuwän, undan yiwikin. Tixawän sipsiwu notnä Labandäne peke kukinu, Jekopdä daying yiwikut.

³⁷ Tixäwik Jekopdä pa gupnä kupilä däkätuyle kätaxu käluk matake, gupnä matäwän amixawä, päpän enaxawä, gupnä käwutdu using pekut. Tiwän awäpän enakinu bäniyä kwak yiwikin. ³⁸ Tiwän pa uläpäläpä memetä yanggä tängokayingune apuke dayipningge yake, gehanune wäkngasim päkapu pekut, inale meme yanggä tängopningge apuxäwixu, wäwitä mängälä une yäwäxakin. ³⁹ Ge meme mängälä, meme wäwitä pa uläpäläpälä inälängän yäwäxakinde, mätekngä pexakinu tolokngä käyä.

⁴⁰ Tiwän sipsip äwa meme yangu dayixäwik uhinggike, sipsiwu inätä peke, meme inätä petäke kukut. Tikengä meme dänggämnä kupilä äwä meme tolokngä käyä yangu uläkwäkge nomune sipsiwu pexawän, une tahakakin. Jekopdä meme sipsip yangu using pahanggäwän, meyä hikngä sakngälakakut. Tiwän kälawu inäle dayike pewän, inätä yiwä, Labande kälawu dayike, inätä pewän yiwikin.

⁴¹ Kälawu kitokngänä käyätä tahaxawä, Jekopdä pa uläpäläpä kälapde kayi tängän päkapu, gehanune wäkngasim pexawän, pa uläpäläpälä inälängän tahakakin. Ge engangä tolokngä käyä pexakin. ⁴² Tiwän kälawu kitokngänä wenätä tahaxawä, pa uläpäläpä ile kayi tängänu dowexakut. Ge engangä tolokngä wenä pexakin. Ge engangä kitokngänä wenä u pexakinu Labandäne, tiwän kälawu kitokngänä käyä Jekopdäne. ⁴³ Jekowu using pahanggäwän, memenä sipsipnä yangu meyä tiwän, puyä äminä, kamelnä, äwä dongginä yangkäyä äwänggäwän, hängänämbamgän hikngä tikut.

31

Jekopdä Laban teke datäkukut

¹ Labande wawakgä Jekopde using yakin. “Naninde hängäläpä undä hikngä Jekopdä päke pahawän, hängänämbamgän hikngä alik,” yang yäxawä, Jekowu natäpput. ² Natake Jekopdä kaxawänu Labanu tupä ilakngäkän pahakut usingu, dolahawän kakut.

³ Tiwänä Yawetä Jekowu using inikut. “Awomu teke enake, hipdu notdambamde nanggale kewune kuyo. Tiwän nä gäxät kuhim,” yang inikut.

⁴ Tiwänä Jekopdä Reselkät Leaxälu sipsipnätä näkaying womune apät dayipikge natake, wam täknga tewän kuwän, une apgumäläk. ⁵ Une kuwät dayike, Jekopdä using yänikut.

†† 30:24: Hibru wamune ‘Josep’ äwä ‘pahawän hopiyang’ yangu, guläkngä usäkän bimä. Tiwän täkngatu ‘Josep’ äwä ‘täpätuxäyä äpme namik’ yangu guläkngä usäkän bimä.

“Nansä tupä näle täke natäpğut deyə, äpmanu kawa, näle usingu donatak. Tiwändeyä nanale Anätu näxät yiwixamäk. ⁶ Nansäle puyä pahake, kitokngäna mumba kuwä, gihä anandumäläk. ⁷ Tiwändeyä nansätä ‘Hängä usingusingu äpme gamit,’ yangu kem nanike, ayakulune hikngä donamikulu, täpduxu meyä. Tiwändeyä Anätutä dolewän tahawän malit. ⁸ Nansätä ‘Kälawu tolokngä käyä gäle gamit,’ yang naniwänu, mätekngä tolokngä käyäkän pekin. Tiwän ‘Kälawu guläkngä kwaxu gäle,’ yang naniwänu, mätekngä inä usäkän pekin. ⁹ Using tahake, nansäle kälawu Anätutä päxäwik, nälekän namikut.

¹⁰ “Kälawu wäwitä mängälä yäwäxaying täpduxune peke, dambu täkngatu using kakum. Meme mängälä, wäwi tolokngä käyätäkän yäwakin. ¹¹ Tixawän Anätule ängelatä dambu tängänekänu using yakut. ‘Jekop,’ yawän, ‘We!’ yäwa, using nanikut. ¹² ‘Dayixäyo. Meme mängälä, wäwi tolokngä käyä gwengwendäkän yäwäxaying. Nätä using tahaningge tahat, inale wäyi täkngäläkngä Labandä gäle u pahanggaxu andayit. ¹³ Nä Anätu, gäle Betel apğum täpänin. Uwomune huwu gwendu däm tängenäke, olip yanggätä huwu unggwenu pingyapmike, näle gepbine yiwiläkge hiyäkän wam yakuläk. Ge kewu awomu teke, kewu alakuläk womune hipdu kuyo,’ yang nanikut,” yang yänikut.

¹⁴ Yäniwän Reselkät Leaxätdä using inikumäläk. “Nanitdä hängä täpätu nitde hikngä niminängäsändo, ¹⁵ inale itä nindupänu, nilu malä nanä tinggaxunin. Nilu moningge pewän uhiwi, moningu u päkulu undä amumbän kukin. ¹⁶ Hängä täpä undä nanitde kätaxune Anätutä päkulu, nit äwä engangit yangge hängä. Ge Anätutä dasingga ganikulu using tahayo,” yang inikumäläk.

¹⁷ Tiwän Jekowu tändäkngake, mängätnä engangä yangu päko kamel tängäne peke, ¹⁸ kaläpnä äminsak, hängänä Mesopotemia päkut yangu undä yäning yäpiwän kuxawä, nanä Aisakge, Kenan kuningge kukin.

¹⁹ Labanu sipsip dänggäm matäwikge kuxawän, Labandä ‘anätuna’ yake ämindäkän kwätäluke yotnä pexakut täpäläpä, Reseldä kukäle päkut. ²⁰ Jekopdä Laban Aram nanä uläpä axanghopike, “Using kukamäng” yangu doinixäwik, ²¹ hängä täpänä undä wepdäkän päke, Labanu teke, datäkuhika, ku Yanggä Yupretis Dupi yayike, Gileadkätanu täwalnä käyä womune kuningge kukin.

Labandä Jekop täwakut

²² Täpduxu gwenäl gwendu apuxuwän, “Jekowu using datäkukut,” yang iniwä natäke, ²³ Labandä notnämbam yapäpän, Jekowu täwäläke kukin. Kuxawä täpduxu 7 apuxuxawän, kungu Gileadkätanu täwalnä käyä uwomune akin. ²⁴ Tiwän kupiläne Labanu petnä peke, dambu tike kaxawän, Anätutä apu using inikut. “Yäko. ‘Jekowu tokngä wamu mainiyo,’ yang inikut.

²⁵ Jekopdä selyotnä Gileadkätanu täwalnä käyä uwomune täpikutnä kake, Labandä notnämbamkäyä uwomunekän päkapu, selyotnä tapike yiwikin. ²⁶ Tiwän kwepdätä Labandä ku, Jekowu using inikut. “Amäk ämindä amäk tahake, iwalnä kalabusde päke kukaying usingu, yäpana inale nandunghopike päkapguläk? ²⁷ Wepdäkänu inale datängapguläk? Ananikuläk gämu, gita hikwak yang päke tayike kuläkake, galak wamu ganinayä apim. ²⁸ Yäpana bapuna yangu kisu dolahangyämike, galak wamu doyänixäwa, päke apguläk. Wäyi täkngä tahakuläk. ²⁹ Nätä meyä täkngä andaminängäsä. Tiwändeyä kupiläne nanggale Anätutä using nanik. “Yäko. Jekowu tokngä wamu mainiyo,” yang nanik. ³⁰ “Nanäle yolone kuwikge alahambänipdake kukut’, yangu anatät. Tike teyä anätuna kukäle inale päkapguläk?” yang inikut.

³¹ Iniwän Jekopdä yäkwäle wamu using inikut. “Yäpanä inäle päyäk,’ yake naxälake, päke apğum. ³² Tike anätuka uläpäläpä imindäka päkutnä kakengu, uläpä axupik. Ge hängä gätäne näle hängä täpaxätan yiwixawä kakengu, notnide kayine gikale päyo,” yang inikut. “Reseldä Labandä anätu uläpäläpä awäkut,” yangu donatäxäwik yakut.

³³ Tiwänä Labandä Jekopde selyot, Leale selyot, äwä mängälä puyä äminu uläpätde selyot yangune ko dengwäsike, yäwambän malikin. Tiwän Reselde selyolone kopğut. ³⁴⁻³⁵ Nanä Reselde selyolone doxoxawän, Reselu pilo kamel tängäne teke puku yiwixakulu, yotnäne täko tekutnä, anätu uläpäläpä ile kematkätan peke, ulängäne puku yiwikut. Ge nanätä ko yäwambänu, Reseldä nanä using inikut. “Bulämbam täpäna, tokngä manatängamiyo. Nä yekäp iwat titde, kaylkane däm hikngä enatnängäsändo,” yang inike, ulängäne puku yiwixawän, yäwambän maliwä, teke epuxukut.

³⁶ Tiwänä Jekowu tokngä natäke, Labanu using inikut. “Ngä nä mämä wamu dasä täknganin upukum? Ngä wäyi ina tahakumde näwäläkapguläk? ³⁷ Gätä näle hängäläpä undä hikngä dengwäsike dayiläk. Tikengu, gäle hängä täpätu undanu, ina bima kake täläk? Using kakengu, ane gäxät nanä äwä näxät nanä yangge bänäkän täkapu teng. Tiwän itä yanguhingğixut.

³⁸ “Nä gäxälu krismasu 20 yiwikumäk. U yiwikumkätanu sipsiwu mängälä meyä dowäke, engangä täkekän pekin. Memexäyä usäkän. Tiwän gäle sipsiwu wäwi gwendu donäpa tikut. ³⁹ Kälapda kälap turgä sipginu, gäle dowäkapu tahawa dayipguläk. Tike ninane nanä päke ile tange pekum. Tike kälapda kwakäpäne bä kupiläne päkindexäyä, usinggän yäxawi, tangäle gamikum. ⁴⁰ Using yiwikum. Kwakäpäne gusilu pälangä hikngä nahikakin. Tixawän kupiläne kwäman hikngä tixawä gäkäxäwik, petna dowekakum. ⁴¹ Krismasu 20 gäxät yiwikumäxu using hikngä tahaxäwik yiwikum. Yäpaka päpitde, puyäka krismasu 14 pahanggamikum. Tikengä sipsip meme yang päpitde, krismasu 6 pahanggamikum. Tiwändeyä ‘Unin pahawi, usingusingu ämpe gamit,’ yang nanikuläxu, ayakuläxune donamikuläxu täpduxu meyä. ⁴² Bapuna Abraham äwä nana Aisak yangge Anätu, Aisakgä änoxäläkakulu Anätu uläpä, näxälu doyiwiwixamak gämu, gätä hängä täpätu donamixäwik, moyo anäwambi kuwam. Tiwändeyä tokngämbamu u päke, puyä kitokngä u pahakakumu, Anätutä andayipgut. Ge kupiläne ile tiwän, Anätutä ganinggämatak,” yang inikut, Jekopdä.

Jekopkät Labankätä kontrak tahakumuläk

⁴³ Tiwän Labandä Jekowu yäkwäle wamu using inikut. “Mängälä aläpäyalu, näle yäpa. Tiwän engangu aläkwäxu näle bapuna. Tiwän sipsip meme yangkäyā nätäne. Hängä andayixaläxu, undä nätänekän. Tiwändeyä yäpana, bapuna yangge, dasingga alahawa teyā, näxälu doyiwitnimmä tinggak. ⁴⁴ Using tiwänu kontrak tahahim. Ge mahande ile natäke, ‘Wamu kitokngä using yakumäk,’ yangu änatäpsim,” yang inikut.

⁴⁵ Tiwän Jekopdä huwu gwendu täke, däp täpän enakut. ⁴⁶ Tiwän, notnä hup päkapningge yänikut. Yäniwän huwu päkapu unekändäkä pekin. Peke une yiwike, naxu unekän nakin. ⁴⁷ Huwu unekändäkä u pekinu, Labandä umanä Jegar Sahaduta yang iniwän, Jekopdä Galet yang inikut.*

⁴⁸ Labandä “Huwu aläkwäxunin dayixäwik, ‘Labankät Jekopkätä wamu kitokngä yakumuläkgäne’ yang natäpna kuwik,” yang yakut. Ile tiwän umanä Galet yang inikin.

⁴⁹ Umanä täkngatuxäyā Mispa† yang inikin, inale Labandä using yakut. “Nilu nihänihä yiwisim tiwändeyä dasingga pahahimu, Yawetä äpme ninduxäwik. ⁵⁰ Gä yäpana päke päku, kätaxu dondaying yiwiläk, bä mängätäda käluk täpämä täpikäke natäpikä. Tike ‘Kepämindä donanduying,’ yang natäpikä. Tiwändeyä Anätutä anindupik,” yang inikut.

⁵¹ Tikengä unetäkänu using inikut. “Dayipso. Huwu däp yiwixak gwen äwä huwu nit bänäkängän pelu aläkwäk yang dayipso. ⁵² Huwu anggwen äwä huwu aläkwäk yangu, wamu kitokngä yäkamak täkngale tuwängge yiwitning. Nätä huwu aläkwäxu doypamike, ku tahawa maliwiläk. Tiwän gätäxäyā usinggän. Huwu aläkwäxu doypamike, apu tahawi maliwit. ⁵³ Abrahamde Anätu, Nahorde anätu, äwä ile nanäle anätu yanggäyā gäxat näxälu uhinggitning.”‡ yang inikut.

Tiwänä Jekowu wamu kitokngä Anätu nanä Aisakgä naxäläkakulu uläpäle umande yakut. ⁵⁴ Yake täwalu undäkäne kälap tänguke, käwutdu Anätule ofa tahake, käwutdu häke, notnämbamu yangyāwambän apä nakin. Tikengä täpduxu unggwenune däpmunä täwalu undäkäne pekin.

⁵⁵ Tiwän kwepdätä gwäsi hikngä enake, Labandä yäpanä bapunä yangu kis tahangyämike, galak wam yänikengä, äminu unuxät kukinu hipdu päpän, yotnäle kukin.

32

Jekowu Iso kawikge tändäkngakut

¹ Labanu yotnäle kuxawänu. Jekopkäyā äenake kukut. Kahit täpäne kuhikangu, Anätule ängela dayipgut. ² Dayike “Kewu awomu Anätule ämindä yotde äpmandähimdekän päkapu yiwixaying,” yang yake, kewu uwomu umanä Mahanaim* yang inikut.

³ Tikengä Jekopdä puyä äminä kantri Idomkätanu kewu Seir uwomune ku, payänä Iso yawä natäpikge yänikut. ⁴ Using yänikut. “Bulämbam täpäna Iso wamu using ininong. ‘Puyä äminda Jekopdä using yak. Labankät yiwihika aapunggat. ⁵ Nä towiyä gämäna, donggina, sipsipna, memena äwä puyä ämina yangu käyā. Ge bulämbam täpäna, wamu

* **31:47:** Aram wamune, ‘Jegar Sahaduta’ yangu yäpuli ‘huwu aläkwäxu mahande dayixäwik natäpna kuwikge.’ ‘Galet’ yangkäyā yäpuli uläknganinggän, tiwändeyä Jekopdä Hibru wamune inikut. † **31:49:** Hibru wamune ‘Mispa’ äwä ‘andayixak’ yangu guläkngä usäkän bimä. ‡ **31:53:** Abrahamde Anätu, Nahorde anätu yangu buläkän täpä, bä inänänä yangu kätak hikngä donatäxamäng. Abraham, Nahor yangge nanä Tera anätunä meyä ile tumuk yänikut. Josua 24:2 kendetnangäsä. Ile tiwän ‘Anätunätä äpme uhinggitning,’ yang temgumäng. * **32:2:** Hibru wamune ‘Mahanaim’ yangu yäpuli yolu gäpangälä, tiwän äpmandehimdekän.

aläknga gäle tewa apunggak, inale gätä bänip gwaläng natängamiläkge natät, yang ninik, tiwän apumäng,” yang ininong, Ison,” yang yänikut. Yänike yäning yäpiwän kukin.

⁶ Ku inike, Jekopde hipdu apgin. Apu using inikin. “Payäka Iso axu inikumäng. Tiwän änggandupikge, äminu 400 päpän ixät using apäyak.” yang inikin.

⁷ Tiwän äanaxälake, meyä hikngä päxäwükän, äminu ixät kukin, sipsipnä, memenä, towiyä gämänä äwä kamelnä yang upuke, täkwäkgu inätä päku peke, täkwäkguxäyä inätä päku pekut, ⁸ inale using natäpगत. “Isotä apu yakap täkwäk sipänu, mahan yiwitning täkwäxu andatäkuwä, dosipik,” yang natäpगत.

⁹ Tikengä tumuk wamu using yakut. “O Anätu bapuna Abraham äwä nana Aisak yanggäne, O Yawe, gätä using nanikuläk. ‘Kantrika alakuläk womune kuwi, nätä gatänggama, täkekän yiwiläk,’ yang nanikuläk. ¹⁰ Nä puyä äminda, tiwän umana wenä. Tiwändeyä gätä näle iwikge natäxäwük, gwälam hikngä tahanggaläxunin. Yanggä Jodan Dupi tupä yayike apgumkätanu, hängäna wenä; hiputnatäkän hanggike yayike apgum. Tiwändeyä äpmanu hangäna meyä hikngä tiwän, inäinä pet; täkwäkgu inätä peke, täkwäkgu inätä pet. ¹¹ Ge gatängamiyo. Gatängamike, payäna Isole kätaxune maleyo. ‘Itä apu mängätäna, enganga, äwä nina yangu undä nihipän kumnäm,’ yake naxäläkgat. ¹² Wamu using nanikuläk. ‘Nätä äpme pahawa täkekän yiwiläk. Tikengä bapuka pahawa, meyä hikngä haluhalu bimä tiwä, kendetnangäsä doliwük,’ yang nanikuläk. Ge gatängamiyo, tiwän Isotä donhipik,” yang inikut.

¹³ Inike, kupilä ugghwenune, une yiwikut. Une yiwixäwük, kälawu gwenduyi bänip gwalängge payänäle imikge tuwängukut. ¹⁴ Using tuwängukut. Meme mängälä 200, meme wäwi 20, sipsiwu mängälä 200, sipsiwu wäwi 20, ¹⁵ kamelu engangä käyä 30xät engangaxät, towiyä gämänu mängälä 40, towiyä gämänu wäwi 10, donggi mängälä 20, äwä donggi wäwi 10 yang imikge tuwängukut. ¹⁶ Kälap tuwängukengu, inäinä upuke, puyä äminu täpätu täpätule kätaxune pekut. Peke puyä äminä using yänikut. “Gindä gämäk kunong. Axunanggenu, unekän hikngä maxunong. Täkwäkgutä gämäk kuwä, bänäkänu wangga äyiwiyok. Tiwänä täkwäkgu une. Tiwän une kuningkäyä, usinggän,” yang yänikut.

¹⁷ Tikengä puyä äminä yakap kuwikge täpä using inikut. “Axuwi payäna Isotä ganduke, ‘Gä towikga imin? Kälawu imindäne yäwäxawi apukaying? Tiwän säne päke kunggaläk?’ yang bä ganiwän kayo. ¹⁸ Tiwänu using iniyo. ‘Kälawu aläkwäxu puyä äminda Jekopdäne. Itä bulämbam täpänä Isole yake namän, bänip gwalängge gamikge päkapunggat. Tixäwixu inä Jekowu äpmäxälä apänak,’ yang iniyo,” yang inikut.

¹⁹ Tikengä puyä äminä kälawu yakap täpäle mehene päke kuwikge täpä, äwä uläpäle mehene päke kuwikge täpä, äwä une päke kuning ämin yangu usinggän yänikut. “Iso kakengu, ²⁰ wamu undaniggat usinggän ininong. Tikengu using ininong. ‘Puyä äminda inä Jekopkäyä mahanikkätan apänak,’ yang ininong,” yang yänikut, Jekopdän, inale using natäpगत. “Hängä bänip gwalängge imitde pewa kuwä kakengu, bänip kwikwixu äpmembä natängamik. Ge nina kuwa nandukengu, äläkuläkawük,” yang natake, ²¹ hängäläpä gämäk pewän päke kuxawä, kupilä ugghwenu Jekowu yolu äpmandekän tahake yiwikut womune inäkän yiwikut.

²² Kupilä ugghwenunekänu Jekopdä mängät täpäyatnä, mängälä puyä äminäle yiwix-amäläxu uläpäyat, äwä wawakngä 11-u uläkwäk yang päpän, Yanggä Jabok Dupi ayayikaying womune yayike, käwutdu yänipäko pekut. ²³ Päko peke ako, hängä täpänäxäyä yawän, puyä äminä kukindä päke, atusikawut päko pekin. ²⁴ Tixawänu Jekowu käwutdu inäkän yiwikut.

Jekopkät Anätuxät amgumäläk

Tixawän äminu täpätutä apän, “Imindäka betake, kewune täpän pimapän?” yake usinggän pahaxawät, axwakawikge tikut. ²⁵ Using betäxäwük, äminu uläpätä kawänu, Jekowu yapmitnangäsä doliwän, yemiyiwilune tepän, golängä wakäwakälune dekut. ²⁶ Tiwän äminu uläpätä Jekowu “Tewi kunggäwa. Axwakäwükge alinggak,” yang iniwändeyä, Jekopdä “Wam gwaläng gämäk namiyä, tewa kuwiläk,” yang inikut.

²⁷ Tiwän äminu uläpätä “Ngä gä umanda imin?” yang iniwän, “Nä umana Jekop,” yang inikut.

²⁸ Iniwänu äminu uläpätä using inikut. “Gä umanda Jekop yangu dongganikaning. Tike umanda käluk täkgna Israel yang ganikaning, inale gä ämin äwä Anätu yangu amäke yapmiläk†” yang inikut.

²⁹ Iniwän Jekopdä “Äwä gäle umanu täkembä naniwiläk?” yang iniwän, uläpätä “Umana ganiwitde inale hikngä yänggaläk?” yang inike, wam gwaläng imikut.

† 32:28: Hibrü wamune ‘Israel’ yangu yäpuli Anätuxät amänggaxunin.

³⁰ Tiwän Jekopdä “Anätule nomu axake teyā doxungwät,” yake, kewu uwomu umanā Peniel† yang inikut.

³¹ Gusitdä akoxawānu, golāngā andekutde, Peniel teke kukulu, amandotāke kukut. ³² Jekopde yemiwiwilune tepān, golāngā wakāwakālune dekutde, Israel nanā āpmandehimkāyā, kālap hakengu, hikngwāmu golāng wakāwakālune nanā donākayingunin.

33

Jekopdä payānā Iso kuke kakut

¹ Jekowu Peniel teke kuhika, kwayiwān enawānu, Iso āminā 400 pāpān apunggāwā dayipgut. Dayike engangā upuke pekut. Leale engangu inā Leaxāt peke, Reselde engangu inā Reselkāt peke, puyā āminā ulāpāyatde engangkāyā usinggān pahakut. ² Puyā āminā ulāpāyatkāt engangāxāt gāmāk pewān yiwā, ile mehene Leaxāt engangāxāt pewān yiwā, wāseknā Reselkāt wawakngā Josepkāt pekut. ³ Tikengā inā Jekopdä gāmāk tāku Isole kayine kuhilā kepe dākāxātan tāpu temgut. Tikengā usinggān pahanggāwān, 7 tikut.

⁴ Tixawān Isotā ihapmāke, apu Jekowu betake, kis tahangāmike, kwānāmnā initiwān, kwānāmnā une tikumālāk. ⁵ Tiwāl matāwān, Isotā hilakengu, māngālā engangā yang yiwikinā dayike, Isotā “Āminu alākwāk yiwiyingu imindāne?” yang inikut.

Iniwān Jekopdä “Nāle engang alākwāxun, Anätutā puyā āmindale nāle bānip gwalāng natāke namikulunin,” yang inikut.

⁶ Tiwān puyā āminā ulāpāyatkāt engangāxātdā Isotā yiwikulune hikngā pāku sopāsopā puke, kuhilā kepe dākāxātan tāpu yangin. ⁷ Tiwān ile mehene Lea engangā yanggā pāku, sopāsopā puke, kuhilā kepe dākāxātan tāpu yangin. Tiwān wāseknā Josepkāt mingā Reselkātā pāku, usinggān pahakumālāk.

⁸ Tiwānā Isotā Jekowu using inikut. “Kālawu ulākwāxu dasingge pākapulāknā dayit?” yang iniwān, Jekopdä using inikut. “Bulāmbam tāpāna, gātā ilakngā hikngā nandupilākge, gāle tiwān pākaput,” yang inikut.

⁹ Tiwāndeyā Isotā “Notna, nā usā kāyā. Ge u gikale,” yang inikut.

¹⁰ Iniwāndeyā Jekopdä yākwāle wamu using inikut. “Bulāmbam tāpāna, usingu mayāyo. Gātā ilakngā nandulāknā kakengu, hāngālāpā bānip gwalāngge gamilu āwayo. Nātā nomda gandulu, Anätule nomune bima kat, inale gātā nāle bānip kwikwik natālāk. ¹¹ Anätutā bānip gwalāng natāngamike namikut. Tiwān nā hāngānambāngān hikngā tikut. Ge hāngālāpā bānip gwalāngge pākapulu āwāyo,” yake kitokānggāwān, Isotā “Hi, tāke,” yang inikut.

¹² Unetākānu using inikut. “Nā ginkāt kunim,” yang iniwāndeyā, ¹³ Jekopdä using inikut. “Bulāmbam tāpāna, enganga kālapna yangu andayilāk. Enganga yupsāngu kitokake kunangāsāndo. Tiwān sipsip towiyā gāmān yangkāyā usākān. Engangā māmnā nākayingu yupsāngu kunangāsāndo. Āyāwāmba ihapmāke, tāpduxu gwendunekānu malā hikngā kuhikangu, kālawu undā axumning. ¹⁴ Ge bulāmbam tāpāna, gātā gāmāk kunggayo. Tixawānā puyā āminā kālapkāt engangkātā wepdā ālukukaying using kuxawā, apuhikāngā, bulāmbam tāpānāle, Seir uwomune apundopnim,” yang inikut.

¹⁵ Tiwānā Isotā using inikut. “Gāxāt apningge āminu nāxāt apumāngu tāpātuyi yāniwa yiwixakut,” yang iniwāndeyā, Jekopdä “Usingu inale tahawilāk? Gātā nā ilakngā nandupilākgekān natāt,” yang inikut.

¹⁶ Tiwānā tāpduxu inā unggwenunekān, Iso hipdu tāpān tākwāmbān, Seirle kukut. ¹⁷ Tiwāndeyā Jekowu Iso dolāwalāke kukut. Tike Sukot kukut. Tāku yotnā tahake, kālapnāle gepmā pahakut. Ile tiwān kewu uwomu umanā Sukot* yang inikaying.

¹⁸ Jekopdä Mesopotemia teke apgulu, meyā dowāxāwīk apuhika, kewu Kenan uwomune taunu Sekem apundopgut. Tākapu selyotnā taunde wāknāgāsīm tapikut. ¹⁹ Tikengā kewu selyotnā tapikulu uwomde, moningu 100 silwa, Sekemde nanā Hamor yānggwātde yāmikut. ²⁰ Kewu uwomune alta Anätule tahake, umanā El-Elohe-Israel† yang inikut.

34

Jekopde wawakgā Dainale tahake, āminu sipgin

¹ Gwendune Jekopkāt Leaxātde yāpa Daina māngālā kewu uwomune nanā dayipikge kukut. ² Hamoru, Hiwi nanā ulāpā kewu uwomune nanāle kuhilāle yiwixakut. Ile wawaxu Sekem. Ulāpātā Daina kambutake, tāngāngānūke tahawān malikut. ³ Tiwān

† 32:30: Hibrū wamune ‘Peniel’ yangu yāpuli Anätule nom. * 33:17: Hibrū wamune, ‘Sukot’ yangu yāpuli gepmā.

† 33:20: Hibrū wamune ‘El-Elohe-Israel’ yangu yāpuli Anātu, Israelde Anātu.

Dainale natänggämätake, wamu ilakngäkän inikut. ⁴ Tikengä Sekemdä nanä Hamoru using inikut. “Mängälä aläpä näle yängamiyo. Tiwän mängätnale täpit,” yang inikut.

⁵ Jekopde wawaxu kälawu äminsak daying yiwitningge songäne päku yiwikin. Tixawän Jekowu “Sekemdä yäpaka Daina tahawän malikut,” yawä natäpगत. Tikengu wamu täkngatu doyakut. Tike wawakngäle yiwixakut.

⁶ Tixawän Hamor äwä wawakngä Sekem yangu Jekopkät wam yäningge, taun teke, Jekopde kukumäläk.

⁷ “Hängä womdu using tahakin,” yangu yawä nataköngä, Jekopde wawaxu kewu uwom kukinu teke, hipdu yolune apgin. Sekemdä Daina tänggänggänuke tahawän malikulu, Israel* yänggwätde kayine gutongä hikngä. Hängä dolahanangäsa täknga tahakut. Ge haminätä haminäle butayä natäke, Sekemde tokngä hikngä natäxäwük apgin.

⁸ Ge yolune apä, Hamordä Jekowu using inikut. “Wawakngä Sekemu yäpakale hikngä natäxak. Täkemba mängätnale imining? ⁹ Tiwän mängälä ninkätan nanä damixätna, yäkwäle nimining? ¹⁰ Tiwän ninkät gatäke using yiwitnim. Kewu sawomuneka yiwitningge nataköngu, gihä kake, kewu uwomune yiwitnong. Tixäwük kewu awomkätanu täkekän tihikuning. Tixäwük kewu nindäne womduyi täke päning,” yang inikut.

¹¹ Tiwänä Sekemdä Dainale nanä äwä häminä yangu using yänikut. “Gindä wamu u yäwilu ‘Täke’ yaningä kakengu, inaleka naniningu äpme damit. ¹² Mängälä uläpale moningu dasingdasingga damitde nataköngu, täke tuwängutning. Hängä gwälamu dasäka damitde nataköngu, täke yäning, tiwänu äpme damit. Inale mängälä uläpä ahikngä namininingge natäxot,” yang yänikut.

¹³ Haminä tahawän malikutde natake, Jekopde wawakngä Sekemkät nanä Hamorkälu yäkwäle wamu kem yäningge natake, using yakin. ¹⁴ “Using dolahanim. Hamininu gupnä domatäkin äminde yäminangäsändo. Using tahakengu, mäyäkngä hikngä natäpnimunin. ¹⁵ Tike hängä täkngatukän alahangäsän. Nindä gupnin matäkumäng usinggän, ginkäyä wäwi undä gupsä matänong. Tiwänä ‘Täke,’ yangu daninin. ¹⁶ Tikengä mängälä mätexu damixätna, yäkwälaxäyä nimining. Tiwän ninkät ginkälu u äminuninggän däkngake yiwitnim. ¹⁷ Tike gupsä matäningge ‘Täke’ yangu doyawä, hamininu äläke kunim,” yang yänikin.

¹⁸ Tiwän Hamorkät Sekemkätmä natäpälü, wamu uläkngä täke tikut. ¹⁹ Tiwän wäwi mätexu uläpä Jekopde yäpale hikngä natäpगतde, wamu yänikin using yupsäng pahakut. Äminu taunune nanätä kawä, äminu Hamorde yolune yiwixayingkätanu, Sekemu bulämbam täpä tikakut. ²⁰ Ge Hamorkät wawakngä Sekemkät taun yiwixaying notnä wam yänihimäläkge, taunde yämä däkäne kukumäläk.

²¹ Ku using yänikumäläk. “Äminu uläkwäxu notnin däkngäningge tahakaying. Kewu awomu inulung. Ge täke pena, ane tihikuxäwük yiwitning. Tixawän mängälä itäne nanä päxätna, yäkwäle nindäne päning. ²² Tiwändeyä using niniying. ‘Nindä gupnin matäkumäng usinggän, ginkäyä wäwi undä gupsä matänong. Using tahawäyä, ninkät ginkälu u äminuninggän däkngake yiwitnim,’ yang niniying. ²³ Ge using tahakengä, ile kälap äwä hängäläpä itäne yangu, ninkäyä towikngä däknganim. Ge ‘Täke’ yangu yänina. Tiwän ixät ninkät yiwitnim,” yang yänikumäläk.

²⁴ Yawät äminu undä yämä däkäne yiwikinü ‘Täke’ yake, wäwi taunune nanä undä gupnä matäkin.

²⁵ Täpduxu 3 gwendä apän, wäwi undä tokngä däkä päke, ‘Ämindä ämbänihipning?’ yangu donatake yiwixawä, Jekopde wawaxu, haminä Dainale natake, Simeonkät, Livaixätmä sänggwanä päke, taunune ko, wäwi undä sipät kumgin. ²⁶ Hamor, wawakngä Sekem yangkäyä sänggwatä matäwät kungäxawät, ko Daina Sekemde yolunetä täke, epuxukumäläk.

²⁷ Tiwänä Jekopde wawakngä using natäpगत. “Sekemdä hamininde gutongä täknga taunu anggäpangune tahakut,” yake, ko äminu axumginä dayike, taunune nanäle hängäläpä undä päkin. ²⁸ Sipsipnä, memenä, towiyä gämänä, dongginä äwä hängä undä taunune yiwikin, äwä songäne yiwikin yang päkin. ²⁹ Tixäwük hängä nomän täpäläpä, mängälä, engang, äwä hängä yotkätan yiwikinunin yangu undä päkin.

³⁰ Tiwänä Jekopmä wawakngä Simeonkät Livaixälu using yänikut. “Gitmä meyä täknga namikamäläk. Peres nanä, Kenan nanä yangu kewu awomune yiwixayinggä nandupä, nä wäyi ämin tinanggenggak. Ninu äminu meyändö. Undätä anihippingge yanggatäke apungu, ninu undä nihipä kumnimunin,” yang yänikut.

³¹ Tiwän yäkwäle using inikumäläk. “Haminilu Sekemdä kukäle täke tihikukulu täke?” yang inikumäläk.

* 34:7: Jekopde umanu käluk täknga Israel.

35

Jekowu hipdu Betel kukut

¹ Anätutä Jekowu using inikut. “Gä payäka Iso teke datäkuxawi, nä Anätu Betel apuke gandupgum. Ge awomu teke, une päko yiwixäwik, alta gwendu näle tahayo,” yang inikut.

² Tiwänä Jekopdä inäxät nana äwä ixät yiwixaying yangu undä using yänikut. “Hängä womdune nanätä ‘anätunin’ yake, ämindäkän kwätälukinä päkinu uläpäläpä amumbä kunong. Tiwän gutongä täkngaläknga teke, käluk däkngake, u tahananngge tuwängge, täwixsä käluk pahanong. ³ Tiwänä Betel kopnim. Ko alta Anätule tahawit. Sänesäneka tihikukumune, meyä päkum gwenggwenune yangu Anätu näxät tihikuxäwik, gatängamikut,” yang yänikut.

⁴ Ge hängä womdune nanätä “anätunin” yake ämindäkän kwätälukinä päkinu uläpäläpä äwä mälakäpä mälakngäne pekin yangu undä, Jekopde imikin. Imä, Jekopdä pa kupäha bimä Sekemde wäkngäsim yiwixaxu undäkäle kematde kwayipekut.

⁵ Tikengä kewu uwomu teke kukin. Kuxawä Anätutä pahawän, äminbamu yotyolu uwomune nanä naxälä hikngä natake, doxu yäwakin. ⁶ Tixawän Jekop äwä äminu undä ixät kukin yangu kuhika, taunu Lus kondopgin. Lus taunu unggäpangu Kenankätan yiwikut. Äpmanu unggäpangu Betel yang inikaying. ⁷ Lus taun kondoke, Jekopdä alta gwenu tahake, kewu uwomu umanä El-Betel*, yang inikut, inale payänä teke datäkuxawänu, Anätu uwomune apän kakut.

⁸ Tiwänä Jekopde mingä Rebekale puyä äminu Debora une kupän, pa kupäha bimä Betelde amusikäwut yiwixak däkäne kwayikin. Kwayike pa undäkä umanä “Alon-Bakut” † yang inikin.

Anätutä Jekopde wam gwalängu hipdu imikut

⁹ Jekowu Mesopotemia teke apänä, Anätutä hipdu apu, wam gwalängu using imikut.

¹⁰ “Gä umanda Jekop. Tiwändeyä äpmanu Jekop yangu dongganikaning. Tike Israel yang ganikaning,” yang inikut. Using yake, umanä Israel yang inikut.

¹¹ Tikengä unetäkänu using inikut. “Nä Anätu Kitokngäna Käyä Täpä. Nätä äpme tahawa, gäle bapuka meyä sakngälake, kantri inäinä päke yiwitning. Tixäwik bapuka täpätuyi kingge yiwitning. ¹² Tixawän kewu Abrahamkät Aisakätde yämitde yänikumu, gäle äpme gamit. Tikengä bapukalexäyä uwomuningänu äpme yämit,” yang inikut. ¹³ Inike, Jekowu wam inikulu uwomune yiwixawän, teke kukut.

¹⁴ Tiwän kewu Anätutä wam inikulu uwomune, Jekopdä huwu belakngä gwendu täke, mahande kaxäwik natäpningge, däm täpän enakut. Täpän enawän, huwu unggwenu ofale wain yanggätä pingyapmike, olip yanggätäxäyä hipdu pingyapmikut. ¹⁵ Kewu Anätutä wam inikulu uwomu, Jekopdä umanä Betel yang inikut.

Reselu Bensamin dukngixäwik kumgut

¹⁶ Tiwänä Betel teke kuhika, taunu Eprat kuningge kukin. Kuxäwik Reselu engang kake täpikge tahawän malixawän, tokngä däkä päkut. ¹⁷ Tinggawän mängälä anggatängämikge yiwixak täpätä using inikut. “Manaxälayo. Wawakga täpätu dukngikgaläk,” yang inikut. ¹⁸ Tiwän Reselu axupikge tixäwik, mepme wäsekngä pexäwik, umanä Benoni yang inikut. Tiwändeyä nanätä umanä Bensamin yang inikut. ‡

¹⁹ Reselu axupän, Epratde kahit kwayimune kwayikin. (Eprat yangu Betlehemde umanu tupä nanä täknganin.) ²⁰ Tiwän Reselde mätmälune, Jekopdä huwu gwendu däm täpän enakut. Huwu unggwenu Reselde mätmate tuwängge äpmankäyä ayiwixak.

²¹ Israelu§ hipdu kuhika, Migdal-Eder ku yapmike täku, selyotnä tapike, une yiwikut. ²² Kewu uwomune yiwihika, Rubendä nanäle puyä äminu mängälä Bilha uläpaxät kopän yiwikumäläk. Tiwänä Israelu yawä natäpugt.

Jekopde wawak

Jekopde wawaxu unekänu 12. ²³ Leale wawaxu Ruben, Simeon, Livai, Juda, Isakar, äwä Sebulun yang. Jekopde wawaxu yakap täpä Ruben. ²⁴ Tiwän Reselde wawaxu Josepkät Bensamin. ²⁵ Tiwän Bilha, Reselde puyä äminde yiwikut täpäle wawaxu Dankät Naptalixät. ²⁶ Tiwän Silpa, Leale puyä äminde yiwikut täpäle wawaxu Gatkät Aserkät. Wawaxu aläkwäxu undä, Jekopdäne, Jekowu Mesopotemia yiwixäwik towikulunin.

Jekopde nanä Aisakgä kumgut

* **35:7:** Hibru wamune ‘El’ yangu yäpuli Anätu. Tiwän ‘Betel’ yangu yäpuli Anätule yot. † **35:8:** Alon-Bakut yangu yäpuli pa kwänäm tikin däkänin. ‡ **35:18:** Benoni yangu yäpuli wawaknga meyä namik. Tiwän Bensamin yangu yäpuli wawaknga aläpä bänipna. § **35:21:** Israel yangu Jekopde umanu käluk täknganin.

²⁷ Jekowu nanä Aisakge Mamre kukut, Abrahamkät Aisakät tupä yiwikumäläk womune. Mamre Kiriät Arba taunde wäkngäsim. (Kiriät Arba yangu taunu Hebronde umanu tupä nanä tåknganin.) ²⁸ Aisaxu krismasnä 180 yiwikut. ²⁹ Äminäläke hikngä tikengä kungäke, bapunä tupä kungäke päku yiwixakinunekän kukut. Tiwän wawakngä Isoxät Jekopkätä kwayikumäläk.

36

Isole bapunä

¹ Wamu aläknga Isole bapunätäne. Isole umanu tåkngatu Idom. ² Iso mängätnä Kenan nanä päkut. Täpätu umanä Ada, Hit nanä Elonde yäpa. Tiwän täpätu umanä Oholibama, Anale yäpa tiwän Hiwi nanä Sibeonde bapunä. ³ Tikengä Basemat, Ismaelde yäpa, tiwän Nebaiotde haminu mahandeyä täkut.

⁴ Adale wawaxu Elipas. Tiwän Basematde wawaxu Ruel. ⁵ Tiwänä Oholibamale wawaxu Jeus, Jalam, äwä Kora yang. Wawakngä uläkwäxu, Isotä Kenan yiwixäwik towikulunin.

⁶ Isotä mängätnä, wawakngä, yäpanä, äwä ixät yiwixaying ämin, kälapnä äminsak, äwä hängäläpä Kenan kep womune yiwixäwik päkulunin yangu undä päke, notnä Jekowu teke, kewu malä womdune päku yiwikut. ⁷ Isoxät Jekopkätde kälawu äminsaxu meyä hikngä tinggäwä, kewu itä yiwikumäläxu uwomu, songäsongä kälawu undätänetä nanängäsä dolikut. Tiwän kewu uwomunekänu yiwitnangäsä dolikut. ⁸ Tinggäwän Iso bä Idomu hängänä undä päke, Seirkätanu täwalnä käyä womune päku yiwikut.

Isole bapunä kewu Seir yiwikindäne

⁹ Wamu aläknga Isole bapunä kewu Seirkätanu täwalnä käyä uwomune alakin tawkäkgäne. Äminu uläkwäxu äpmanu Idom nanä yang yänikaying. ¹⁰⁻¹³ Isole mängälu Adatä wawakngä Elipas dukngikut. Tiwänä Elifasde wawaxu Teman, Omar, Sepo, Gatam äwä Kenas yang. Elipasnä mängätnä täpätuxäyä hipdu täkut. Umanä Timna. Tiwän itä Amalek dukngikut.

Isole mängälu Basematnä wawakngä Ruel dukngikut. Tiwänä Ruelde wawaxu Nahat, Sera, Sama äwä Misa yang.

¹⁴ Isole mängälu Oholibama, Anale yäpa, tiwän Sibeonde bapunä uläpätä wawakngä dukngikulu Jeus, Jalam, äwä Kora yang.

¹⁵⁻¹⁶ Isole bapunä täpätuyi yakap äminde Idom yiwikinde wam. Elipasü Isole wawaxu yakap täpänin. Wawaxu itä towimbän, yakap äminde yiwikinu umanä Teman, Omar, Sepo, Kenas, Kora, Gatam, äwä Amalek, yang. Äminu aläkwäxu Isole mängälu Adale ayinä.

¹⁷ Isole wawaxu täpätu Ruel. Ile wawaxu yakap äminde Idom yiwikinu umanä Nahat, Sera, Sama, äwä Misa yang. Äminu aläkwäxu Isole mängälu Basematde ayinä.

¹⁸ Isole mängälu Oholibamale wawaxu yakap äminde yiwikinu umanä Jeus, Jalam, äwä Kora yang. Oholibama Anale yäpa. ¹⁹ Äminu aläkwäxu, Iso bä Idomde bapunä inäinäne yakap äminde yiwikin äminunin.

Seirle Bapunä

²⁰ Äminu kewu uwomune yakap yiwikinu, Seir Hor nanä uläpäle bapunä. Seirde wawaxu Lotan, Sobal, Sibeon, Ana, ²¹ Dison, Eser, äwä Disan yang. Seirde wawaxu uläkwäxu Idomkätanu inä bapunäle yakap äminde yiwikin.

²² Lotande wawaxu Horixät Hemamkät. (Lotande haminu Timna.)

²³ Sobalde wawaxu Alwan, Mahanat, Ebal, Sepo, äwä Onan yang.

²⁴ Sibeonde wawaxu Aixät Anaxat. Ana uläpätä nanäle donggi songäsongä näningge päke kuke, yanggä tokngä akokayingu däkätü kakut.

²⁵ Anale wawaxu Dison, tiwän yäpanä Oholibama.

²⁶ Disonde wawaxu Hemdan, Esban, Itran, äwä Keran yang.

²⁷ Eserde wawaxu Bilhan, Sawan, äwä Akan yang.

²⁸ Disande wawaxu Uskät Arankät.

²⁹⁻³⁰ Ge Hor nanä uläpäle wawaxu Seirkätanu bapunä inäinäne yakap äminde yiwikinu, Lotan, Sobal, Sibeon, Ana, Dison, Eser, äwä Disan yang.

Kingu Seir bä Idom nanä daying yiwikinde uman

³¹ Israel nanä kingge doyiwikin gwengwenkätanu, Idom nanäle kingge yiwikinu umanä using. ³² Bela Beorde wawakngä Idomde kingge yiwikut. Taunäle umanu Dinhaba.

³³ Yiwihika Belatä kungäxawänu, kingge Jobap Serale wawakngä yiwikut. Sera taunu Bosra nanä.

³⁴ Jobapnä kungäxawänu, kingge Husamu Teman nanä uläpätä yiwikut.

³⁵ Ge Husamdä kungäxawänu, kingge Hadat Bedatde wawakgä yiwikut. Hadalu Midian nanä Moap ku sipgut täpänin. Taunäle umanu Awit.

³⁶ Ge Hadatdä kungäxawänu, kingge Samla, Masareka nanä uläpätä yiwikut.

³⁷ Ge Samlatä kungäxawänu, kingge Saul, taunu Rehobot nanä uläpätä yiwikut. Taun Rehobolu yanggä dupine inälängän.

³⁸ Ge Sauldä kungäxawänu, kingge Balhanan, Akborde wawakgä yiwikut.

³⁹ Balhananu, Akborde wawakgä kungäxawänu, kingge Hadardä däkgake taunu Pau yiwikut. Hadarde mängälu umanä Mehetabel. Mehetabelu Matretde yäpa. Matreleu Mesahapde yäpa.

Isole bapunä kuhiläle yiwikinde uman

⁴⁰⁻⁴³ Isole bapunä sakngälake, kewu Idomkätanu inäinä päke yiwikin. Bapunä inäinä yakap äminde yiwikinu umanä using: Timna, Alwa, Jetet, Oholibama, Ela, Pinon, Kenas, Teman, Mapsa, Makdiel äwä Iram yang. Äpmanu äminu Idom nanä yang yänikayingu, Isole bapunä.

37

Notnä täkwäkgä Josepde mähe natäppin

¹ Jekowu kewu nanätä yiwikulune Kenan yiwikut.

² Jekopde wawakge wam. Josewu krismanä 17 using tixawän, Josepkät notnä täkwäkguxät nanäle sipsip daying yiwikin. Notnä uläkwäxu nanäle mängälu Bilha, Silpa yangge wawak. Tixäwik notnäta gutongä dasingga pahawä dayipgulu, nanä apu inikut.

³ Israelu* äminälake alikengä, Josewu une towikutde, ile bänip gwaläng hikngä natäxäwik, täwixu gwälam hikngä kwämbätdu tahake imikut. Tike notnäle using hikngä donatäpput. ⁴ Nanätä Josepdekän bänip gwaläng hikngä natäpän kake, notnäta Josewu mähemähe kaxäwik, wamu kätaxu doinikakin.

⁵ Gwendune Josepdä dambu täkngatu tike enake, notnä yäniwän natake, mähemähe hikngä une kakin. ⁶ “Dambu täkngatu using tit,” yake using yänikut. ⁷ “Ninu undä puyä tängätune wit† matake wamähikanayä, näta wamät tupä däm enake yiwän, gindä wamäyinggä apu, nätäne tupä yiwitapä gwahawän, sopäsopä puke, däm kepkätan päpu yamäying,” yang yänikut.

⁸ Tiwänä payänätä inikin. “Gä ninde yakapde yiwike, nindung yiwiläk?” yake, dambu ulike yänikutde, mähemähe hikngä kakin.

⁹ Josewu dambu täkngatuxäyä hipdu tike, payänä using yänikut. “Äpmanu dambu täkngatu kaxäwa, gusit, yekäp äwä kuminamu täkwäkgu 11 yanggä näle sopäsopä puke, däm kepkätan päpu yamäying,” yang yänikut.

¹⁰ Tiwänä nanätä natake, “Ina dambu tiläk?” yake iningämätake, “Minggu, nä äwä notda yanggä gäle apuke, sopäsopä puke, dämäninu kepkätan päpu yannim?” yang inikut.

¹¹ Tiwän payänä täkwäxu tokngä natäppin. Tiwändeyä nanä dambu uläkngä iwikge natäng yiwikut.

Josewu notnäta äminde yämixäwik, moning päkin

¹² Josepde payänä taunu Sekem uwomde wäkgäsım päku yiwixäwik, nanäle sipsip daying yiwikin. ¹³ Tixawän Israeldä Josewu using inikut. “Payäka sipsiwu Sekem daying yiwiyak. Ge une kuyo,” yawän, Josepdä “Hii, äpme kuwit,” yang inikut.

¹⁴ Tiwän nanätä “Kuke dayipso. Payäka äwä sipsip yangu nomängänbä yiwiyak. Tikeng apu naniwiläk,” yake ining yäpiwän, Hebron Kupi teke Sekem kukut.

¹⁵ Une ku payänä yäwahikunggawän, äminu täpätutä kake, “Gä ina yäwäxäläk?” yang inikut.

¹⁶ Iniwän Josepdä “Nä payäna sipsiwu, säneka daying yiwiyak yake yäwaxat. Ge gätä andayiläkngä kakengu, täkembä naniwiläk?” yang inikut.

¹⁷ Iniwän “Dotande kuningge yawäxakumnä, ane yiwikinu aleke, une kukin,” yang inikut. Iniwän Josewu payänä yäwatake ku, taunu Dotan uwomde wäkgäsım kuke dayipgut.

¹⁸ Payänätä yiwikinune doxundoxawän, malä kuwän kake, kupsäle tängutningge wepdä wamu using yakin. ¹⁹ “Dambukän tinggaxu ane täpä aapunggak. ²⁰ Ge tänguke, gäpma hopä yanggätä yiwikge kwayikinu däkätune mutna pukuwik. Tiwän ‘Kälaptukgä tänguke nakin,’ yang ku yänim. Tiwänä dambunä tikulu bulä ämbä alawä känim?” yang yakin.

* 37:3: Israelde umanu tupä nanä Jekop. † 37:7: Wilu rais bimä.

²¹ Unin yawä, payänä Rubendä anggatängämikge natake, “U! Kupsäle hikngä dolängutnim,” yang yänikut. ²² Unetäkänu using yänikut. “Dolängutna kupik. Dolänguke tokngä däkäxäyä doiminim. Tike gäpma kewu moyo womune yiwäxayingu andäkaxätan mutna pukuwuk. Tiwän tokngä däkäxäyä doiminim,” yang yänikut. U yänikulu Josep gatängämike, nanäle täke kuwükge natake yänikut.

²³ Ge Josewu inälängän apänu, alänggängänuke, täwükngä gwälam hikngä uxwämbät tahakulu äläpä dopgut. ²⁴ Tiwän täke täku gäpma undäkäxätan mumbä pukukut. Gäpma undäkä yanggänä wenä.

²⁵ Tikengä päku nakngä nake kaxawä, Ismael nanä äminu täkwäkgu Giliatkätandä apgin. Pa inuxu käpängänä käyä kamelu meyä gwenalune Isip päke kuningge päkapgin.

²⁶ Tiwän Judatä notnä täkwäxu using yänikut. “Ina gwaläng pänimde uläpninu tängut täkohopinim? ²⁷ Undanä. Ismaelde bapunäle yäna, moning nimixäwuk täxut, inale ulapninu uläpä daknotnin, tiwän nan notnin. Ge dolängutnim,” yang yänikut.

²⁸ Tixawänu Midian nanä une hikngä apä dayike, Josewu gäpmanetä tuliwä akopgut. Tiwän 20 sekel silwale yawä, Ismaelde bapunätä uhike, Isipde täke kukin.

²⁹ Täke kuxawäyä, Rubenu gäpma däkäne apu, Josewu wenä kake, butayä hikngä natake, inä täwük wehikut. ³⁰ Tikengä apu notnä using yänikut. “Josewu wenä xat. Ngä nanu dasing täkngänin ku iniwit?” yang yänikut. ³¹ Yawän meme gwendu guläkngä matäwä, daxu apä, Josepde täwixu daxune täpä mahakut.

³² Tikengä täwixu täpä mahakulu uxwämbälu nanäle täku imike, using inikin. “Täwixu axwämbät kake tämängu kätak kayo. Wawakgatänembä?” yang inikin.

³³ Iniwä täwixu uxwämbälunin kake “O, wawakngale täwük tinggak. Kälaptukgä alänguke yahandeke nakin,” yakut. ³⁴ Yake Jekowu inä täwük wehike, täwixu butayä täkngatäne pahake, wawakngale butayä natäxäwük, gwayamu beläkngä yiwükut.

³⁵ Tinggawän wawak yäpanä undä apu “Wamwambä inina, butayä täknga natäxu bulämdawük,” yake, wamwam inikin.

Tiwändeyä “Dombulämdawit. Tike butayä natähika, ninaxäyä kungäke, axumgin amindä yiwäxayingune wawakngale kuwit,” yaxäwük, Jekowu wawakngale kwänämu iwiwike tikut.

³⁶ Tixawänu Midian nanätä Josewu Isip täke kukin. Täke kuwä, Potipatä uhikut. Potipa kinge kulä tahakaying äminde kuhiläle yiwäxakut.

38

Judaxät Temaxätdäne wam

¹ Täpduxu uwomkätanu Juda* notnä peke, Adulam pukuwän, une nanä wäwi täpätu umanä Hira, ixät yiwikumäläk. ² Une yiwihika, Kenan mängälu täpätu kake täkut. Mängälä uläpäle nanä umanä Sua. Juda mängätinäxät yiwät, ³ tängene käyä tikut. Tiwän wäwi täpä dukngikut. Dukngiwän umanä Er yang inikumäläk. ⁴ Tiwän hipdu tängene käyä tiwän, wäwi täpä dukngike, umanä Onan yang inikut. ⁵ Tikengä wäwi täpätuxäyä Kesip yiwixäwük, dukngike, umanä Sela yang inikut.

⁶ Judatä wawakngä yakap täpä inulung tiwän, mängälä täpätu yangämikut. Mängälä uläpäle umanu Tema. ⁷ Tiwändeyä Judale wawaxu yakap täpä Yawele kayine gutongä hikngä pahakut. Pahawän Yawetä kupsäle tängukut.

⁸ Tiwänä Judatä wawakngä mahan täpä Onanu using inikut. “Payäkale natake, kombätä pahängäming. Tiwän wawaxu yakap täpä payäkale nomde dukngiwük,” yang inikut.

⁹ Using iniwändeyä, Onanu “Engangu towimbilu ninanendo,” yang natäpगत. “Ge payänale kombätät yiwixäwixu, engang aläyäk,” yake, yanggänä kewune moyo pexawän kukin. ¹⁰ Unin pahawän, Yawetä kawän, gutongä hikngä tikut. Tiwän ixäyä kupsäle tängukut.

¹¹ Tiwänä Judatä “Wawaknga Selaxäyä Tema täke kumsäk,” yang natake, ayinä Tema kemu using inikut. “Ayina, nangga minggale yolune päku yiwixayo. Tikengu wäwi käluxu täpätuyi mawäyo. Tixawän wawaknga Sela inulung täpä tikengä täpik” yang iniwän, Tema nanä mingäle kuwän yiwikin.

¹² Beläkngä womdu yiwihikangä, Judale mängälu Suale yäpa axumgut. Kupän Juda mängätinäle gwäyäm yiwikdäkngake, notnä Hira Adulam nanä uläpäxät Timna kopgumäläk. Timnä uwomune Judale puyä äminu sipsip dänggäm matäxawä kopgumäläk

¹³ Tixawänu Tema using inikin. “Bapuka sipsipnäle dänggäm matäwükge Timna kopänak,” yang inikin.

* 38:1: Juda uläpä Jekopde wawaxu täpätu.

¹⁴ Tiwän natake, kombätde täwixu pahanggaxu päpeke, täwixu kwämbätduhimdä kuhiläne wapän, nomnä epu umukut. Tikengä taunu Enaimde yämä däkäne kahilu Timnale kokaying täpäne täku puku yiwikut. Tema using natäpगत. “Sela inulung täpä alik. Nä itä täpä, engangu dukngitnangäsä. Tiwändeyä näle wamu doyak,” yang natäpगत.

¹⁵ Tixawän Judatä apu, nomnä umukulunin kake, “Mängälä aläpä yumdekän täke tihikukayingunimbä?” yang natäpगत. ¹⁶ Tikengä “Bapunambä?” yangu donatäxäwik, Tematä yiwikulune kuke, “Täkembä yiwisim?” yang inikut.

Iniwän “Uyiwikengu, ina namiläk?” yang inikut.

¹⁷ Tiwän Judatä “Meme mäteknga gwendu äpme gamit,” yang inikut.

Iniwän Tematä “Hängäka täpätu äpmasimdekän äpme nami tengyiwixawa, meme mätexu namixäwikngä täpiläk?” yang inikut.

¹⁸ Tiwänä Judatä “Ina hängä gamit?” yang inikut.

Tiwän Tematä “Hängä umanda tuwängge matäkinä guläkgane mapi epunggaxu uläpä, † napnä bulak namike, hiputdaxäyä namiyo,” yang inikut. Iniwän hängä inä natäpगत using uläpäyalu imänä yiwikumäläk. U yiwikumäläk gwende engang muhip päkut.

¹⁹ Judaxälu yiwikengä, Tema täku, täwixu nomnä umukulu uxwämbälu utdoteke, kombät täwikngä hipdu tahakut.

²⁰ Tixawänu Juda meme mätexu gwendu mängälä uläpäle imixäwik, hängä täpänä hipdu päpikge natake, notnä Adulam nanä täpäle imän, täke kukut. Täke kuke teyä mängälä uläpä aläwämbän malikut. ²¹ Tiwän Hiratä wäwi taunune yiwäxayingu using yänikut. “Mängälä yumdekän täke tihikukayingu, Enaimde kahit täpäne yiwikulu sändanda?” yawän, “Andanu mängälä using bimä tihikunggaxu täpätu wenä,” yang inikin.

²² Tiwän hipdunä apu, Juda using inikut. “Axu tawämba maliwän, wäwi taunune yiwixayinunin yäniwa, ‘Andanu mängälä using tahanggaxu wenä,’ yang naniying,” yang inikut.

²³ Iniwän Judatä using inikut. “Yahikukata ninimitnäng. Ge undanä. Hängäläpä nätäne päkulu, undanä peke yiwixäwik. ‘Wamu inikum using meme mätexu ambä imit,’ yake gama, täke ku tawämbi malik. Ge using kakengu, undanä,” yang inikut.

²⁴ Yekawu gwenälä gwendu using yiwikengä, apu Juda using inikin. “Ayika Tema yumdekän täke tihikukinä, tängene käyä alik,” yang iniwä, Judatä using yakut. “Kepmän tulitäkepu däkine hawä ihikuyok,” yang yänikut.

²⁵ Yawän tängutningge kepmän täke epuxuwä, Tematä bapunäle hängäläpä yämike, wamu using tewän kukut. “Nä hängä aläpäyatde towikngätä engang muhiwu namikut,” yake, unetäkänu using yakut. “Guläkgäne mapä epunggak äwä hiput yangu imindäneka? Ge kätak dayipso,” yang yäniwän, ku inikin.

²⁶ Iniwä Judatä hängä uläpäyalunin dayike, using yakut. “Gutongä nätä tahakum. Tike Tema gutongänä wenä, inale nätä kem inike, wawaknga Selale doimikum,” yawän, Tema dolängukin. Tiwänä hipdu doiyiwikumäläk.

²⁷ Täpduxu engang kake täpikge natäpगत gwenune, “Ukगत täp tinggak,” yang natäpगत.

²⁸ Andayike päkut gwenune engangu täpätu kätakngä tewän epgut. Tiwän mängälä anggatängämikge yiwikut täpätä kake, “Andä gämäk apunggak,” yake, trelu gämänä täkngahimdä kätakngäne wamgut. ²⁹ Tiwändeyä kätakngä hipdu tuliwän koxawänu, notnä täpätä gämäk apgut. Tiwän mängälä uläpätä kake “Waxang! Gätä gämäk kitokake apunggaläk?” yawän, umänä Peres yang inikin. ³⁰ Tiwänä notnä trelu kätakngäne wamgut täpä mahande apgut. Tiwän umänä Sera yang inikin.

39

Josepkät Potipale mängätkätdäne wam

¹ Josewu Ismaelde bapunätä Isip täke pukukin. Tiwän Isipde kingge kulanä äminde kuhiläle yiwäxaxu Potipa uläpätä Ismaelde bapunäle kätaxune uhikut.

² Josewu Yawetä gatängämixawän, puyä towikngäle yolune pahaxawänu, nomängän tikin. ³ Potipatä kaxawänu, Yawe Josepkät yiwixäwik gatängämixawän, puyä nomängän pahakut. ⁴ Tiwän Potipatä Josewu ilakngä hikngä kake, gatäkgatäkgäle tuwänguke, puyä äminä äwä hängäläpänä yangge kuhiläle yiwikge inikut.

⁵ Täpduxu Potipatä Josepde puyä imikut gwenunetä, Yawetä Josepde natake, Potipale hängäläpä bänip kwikwik yämikut. Potipale hängäläpä yolune nanä äwä puyäne nanä

† **38:18:** Äminu uwomune nanätä using tahakakin. “Wamu aläknga nätä temänggat,” yakengu, hängä umänäle tuwängge matäkakin täpäläpä täke, pepane täpu tepä, tuwängä däkä une alakakin. Ge undäkänin kakengu, itä temäk yangu une natäxakin.”

yangu undä bänip kwikwik yämikut. ⁶ Tiwän hängä täpänä undä Josepdä daying yiwikge inikengu, Potipa dasingga donatäpugut. Tike teyā “Naxu gätä hangamiyo,” yangu doinikut.

Josewu tänge täpä, nomnä yangu ilakngä hikngä yiwikut. ⁷ Womsim yiwihikangä, Potipale mängätdä Josep kambutake, “Ai, api pekata,” yang inikut.

⁸ Iniwän Josepdä “U. Usingu dolahawit,” yake using inikut. “Natäpso. Kuhitnale yiwixakgä nandupän, nä ämin nomän, tiwän hängänä nätä undä daying yiwitde nanikut. Tikengä hängä täpänäle meyä dowänggaxunin. ⁹ Yolu anggwendu kuhiläle yiwitde näkän tuwängukut. Tikengu “Hängä täkekän päke pahayo,” yake teyā, gäle usingu donanikut, inale gä mängätnä. Anätule kayine gutongä hikngä uläknga, dasing tahawitde yanggaläk?” yang inikut.

¹⁰ Tiwändeyä mängälä uläpätä kwep äpman iniinilikut. Tiwän Josewu ‘Täke,’ yangu doyake, ile wäkngasimkäyā doxukut.

¹¹ Gwendune puyä äminu okopi doxoxawä, Josewu puyä pahawikge kopgut. ¹² Tiwän Potipale mängätdä apu, täwikngäne tänggängänuke, “Api pekata,” yang inikut. Inike, täwikngäkän täxawän, Josewu epu datäkukut.

¹³ Täwikngäkän täxawän epu datäkuwän kakengä, ¹⁴ puyä äminä une pahakayingu yang yawämbän apä, kem wamu using yänikut. “Täwixu axwämbälu känong. Potipatä Hibru nanä ane täpä täkapu tekutdä tängänane wahike, mayakngä täknga nimikge tahawän, yangot. ¹⁵ Anggatängamininge yangopa natäke, täwikngä nätä yiwilune teke, epu datäkuk,” yang yänikut, kemun.

¹⁶ Yake Josepde täwixu teng yiwixawän, ayä une apän, ¹⁷ using inikut. “Puyä äminu Hibru nanä täpä täkapu tekuläkngä mayäkngä namikge tahak. ¹⁸ Tiwändeyä anggatängamininge yangopa, täwikngä nätä yiwilune teke, epu datäkuk,” yang inikut.

¹⁹ “Puyä ämindatä näle using tahak,” yang iniwän, ayä tokngä hikngä natäpugut. ²⁰ Natäke, Potipatä Josewu kalabus yolu kingge puyä ämindä gutongä pahawä pexaying gwendune täku tekut.

Tiwändeyä Josewu kalabusune yiwixawänu, ²¹ Yawe ixät gatäke yiwixäwik, ile nomän hikngä tahakut. Yawetä pahawän, kalabus ämin daying yiwixak täpätä Josewu ilakngä kakut. ²² Kake Josewu kalabus äminde kuhiläle tuwängukut. Tiwän kalabuskatänu inaka pahakinu, itä yäxawän pahakin. ²³ Yawe Josepkät yiwike gatängämixawän, kalabuskatänu ina puyäka pahakulu nomängän tikin. Tiwän kalabus daying yiwixak täpätä puyä Josepde imikengu, meyä dowäkut.

40

Josepdä dambu tikindäne yäpulinä yakut

¹ Josewu kalabusune yiwixawängän, täpduxu gwendune Isipde kingge wain pahake iminggak täpä äwä bret hängämینگgak täpä yangu kingge kayine gutongä pahakumäläk.

² Pahawät, Isipde kingu uläpäyatde tokngä hikngä natäpugut. ³ Tikengä kalabus yolu Josepdä yiwixak gwenunekän päku, kalabus daying yiwixaying äminde kuhiläle yolune pekin. ⁴ Tiwän kuhiläle yiwixak täpätä Josepde imän, daying yiwikut.

Kalabusune belakngä womdu yiwihikangä, ⁵ wain pahakakut täpä äwä bret hakakut täpä yangu dambu täpduxu inä unggwenunekän inäinä tikumäläk. Dambu ulikumäläxu yäpulinä inäinä.

⁶ Kwepdätä tembänä Josepdä apungu, anatänatälike yiwixawät dayipgut. ⁷ Dayike “Gilu inale natänatälikamäläk?” yang yänikut.

⁸ Yäniwän, “Nilu dambu inäinä dayimäk. Tiwändeyä dambu ulimäkge yäpuli nini-nangäsä äminu wenä,” yang inikumäläk.

Tiwän Josepdä “Dambule yäpuli Anätutäkän yäminggaxunin. Ge dambuhä undan yähon,” yang yänikut.

⁹ Tiwän kingge wain pahakakut täpätä Josewu using inikut. “Dambu tängäne wainu täkngatu kat. ¹⁰ Wainu uläknga kätakngä täkngayalä täkngatu. Tiwän gwäkngäkngäne salinä yupsänggän alaxäwik galaying. ¹¹ Tiwän kingge käwu nätä tätnä, unggalayingunin päke sasapa, kingge käwune pukuwä, inäle imit,” yang inikut.

¹² Tiwän Josepdä “Dambu uläknga yäpuli using,” yake using inikut. “Katakngä täkngayalä täkngatu dayiläxu täpduxu gwenalä gwendu. ¹³ Täpduxu gwenalä gwendu yiwikengu, gä kalabusde yiwiläxu, kinggä yawän epuxuwiläk. Tiwän puyä yakap pahakakuläk täknga hipdu äpme gamän, wainu pahaxäwik, kingge imiläk.

¹⁴ “Gäle using tahawän kakengu, gätä näle butayä natäpso. Natäke, kingu ainiyo. Tiwän kalabusunetä napmämbän epuxuwit. ¹⁵ Nä Hibrule kewunetä ämindäkän nanitäkappin. Ngä anexäyā gutongä täkngatu dolahakum. Tiwändeyä kalabusde yumdekän täkapu napmämbä yiwixat,” yang inikut, Josepdän.

¹⁶ Wain pahakakut täpäle dambu yawän natake, Josepdä yäpuli nomän hikngä iniwän kake, bret hakakut täpäxäyä Josewu using inikut. “Näxäyä dambu täkngatu using tit. Baskelu bretnänäxäyä gwenalä gwendu kuhitnane gwäpät. ¹⁷ Enetängä gwenune brelu inäinä kingge päät. Tiwändeyä anggwäpiline kwäwitdä apu päku naying,” yang yakut.

¹⁸ Yawänä Josepdä natake “Dambu uläkngä tiläxu yäpuli using. Baskelu gwenalä gwendu dayiläxu täpduxu gwenalä gwendu. ¹⁹ Täpduxu 3 gwenune kinggä yawän, kalabusunetä epuxuwi, guläkga pahandäkngake, däki täpäne täko mapä wukuwi, kwäwitdä gupda näning,” yang inikut.

²⁰ Täpduxu 3 ungggwenu kinggä alakutde täpduk. Ge kinggä naxu puyä äminäle kuhiläle inulung hängyämikut. Tikengä wain pahakakut täpä äwä bret hakakut täpä yangu kalabusunetä pewän epuxuke, puyä äminu uläkkwäke kayine kukumäläk. ²¹ Tiwän wain pahakakut täpä puyä tupä pahakakut using imän, kingge käwu hipdunä täke imikut. ²² Tiwänu bret hakakut täpä kinggä yawän, puyä äminätä täku, däki däkane mapä pukukut. Hängä ulikulu inä dambu tike yawät, Josepdä yänikut using tikut.

²³ Tiwändeyä wain pahakakut täpä puyänä hipdu täkengu, Josepdä iniwän kakutde bulämnä hikngä natäpugut.

41

Josepdä kingge dambu yäpuli yakut

¹ Krismasu gwenalä apuxuwänä, Isipde kingu dambu täkngatu using tikut. Yanggä Nail Dupine yiwike kaxawän, ² towiyä gämänu 7 bulämbam, tiwän tänge ilakngäkän gwenggwenu yanggäxätandä akoxuke, songäsongä une nanä naxäwik yiwikin. ³ Tixawän towiyä gämänu tänge wenäxäyä 7 yanggäxätandä akoxuke, tänge käyä gwenggwendä yiwikinunekän päkapu yiwikin. ⁴ Tikengä tänge käyä gwenggwenu, tänge wenä uläkkwäkä apu yähake napulukin. Tiwän kingu unin kake naxälake enakut.

⁵ Tikengä hipdu peke, dambu täkngatuxäyä using tikut. Wilu dupitunetäkän bulä inulungu 7 alake galakin. ⁶ Tiwän dupituxäyä bulä 7 alawä, gusitdä akonggakätandä wawuwawungu tokngä täkngatutä apu ihiwän, bulä mätekngä hikngä tikin. ⁷ Alake, wilu bulä inulung alakinu, mätekngä alakindä guläk päkin. Tiwän kingu unin kake naxälake enake teyä, dambu tikutnä kakut.

⁸ Tembänä enake, dambu ulikutde natänatälikut. Tikengä dambu natake yäpuli yäkaying äminunin äwä natändetdet ämin yang undä yawän apä, dambu tikulu yänikut. Tiwändeyä u yiwikin täpätutä dambu ulikutde yäpuli donatäke initapgin.

⁹ Tiwänä kingge wain pahanggak täpätä kingu using inikut. “King, gutongä tahakumu* using ganiwit. ¹⁰ Gätä näxät bret pahanggak täpäxätde tokngä natake, kalabus daying yiwixayingge kuhiläle yolune kalabusde nipmakuläk. ¹¹ Kupilä gwendune dambu inäinä tikumäk. Ulikumäxu yäpulinä inäinä. ¹² King kang yiwixayingge kuhiläle puyä äminu wawakdäkä Hibru nanä täpätuxät yiwikumäng. Ngä dambu tikumäxunin inita natake, yäpuli inäinä ninikut. ¹³ Tiwän hängä itä ninikut using hikngä tikin. Nä puyäna hipdu namixäwik, bret hakakut täpä tänguwä kumgut,” yang inikut.

¹⁴ Iniwän kinggä puyä äminä yäniwän, Josewu kalabusune yiwikulu yupsäng täkapgin. Täkapä kuhit dänggämnä äwä gen dänggämnä yang matäke, täwixu käluk pahake, kingge kukut.

¹⁵ Tiwänä kinggä Josewu using inikut. “Dambu täkngatu titnä yäniwa, äminu täpätutäkänkäyä yäpuli donanik. Tike gäle using yaying. ‘Dambu iniwä natakungu, yäpuli nomängän yänggaxunin,’ yang naniying,” yang inikut.

¹⁶ Iniwän Josepdä kingu using inikut. “King, hängä uläkngä nätä dolahanggalunin. Tike gätä natäläxu, Anätutä äpme ganiwik,” yang inikut.

¹⁷ Iniwän kinggä Josewu inikut. “Dambu tängäne using kat. Yanggä Nail Dupile kwayimune yiwike kaxawa, ¹⁸ towiyä gämänu 7 bulämbam, tiwän tänge ilakngäkän gwenggwenu yanggäxätandä akoxuke, songäsongä une nanä naxäwik yiwiying. ¹⁹ Tiwän ile mähene towiyä gämänu 7 tänge wenä, tiwän wäyi hikngä gwengwenkäyä yanggäxätandä akoxuying. Isipde kewune towiyä gämänu usä bimä gwendunekänkäyä dohikngä dayipgum. ²⁰ Akoxuke tänge wenä unggwenggwendä apu, tänge käyä yakap akoxuying yahake napuluying. ²¹ Tiwändeyä ämindä dayikengu, ‘Usingbä naying’ yangu natäpnangäsändö, inale tänge wenä. Tiwän yakap yiwiying usinggän yiwiying. Tiwän unin dayike enat.

²² “Tikengä hipdu peke, dambu täkngatuxäyä using tit. Wilu dupitunetäkän bulä inulungu 7 alake galaying. ²³ Tiwän hipdu 7 alawä, gusitdä yähawän, mätekngä hikngä

* **41:9:** Gutongä u tahakulu kingu Josepedä tupä ininangäsä teyä doyakut.

tiying. ²⁴ Tike ako wilu inulung alayingu, mätekngä alayinggä guläk päying. Tiwän unin dayike enakengä, dambu natäke yäpuli yäkaying äminunin yäniwa, täpätutäkänkäyä yäpuli donanik,” yang inikut.

²⁵ Tiwänä Josepdä kingu using inikut. “Dambu tiläxu usäkän, tiwän yäpuli täkngatukän. Anätutä dasingga tahawikge natäxu, unin tahawän kaläk. ²⁶ Towiyä gämänu nomänu 7 dayiläxu krismasu 7. Tiwän wilu bulä nomänu 7 dayiläkäyä krismasu 7. Dambu uläkngayalu usäkän, tiwän yäpuli buläkän. Naxu meyä äpme alaxawä, krismasu 7 apik.

²⁷ “Tiwän ile mähehe towiyä gämänu tänge wenä, tiwän wäyi hikngä 7-u dayixawi akoyingkäyä, krismasu 7. Tiwän wilu gusitdä yähawän bulä 7-u wäyi alayingkäyä krismasu 7. Yäpulinä krismasu 7 nakge äpme dapmäke yiwitning.

²⁸ “Ayat usinggän Anätutä dasingga tahawikge natäxu, unin tahawän kaläk. ²⁹ Isipkätanu naxu meyä hikngä alaxawä, krismasu 7 apik. ³⁰ Tiwänä ile mähehe nakge dapmäke yiwixawä, krismasu 7 apik. Apän Isipkätanu naxu meyä hikngä yakap alatningge äpme bulämduaning, inale naxu wenä hikngä tixawän, kep gomu wäyi tiwik.

³¹ Naxu wenä hikngä tiwän, naxu yakap alawä meyä näning gwenggwende äpme bulämduaning. ³² Anätutä dambu uläkngayat gamixu, yäpulinä buläkän usingge gamik. Inä Anätutä ‘Using hikngä tahawit,’ yangu anatäkengä gamik. U natäk using hikngä tinanggenggak.

³³ “Ge äpmanu äminu natändetdetnä kayä, tiwän natändetdet wam yänggaxu täpätu tuwänguyo. Tiwän Isip kewu awomu itä kang yiwik. ³⁴ Ile gepbine yiwitningge äminu täkwäkguxäyä tuwänguyo. Tiwän itä yiwike yäxawä, puyä pahaningune nanä undä, naxu 5 päningune nanä aupuke, 4 inäle pexäwik, 1-u puyä äminu uläkwäke yämixawä pening. ³⁵ Krismasu naxu nomän alatning gwenggwenune nanä, wilu kingge umande päke, nak yolu taunune nanä gwengwenune mahande näningge peke daying yiwitning. ³⁶ Naxu uläkwxänu mahande Isip nanätä tagkä yiwixäwik päke näningge pening. Ge kantri awomu nakge dondapning,” yang yänikut, Josepdän.

³⁷ Josepdä wamu uläknganin yawän, kingkät puyä äminäxätdä natäpä, nomän tikut. ³⁸ Tiwän kinggä puyä äminä using yänikut. “Anätule wawungu äminu aläpäle tängäne yiwixak bimä käyä? Ngä uläpä tuwängutnim,” yang yänikut.

³⁹ Tikengä kinggä Josewu using inikut. “Wamu uläkngä yäläxu, Anätutä gäle gamän yänggaläk. Tiwän natändetdet äminu gä bimä täpätu wenä. ⁴⁰ Ge gä kantrinale kuhiläle yiwiläk. Tiwän äminu undä gäle wam gwälamike yiwitning. Tiwändeyä nä king. Ile tiwän, näle kematde yiwiläk,” yang inikut.

Josewu kinggä Isipde bulämbam täpäle yiwikge tuwängukut

⁴¹ Kinggä Josewu using inikut. “Nätä gä bulämbam täpäle tuwänguwa, Isip kewu undä awomunin kang yiwiläk,” yang inikut. ⁴² Inike ringu tuwängge matäkinä kinggä kätakngäne täpän pukukulu utdoke, Josepde kätaxune täpän pukungämikut. Tiwänä hipdu täwixu kwikwikngätä buppinu belakngä kwämbätdu imän tahakut. Imän tahawänä, uhixu täkngatu goldä tahakinu Josepde guläxune mapän pukut. ⁴³ Tiwän kinggä Josewu äminbamde yakap täpäle tuwänguwän yiwikutde, kalisu kwämbätdu† imän, une päko yiwike kukut. Kuxawän kingge puyä äminätä yakap kuxäwik, “Kundäkngake yapmitnong,” yang yakin. Kinggä Josepde using pahakut. Tiwän Isipde bulämbam täpäle yiwikut.

⁴⁴ Tiwän kinggä Josewu using inikut. “Nä king. Tiwändeyä using yänggat. Isipkätanu inaka yumdekänu dowahaning. Tike gätä ‘Using pahanong,’ yang yäxawikänä, pahaning,” yang inike, ⁴⁵ Josewu umänä käluk täknga Sapanet-Panea yang inikut. Tikengä Onde prisu‡ umänä Potipela, tiwän yäpanä umänä Asenat uläpä, kinggä Josepde imän, mängätnäle täkut. Tikengä Isipde kewu undä tihikuke kakut.

⁴⁶ Josewu krismasnä 30 using yiwixawän, Isipde kinggä puyä bulämbam däkä yawän täkut. Täke kingu teke, Isipde kewu undä tihikuke kakut. ⁴⁷ “Krismasu 7 naxu meyä alatning,” yakut using, krismasu unggwenggwenu naxu meyä hikngä alakin. ⁴⁸ Isipkätanu naxu meyä alakin gwenggwenune Josepdä yawän, naxu undä taunu yiwixayingune äpmele inänä petäke kukin. Naxu puyä taun kwayimune pahakinunin päxäwik, päku yämixawä, nak yolu taunune nanä gwenggwenune petäke kukin. ⁴⁹ Wilu duksäng päkapu pexawä, meyä hikngä haluhalu yanggä gwenune nanä bimä tikut. Tinggawän axendekinu kendetngasändo tiwän, undan tekini.

⁵⁰ Krismasu nakge dapningge gwenggwenu doapuxawän, Josepde mängälu Asenat, Onde prisu Potipelale yäpatä wawakngä täpäyalä dukngikut. ⁵¹ Tiwän Josepdä “Anätutä

† 41:43: Täpduxu uwomune kalisu hosdä tulipäke tihikukakin. ‡ 41:45: Onu miti yolu gwendule uman. Miti yolu unggwenune Isip nanätä tumuxu gusitde yäkakin.

gatängamän, meyä apgin äwä yotna nanä yangge ambulämdat,” yake, engängä yakäp täpä umanä Manase yang inikut. ⁵² Tikengä wawakngä maha täpä “Äminde kewune meyä bulak yiwit deyə, Anätutä tahawän, engangu towikggat,” yake, umanä Epraim yang inikut.

⁵³ Naxu meyä alakinu äalaxawäkän, krismasu 7 apuxuwän pulukut. ⁵⁴ Josepdä “Krismasu 7 nakge dapning” yakut using, krismasu yakap gwenu une apän, kepkewu sänesäneka yiwihikukayingu nakge undä dapgin. Tiwändeyä Isipkätanu naxu käyäkä tikut. ⁵⁵ Yiwihikangä Isip nanäxäyäkä nakge dapmäke, ku kingu nakngäle inikin. Tiwän kinggä using yänikut. “Josepde kuwä, itä dasingga pahaningge daniwänu, using pahanong,” yang yänikut.

⁵⁶ Nakgäne täknga, kantri Isiwu undä gwen dapgin. Tiwänä Josepdä yolu wit pekin gwenggwenu yämä siwän, Isip nanätä apu, naxu moninggä uhikin, inale Isipkätanu naxu wenä hikngä tikut. ⁵⁷ Kewu undä gwen naxu wenä hikngä tiwän, Isipgän apu, wilu Josepde tängäne moninggä uhikin.

42

Josepde payänä täkwäxu Isip kukin

¹ “Isipkätanu wilu käyäkä,” yawä natäke, Jekopdä wawakngä yänikut. “Ginu ina nänimde nakge wamu doyake yiwixaying?” ² Isipkätanu wilu käyäkä yawäxakum. Ge une puku uhike päkakopnong. Tiwän unin nakengu, doxumnim,” yang yänikut.

³ Tiwän Josepde payänä 10 täkwäkgäkän wit uhiningge Isip pukukin. ⁴ Tiwändeyä Josepde ulawu Bensaminu “Täke kuwä tängutnäng,” yake, nanätä äinindäkgakut. ⁵ Äminu nakge dapmäke, wit uhiningge kuxawä, Israelde wawakäyäkä pukukin, inale Kenankätankäyäkä naxu wenä tikut.

⁶ Isip kepkatänu Josewu kuhiläle yiwixawän, äminbamdä wilu ile tängäne apu uhixäwik, päke kukin. Tixawän payänäxäkä, wit päningge apuke, Josepde nomune sopäsopä puke, däme päpu, kewune yangin. ⁷ Axuwä Josepdä dayikengu, “Payäna,” yangu anatäpगत. Tike teyäkä “Womdune nanä yäning,” yake, “Ginu sänetä apukaying?” yangu kitokngäkän yänikut.

Tiwän “Ninu Kenandä nak uhinimde apumäng,” yang inikin.

⁸ Josepdä dayike, “Payäna,” yangu anatäpän deyə, payänä täkwäkgä “Äminu aläpä, Josepbä,” yangu donatäpgin. ⁹ Tixawänu dambu yakap tike dayipgut täkngäle une natäpän kukut. Tiwän “Ginu amäk tahanangge wepdä apuke nindutapningge apuying. ‘Isipde yolu womduyi dämanu wenämbä,’ yang yake katapningge apuying,” yang yänikut.

¹⁰ Yäniwän, payänätä “O bulämbam täpänin, usinggendo. Tike nak uhinimde apumäng. ¹¹ Ninu täpätule wawakgän. Tiwän wamu hiyäkängän yäkamängunin. Ninu wepdä apuke dandutapnimde doapumäng,” yang inikin.

¹² Iniwä Josepdä “Ginu kem yäkaying. ‘Isipde yolu womduyi dämanu wenämbä,’ yang yake katapningge apuying,” yang yänikut.*

¹³ Tiwänä yäkwäle wamu using inikin. “Ninu Kenan yiwixamängunin. Tiwän ninu täpätule wawakgän. Nanindä ulapninu täpäyaläxät towikut. Tiwän ninu unekänu ¹². Tiwändeyä ulapninu täpätu wenä. Tike wasekngä täpä naninkät yiwixawät apgumäng,” yang inikin.

¹⁴ Tiwän Josepdä using yänikut. “Ginu wepdä apuke, nindutapningge apuying yangu andanit. ¹⁵ Hiyäkändembä yäkayingge using tahake dandupit. Ane yiwixawäkän, ulapsä wasekngä täpä apik. Tike doapänu, kingu käluk yiwixakge umande, wamu kitokngä yänggat. Yolu awomu doleke kuning. ¹⁶ Ginu undä kalabusune pexawä, täpätutäkän ku ulapsä täkapsok. Tiwänä wamu hiyäkände yaying yangu natäpit. Tike wenä tiwänu, kingu käluk yiwixakge umande yänggat. Ginu wepdä apuke, nindutapningge apuying yang natäpit,” yang yänikut. ¹⁷ Yake kalabus yolune päku pewän yiwixawä, täpduxu gwenälä gwendu tukwake kwakakut.

¹⁸ Täpduxu 3 gwenune Josepdä using yänikut. “Nä Anätule anaxaläkgalunin. Ge nätä daniwit using tahakengu, doxumning. ¹⁹ Ginu hiyäkändekän yäkayingä kakengu, notsä täpätu kalabus yolune tewä yiwixawän, täkwäkgutäkän wilu yotsäle päke kuning, inale notsäbamu taggä yiwaway. ²⁰ Tiwändeyä ulapsa wasekngä uläpähimu aläkapä kayot. Tikengä wamu hiyäkände yakinä tinggak yangu natäke, doyäwa dahipning,” yang yäniwän, “Uyänggaläk usingu äpme tahanim,” yang inikin.

* **42:12:** Josepdä payänä wamu kitokngä hikngä yänikulu, “‘Ulapnin pahana malikutde, meyä aläknga apunggak,’ yang natäkengu, bäniyäkä äpmebä täpä täkwämbik?” yang natäke yänikut.

²¹ Tikengä inäkänu using yiwikyakin. “Ulapnin tahana malikutde, äpmanu meyä nihä päkamäng. Kwänämät tixäwük ‘Manutnong,’ yang yakwakäxawängän, tahana malikut. Itä päkut bimä, meyä nihä päkamäng,” yang yakin.

²² Yawä Rubendä yänikut. “Nätä dasing danikum? ‘Josewu dolahana maliwük,’ yangu andanixawayä tahawäxakum. Unin tängutna kumgutde, ile yäkwäle täknga Anätutä meyä unin niminggak,” yang yänikut.

²³ Josewu Isip wam yäxawän, puyä äminä täpätutä Hibru wamune päpän täkwaxawä, yänikut. Tiwän “Nihä wamu u yamängu dombä natäk,” yang natäpgin. Tiwändeyä wamu yakinu Josewu anatäpगत. ²⁴ Unin yawä natake, Josewu kepman täpu kwänämnä tiwän täkawänä, hipdu ako wamu yänikut. Tikengä puyä äminä yäniwän, Simion tänggänggänuke, hälängä äwä kätakngä yangu, notnä axang yiwixawäkän, napdä wamgin.

²⁵ Tikengä Josepdä puyä äminä wepdäkän using yänikut. “Wit äwä naxu kahitde näningge yang inäinä kekgälukyäminong. Tikengä moningä inä päkapginu, wit kekgälutningunekän inäinä kekgälukyäminong,” yang yäniwän, inä u yänikut using kekgälukyämikin.

²⁶ Tiwäna yäknä donggi päkapu pekinune päko peke, päke kukin. ²⁷ Axuxawä tukwawän, awetningge yiwikin womune, notnä täpätutä dongginäle nak imikge yäknäxätan sikengu, moningä hipdu yäknäxätan kekgälukinä kakut. ²⁸ Kake “Mäte kanong. Nä moningä hipdu yäknäxätan kekgäluyingä tinggak,” yang yänikut.

Yäniwän meyä hikngä natäxäwük, kwätälä yamuxawä, kawäkawän tahake, “Anätutä awomu dasingge tahanggak?” yang yakin.

²⁹ Tikengä ko nanä Jekowu Kenan yiwixawän, hängä Isip kuwä, dasingga pahakinu undä inikin. ³⁰ Using inikin. “Isip kewu uwomde kuhiläle yiwixak täpätä ‘Ginu amäk tahanangge wepdä apuke nindutapningge apuying,’ yang ninike, kitokngäkän ninikut. ³¹ Tiwän nindä using inikumäng. ‘Ninu wamu hiyäkängän yäkamängunin. Wepdä apuke dandutapnimde doapumäng. ³² Ninu Kenan yiwixamängunin. Tiwän ninu täpätule wawakgän. Nanindä ulapninu täpälälaxät towikut. Tiwän ninu unekänu 12. Tiwändeyä ulapninu täpätu wenä. Tike waseknä täpä naninkät yiwixawät, teke apgumäng,’ yang inikumäng.

³³ “Tiwän kuhiläle yiwixak täpätä using ninikut. ‘Using tahawäyä, ginu hiyäkängän yäkaying äminunin yang natäpit. Notsä täpätu ane tewä yiwixawän, täkwägutäkän wilu yotsäle päke kunong, inale notsäbamu tagkä yiwayak. ³⁴ Tiwändeyä ulapsä waseknä uläpähimu aläkapnong. Tiwän kawit. Kakengä ginu wepdä apuke nindutapningge doapuying, tike wamu hiyäkängän yäkaying äminunin, yang natäpit. Tikengä notsä ane yiwük täpä hipdu damit. Tiwän Isip kewu awomune täkekän tihikuning,’ yang ninikut,” yang inikin, nanän, Jekowun.

³⁵ Naxu päkinunin wälixäwixu, moningä wit uhiningge päke kukinu hipdu yäkmatekngäne inäinä kekgälukyämikinä dayipgin. Unin dayikengu, wawakngäxät nanäxät naxälakin. ³⁶ Tiwän nanätä using yänikut. “Gindä pahawä, enganga täpälälätä hikngä hopikamäläk. Josewu hopikutnä äwä Simionkäyä hopinggak. Tiwän Bensaminikäyä täke kuningge yäkaying? Gindä tahaxäwük, meyä däkä namikaying,” yang yänikut.

³⁷ Yäniwän Rubendä nanä using inikut. “Bensaminu kätakngane teyo. Tiwän täke kuke, hipdu täkapit. Tike doläkapa kakengu, nina wawaxu uläpälalu yäkwäle täke sipi kumsimäläk,” yang inikut.

³⁸ Iniwän nanätä using yakut. “Reseldä dukngikulu wawakngä uläpä ginkälu dowukuning, inale payänä axumgut, tiwän aläpähimdäkän yiwixak. Tiwän nä äminäläke alit. Ge axuxawä, kahit täpäne meyä täkngatu ile apänu, nä butayä täknga naminingunin. Tiwän nä butayä ulängatä nuwän kupilunin,” yang yänikut.

43

Josepde notnä hipdunä Isip kukin

¹ Kenan kepätanu naxu wenä hikngä tikut. ² Tiwän wilu Isipdä päkakoppinu änäggäwä puluwän, Jekopdä wawakngä using yänikut. “Hipdu puku, naxu uhike päkakopnong,” yang yänikut.

³ Tiwänä Judatä nanä using inikut. “Äminu bulämbamu uläpätä yäko wamu using ninikut. ‘Ulapsä doläkapningä kakengu, ginde nomu dohikngä dandupit,’ yang ninikut. ⁴ Ge gätä täke yawi, ulapninkät pukukengu, naxu äpme uhike päkakopnim. ⁵ Tike ‘Ulapsä mäläke pukunong,’ yawi, ninu dowukunim, inale ‘Ulapsä doläkapningä kakengu, ginde nomu dohikngä dandupit,’ yang ninikut,” yang inikut, nanän.

⁶ Tiwänä Israeldä using yänikut. “Äminu bulämbamu uläpä ‘Ulapninu täpätu käyä’ yangu inale inikin? Using inikinde, meyä täknga namikaying,” yang yänikut.

⁷ Yäniwänä wawakngätä using inikin. “Äminu uläpätä nihäle äwä ninkät nanäle ninikwayikut. ‘Nansä undan yiwixak?’ yake, ‘Äwä notsä täpätu käyä?’ yang ninikwayikut. Tiwän ‘‘Ulapsä aläkepnong,’ yang niniyäk,’ yangu donatäxäwük, yäkwäle wamu ‘Hii, käyä,’ yang inikumäng,” yang yakin.

⁸ Tiwänä Judatä nanä using inikut. “Iniwi, näle apän, yupsäng pukuna. Ge nak päkakopna nake, nin, gika, äwä wawakdäkänin yangu doxumnim. ⁹ Wamu kitokngä using yänggat. Bensaminu nina äpme kang yiwit. Nätä ane gäle doläkapukengu, gutongä nätä gäle tahawit. Ge gutongä u tahawit täkngale, meyä täknga täke namiläk. Tiwän yiwikiyiwiknga yiwilune, nina iwikge äpme päng yiwit. ¹⁰ Gätä ‘Täke,’ yawi tupä pukukumäng gämu, awukuke akoke, hipduxäyä awukuke akopnam,” yang inikut, Judatän.

¹¹ Tiwänä Israeldä using yänikut. “Using tiwänu, using tahanong. Hängä gwälamgwälamu kewu awomune nanä yäksäne kekngäluke pänong. Ge bänip gwalängge, äminu uläpäle unin imining. Pa inuxu käpängä gwälam, ingutbamdäne yanggäyi, äwä pa salinu anäkayingu kutan bimä unin yang pänong. ¹² Tikengä, moningu yakap päke kuwä ambäwäpahoke kengalutdamä päkapnginkät, käluk päningkät unekän peke, ¹³ ulapsäxät täpä päke, äminu uläpäle yupsäng pukunong. ¹⁴ Anätu Kitokngänä Käyä Täpätä tahawän, äminu uläpätä ginde butayä natake pewän, Simionkät Bensaminkälu päkopnong. Dasingga? Wawaknga wenä tiwänu, undanä. Butayä täkngane yiwixawit,” yang yakut.

¹⁵ Tiwänä Israelde wawaxu moning, bänip gwalängge hängä, äwä Bensamin yang päke, Isip pukukin. Päpu, Josepde kayine yiwikin. ¹⁶ Tiwän Josepdä Bensamin kake, puyä äminäle kuhitde yiwixak täpä using inikut. “Äminu aläkwäxu yotnane yänipäku peyo. Tikengä kälawu gwendu tänguke hanggayo. Ge nätä kepmä wom apa, naxu ixät nänim,” yang inikut.

¹⁷ Tiwänä Josepdä inikut using, äminu uläkwäxu Josepde yolune yänipäke kukut. ¹⁸ Josepde yolune päke kuxawän naxälaxäwük, using natäppin. “Yakap apna, moningu yäkninune kekngäluknimä päke kukumängge natake tahanggak. Ge anihipmäke, puyä äminäle päke pewän pahaxätna, dongginin päpikge tahanggak,” yang yaxäwük naxälakin.

¹⁹ Tikengä Josepde yolune yämä däkäne täku, puyä äminäle kuhiläle yiwixak täpä using inikin. ²⁰ “O, hiyäkän hikngä, bulämbam täpä. Yakawu ninu naxu ane uhinimde epgumäng. ²¹ Ngä axuxätna tukwawän awetnimde yiwikumäng womune yäknin sikengu, moningu inä awäkumäng usingän inäinä yäkninde mawune dayipgumäng. Ge hipdunin päkapukamäng. ²² Moningu kälukäyä nak uhinimde awämäng. Tiwändeyä moningu äminu uläpätä hikngä kengäluknimik yangu donatapgumäng,” yang inikin.

²³ Yawä “Täke un. Manaxälalnong, inale moningsä awäkum. Tiwändeyä Anätuhä, nansäle Anätutä hikngä hängä gwälamu yäksäne damikutnä tiwänak,” yang yänikut. Tikengä Simionu yawän, ku notnäle täkapgin.

²⁴ Tiwän Josepde yolune päke koke, yanggä bälängä hälutningge yämike, dongginäle naxu yämikut. ²⁵ Tiwän naxu une näning yang yawän kakinde, bänip gwalängge päkinu, Josepde kepmä wom apän iminingge tändäkngakin.

²⁶ Tiwänä Josewu yolune apän, hängäläpä tändäkngakinu imike, sopäsopä puke, däme kep däkäne päpu yangin. ²⁷ Tiwänä Josepdä using yänikut. “Ginu iwalu dolike apuying? Nansä äminäläke yawäxakumu uläpä dasing? Täkekän yiwänak?” yang yäniwän ²⁸ yäkwäle wamu using inikin. “Naninu gäle gepbine yiwixak täpä täkekän yiwänak,” yang inike, “Äminu aläpä bulämbam täpä,” yang natake, sopäsopä hipdu puke, däme kep däkäne päpu yangin.

²⁹ Tiwän dayitake kukengä, inä mingäle wawaxu Bensamin kake, using yänikut. “Ulapsä wasekngä täpä yawäxakumu, unin an?” yang yänikengä, Bensaminu using inikut. “Wawaknga, Anätutä gäle gwälam hikngä tahaxawän yiwitake kuyo,” yang inikut.

³⁰ Ulapnä Bensamin kawän, butayä hikngä tiwän, yupsäng hikngä peke, epu täku, yotnä inä yiwixakätan kohopike, kwänämnä tikut. ³¹ Tikyiwihikangä, kayi yanggänä yanggätä pahawän kuwä, apu dolikut wälä däkngake, puyä äminä “Naxu sixut,” yang yänikut.

³² Tiwänä sike, Josepde gwenu inätä imike, notnä täkwäkke inätä yämike, Isip nanä Josepde yolune nakayingu inätä sikyämikin. Isip nanätä naxu Hibru nanäxät näningge mähe hikngä nataxakin. Ge unekänu nänangäsändo. Ile tiwän inäinä sikyämikin. ³³ Notnä uläkwäxu alakin using, yakap täpänetä ku wasekngä täpäne yaxawä, yiwitake kukin. Yiwitake kuwä, “Krismasninu ämbä nataxak?” yake, kawäkawän tahakin. ³⁴ Naxu sikyämikinu, päyänä täkwäkke inäinä yämikin. Tike teyä Bensaminde sikin gwenu, äminu

5-dä nänangäsä gwen sikin. Naxu naxälä näxäwük, wainkäyā naxälä tängopgin*. Tixäwük Josepkät kulākake yiwikin.

44

Josepde käwu ahopikut

¹ Naxu napä puluwänā, Josepdä puyä äminäle kuhitde yiwixak täpä wepdäkän using inikut. “Naxu yäknäne meyä kekngälukyämi dopäyā, moningäxäyā yäk mawu inäināne kekngälukyämiyo. ² Tikengä silwa kápna ulapnä waseknä täpäle yäk mawune moningu wit uhiwükge päkapgütät kekngälukngämiyo,” yawän, inä Josepdä yakut using tahakut.

³ Kwepdätä tembänā hikngä gusilu akoxawän, Josepde puyä ämindä yäning yäpiwä, dongginä päke kukin. ⁴ Taun teke kuwä, belakngä dolixawän, Josepdä puyä äminä inikut. “Äminu uläwäxū yupsäng yäwaläke ku pänggänggänuke, using yäniyo. ‘Nindä ginde nomän tahana teyā, gindä ninde wäyi hikngä täknä inale hikngä tahaying? Bulämbam täpänale käwu kukäle inale täying?’ ⁵ Käwu ungomune tängoxäwük, natändetdelu wepdä yiwixayingkäyā ungomune päxäwük yatapmänggaxunin. Ginu wäyi hikngä tahaying,’ yang yäniyo,” yang inikut.

⁶ Tiwän ku pänggänggänuke, wamu Josepdä yakut using yänikut. ⁷ Tiwänä using yakin. “O bulämbam täpä, dasingge hikngä natäke nininggaläk? Ninu hiyäkän hikngä yäkamäng. Usingu dohikngä tahamäng. ⁸ Moningu yäkninune dayipgumängu, Kenandä hipdu äwäkapnä dayipguläk. Ge ‘Silva bā gol kukäle päying,’ yangu inale natäke nininggaläk? ⁹ Ninu apumängu äminu täpätutä täknä kakengu, täke tänguwa kungäxawän, äwä ninu dolämängu puyä ämin moyoyikale yiwitnim,” yang inikin.

¹⁰ “Täke un. U yäkaying using tiwik. Imindäka täknä kakengu, uläpä näle puyä ämin moyoyi däknäxawän, ginu täkwäku meyä dowäning,” yang yänikut. ¹¹ Yang yäniwän, yäknä inäinā kewune yupsäng päkepu peke sikin. ¹² Sixawä Josepde puyä ämindä dayitäke kukut. Payänäle yäxunetä dayitäke kuhikangu, káp gomū Bensaminde yäxune kakut. ¹³ Tiwän unin kake, meyä hikngä natäke, inä täwük wehekin. Tikengä yäknä donggi tängäne päko peke, hipdu taunde kukin.

¹⁴ Josewu yotnäne yiwixawän, Judaxät notnä täkwäkälū “Asing tahana, ninde butayä äpmembä natäpik,” yake okopi päko, Josepde kayine pimakin.

¹⁵ Tiwänä Josepdä using yänikut. “Ginu kápna kukäle inale täying? ‘Natändetdelu wepdä yiwixayingunin yatapmänggaxunin,’ yangu donatäke tahaying?” yang yänikut.

¹⁶ Yäniwän, Judatä yäkwäle wamu using inikut. “O bulämbam täpänin, ‘Gutongä dolahamäng,’ yangu dasing ganinim? Anätutä wäyininu aläpän tapmäk. Nin äwä káp täknä kaying täpä yangu undä puyä ämin moyoyika däknänim,” yang inikut.

¹⁷ Tiwänä Josepdä using yakut. “Usingu dohikngä pewa pahaning. Kápna kukäle täk täpätäkän näle puyä ämin moyoyi däknäke yiwixawän, ginu nansäle bänip kwikwik täknäne kunong,” yang yänikut.

Judatä ulapnä gatängämikge yakut

¹⁸ Tiwän Judatä täku, Josepdä yiwikulune inälängän yiwike, using inikut. “O bulämbam täpänin, wamu täkembä ganiwit? Kingkät gäxälū bulämbam täpäyat. Usäkän. Tike nä puyä ämindatä yäwa, tokngä manatängamiyo. ¹⁹ Tupä ninu using ninikuläk. ‘Ginu nansä ayiwänäk? Tiwän notsä täpätū käyā?’ yang niniwi, ²⁰ nindä using ganikumäng. ‘Hii, naninu äminäläke alikengä, ulapninu waseknä täpä towikut. Ngä undan yiwälak. Mingätä wäwi täpäläläkän dukngikut. Dukngikutnä payänä axumgut. Tixawän wawakngä waseknä täpätäkän yiwixak. Uläpä naninde bänip,’ yang ganikumäng.

²¹ “Tiwän gätä using ninikuläk. ‘Aläkepnong tiwän käwit,’ yang niniwi, ²² nindä using ganikumäng, o bulämbam täpänin. ‘Wawakdäkä uläpä nanä teke epnangäsändö, inale aleke epänu, nanä axupixunin,’ yang ganikumäng.

²³ “Tiwändeyä gätä puyä ämindä using ninikuläk. ‘Ulapsä waseknä täpä doläkepä, ginde nomu hipdu dondandupit,’ yang ninikuläk. ²⁴ Tiwänä naninde hipdu kokengu, wamu uninikuläk usingän inikumäng.

²⁵ “Tiwänä nandä using yakut. ‘Hipdu puku naxu uhinong,’ yang niniwän, ²⁶ nindä using yakumäng. ‘Ninu dowukunim, inale ulapninu waseknä täpälälū dowukuna, äminu uläpätä ninde nomu dohikngä nindupikge yakut. Tike ulapninu aapänu, täke äpme pukunim,’ yang inikumäng.

²⁷ “Tiwänä nanindä using ninikut. ‘Ginu anatäxaying. Mängätatä wawakngä täpäläläkän hikngä dukngikut. ²⁸ Täpätū ahopikut. Tiwän nä doxakum. Dasingga? Kälap tulgämbä tänguke yahandekin? ²⁹ Tiwän äpmanu aläpäläläyā aläke kunggäwä,

* 43:34: Naxu bulämbam hängakakin gwengwenune wainkäyā alängokakin.

kahit bänäkängän meyä päpänu, gindä näle butayä bulämbam hikngä naminingunin. Nä äminälake alit. Ge nä butayä uläkngatä nuwän kupilunin,' yang ninikut.

³⁰⁻³¹ “Bulämbam täpä, nana wawakdäkä aläpä näxälu doxuta kakengu, axupixunin, inale wawakdäkä aläpä nandäne bäniyā hikngä. Naninu äminälake hikngä damänsimu alik. Ge wawakdäkä aläpä ninkälu hipdu doxuna, nindä naninde butayä bulämbam hikngä iminimunin, tiwänu axupixunin. ³² Tiwänä unetäkānu, nätä wamu kitokngä hikngä täkngatu nanu using inikum. ‘Bensaminu nina äpme kang yiwit. Ge doläkapukengu, täpduk täpduxu yiwilu, meyä uläknga ninalekän yiwik,’ yang inikum.

³³ “Ge using kakengu, nä Bensaminde tangge täkembä gäle puyä ämin moyoyikale ane yiwixawa, wawakdäkä aläpä payänä täkwäkät hipdu kopning? ³⁴ Tike wawakdäkä aläpä doxuwänu, nä nanale hipdu doxuwit, inale meyä nanale apik täknga kawitde mähe natäxat,” yang inikut, Judatän.

45

Josepdä inäle yatapgut

¹ Josewu butayä hikngä natake, kwänäm titnangäsä hikngä tikin. Tiwän puyä äminä Isip nanä “Ginu undä hikngä yolu anggwenu teke epuxunong,” yang yänikut. Inale puyä äminä une yiwixawä, notnä “Nä Josep,” yang yäniwikge donatäp gut. Tike inäkän yiwixawäyā yäniwikge natäput. ² Ge puyä äminu teke epuxawäyā, Josewu kwänämu bulämbam hikngä yangotixawän, Isip nanä natäxawä, kingge yolune yiwäxaying äminkäyā “Josewu using tik,” yang ku yawä natäp gin.

³ Tixawänä Josepdä notnä täkwäxu “Nä Josep. Nana undan ayiwänak?” yang yänikut. Tiwänä notnä täkwäxu anaxälake, yäkwäle wamu doinikin.

⁴ Tiwänä Josepdä notnä using yänikut. “Ane inälängän hikngä apnong,” yawän, apgin. Tiwänä using yänikut. “Nä notsä Josep, tupä gindä Isip nanäle yämä uhikinunin. ⁵ Tiwändeyä äpmanu näle u tahakinde, bänipsäxätanu meyä mawänong. Bä tokngä täkngatu gihäle manatäpnong. Inale Anätutä ämin gatangyämikge natake tewän, nätä gämäxu apgum. ⁶ Nak taggä yiwixätna, krismasu gwenälä apuxunggak. Tiwän nak puyä dowahake dowäke, krismasu 5-käyā äpme yiwitnim. ⁷ Anätutä kahitnä inätä hikngä täkngatune gatängdamän, gindä yiwike, bapuha mahande sakngälawikge natake tewän, nätä gämäxu apgum.

⁸ “Nä yolu awomune gindä dolahawä apgum. Tike Anätutä tewän apgum. Tiwänä Anätutä napmämbän, Isipde kingge natändetdet inixäwik, kingge yolune yiwixaying äminunin dayingyiwäxäwik, Isipde kuhiläle yiwixat.

⁹ Ge ginu yupsäng ko, nana using ininong. ‘Nä Josep dika wawakgä wamu aläknga tewa apunggak. Anätutä tahawän Isip kewu awomde bulämbam täpäle yiwixat. Ge mayiwiyo. Tike näle yupsäng hikngä epso. ¹⁰ Päkepu nina wäkngasim, distrik Gosenu kewu uwomune yiwiläk. Ge wawakga, bapuka, towiyä gämända, sipsipda, hängä täpäka yangu ane päkepu peke yiwiläk. ¹¹ Aminbamu undä nakge dapmäxawä, krismasu 5 apixunin. Ge ane epnong. Tiwän nätä dandung yiwit. Tike dondanduyiwa, ginu undä nakge dapnäng,’ yak wawakga Josepdän,’ yang ininong.

¹² “Nä Josepdä daninggat. Ginu undä nä nandukengu, anatäpnangäsä. Bensamin, gä ulapna hikngä. Gäxäyā näle anatäpnangäsä. ¹³ Ge ko nana ahikngä ininong. ‘Josewu kantili Isipkätanu, umanä bulämbam hikngä,’ yang inike, hängä ane inaka dayiyinggexät inike, yupsäng täkepnong,’ yang yänikut.

¹⁴ Yänikengä Bensaminu täku betake, kwänämu initikut. Tiwän yäkwälaxäyā Bensaminä betaxäwik initikut. ¹⁵ Tiwän Josepdä notnä undä yänitixäwik, kis pahangyämitäke kukut. Tiwänä notnä wamu une inikin.

¹⁶ Tiwänä “Josepde notnä aapuying,” yangu kingge yolune yatäke kuwä natake, king äwä puyä äminäle kuhiläle yiwixaying yanggä täke hikngä natäp gin. ¹⁷ Tiwänä kinggä Josewu using inikut. “Notda using yäniyo. ‘Wilu donggihäne päko peke, Kenande hipdu kunong. ¹⁸ Ku nansä, gihäxät nanä yangu undä ane näle päkapnong. Tiwän Isipde kewu nomän hikngä womdu dama, ane yiwitning. Yiwike pahawä, naxu nomängän alaxawä päke näning,’ yang yäniyo.”

¹⁹ “Yänike unetäkānu using tahaningge yäniyo. ‘Engangsä, mängätsä, nansä yang päkapningge, kalbimä bulämbamu Isip nanätäne gwenduyi päke kunong. ²⁰ Hängä täpähäle manatäpnong, inale hängä Isip nanä gwälamgwälamu äpme damit,’ yang yäniyo,” yang inikut, kinggän.

²¹ Tiwänä Israelde wawaxu using tahakin. Kinggä yakut using, Josepdä notnäle kal bimä bulämbamu gwenduyi yämike, naxu kahitde näninggexät yämikut. ²² Unetäkānu täwik käluxu notnäle kwämbätdu kwämbätdu yämikut. Tikengä Bensaminde täwik käluxu

5 äwä moningu 300 silwa yang imikut. ²³ Tike nanäle päku iminingge using pekut: Hängä gwälamgwälamu Isip nanä donggi 10-une päko peke, donggixät inäle pengämikut. Tikengä wit, bret, äwä naxu kahitde näpikge yangu donggi mängälä 10-une päko peke, donggixät inäle pengämikut. ²⁴ Pengämike notnä yäning yäpiwän kuningge tahaxawä, using yänikut. “Kahit täpäne täkungu, mayanganinong,” yang yänikut.

²⁵ Tiwänä notnä täkwäxu Isip teke, nanä Jekopde Kenan kopgin. ²⁶ Ko nanä using inikin. “Josewu doxumgut. Ayiwäxak. Tiwän unetäkänu äpmanu Isipde kuhiläle yiwäxak,” yang inikin. Ünin yawä, hatnäxäwük, “Hiyäkän yäkaying,” yangu donatäpgut. ²⁷ Tiwän wamu Josepdä u yänikulu undä inikin. Tiwänä kalbimä bulämbamu Josepdä yämikut gwengwenunin dayike, nanäle bäniwu tangäne yiwikut.

²⁸ Tikengä using yakut. “Hiyäkände hikngä. Wawaknga Josewu ayiwäxak. Ge pukuke kakengä kupit,” yang yakut.

46

Jekowu Isip kukut

¹ Tiwän Israelu hängä täpänä undä päke, yotnä teke kukut. Kuhikangä Berseba kundopgut. Une kundoke, nanäle Anätunäle kälawu sipmäke hawän yähäkukin.

² Tiwän kupiläne Anätutä tahawän, dambu bimä tikut. Tixawän Anätutä “Jekop, Jekop” yang iniwän, Israeldä “We! Nä ane,” yang inikut.

³ Iniwän Anätutä using yakut. “Nä Anätu. Bapukale Anätu, nä unin. Gä Isip kuwiläkge manaxälöyo. Isipkätanu nätä äpme pahawa, gäle bapuka sakngälawän, kantri inulung hikngä dakngawän yiwitning. ⁴ Isiwu gäxät pukunimunin. Tikengä hipdu Kenanu päkakopit. Gä Josepkät yiwixäwük kupiyä, itä kwayiwük. Ge Isip kuwiläkge, manaxälöyo,” yang inikut, Anätutän.

⁵ Tiwän Jekowu Berseba teke kukut. Wawakngä uläkwäkgä Jekop, mängätinä, engangä yangu kalbimä inulungu kinggä pewän kukinu unggwenggwenkätan päko peke, päke kukin. ⁶ Unetäkänu kälawu äminsak äwa hängä täpänä Kenan päkin yangu undä unuxät pake kukin. ⁷ Jekopdä ixät nanä undä päke, Isip kukut. Wawakngä, yäpanä, bapunä wäwi, bapunä mängälä yang unda päke kukut.

⁸ Jekopde wawakngä, bapunä yangu Isip kukinu umanä using.

Yakap täpä Ruben. ⁹ Tiwänu Rubende wawaxu Hanok, Palu, Hesron, Karmi yang. ¹⁰ Tiwänu Simeonde wawaxu Jemuel, Jamin, Ohat, Jakin, Sohar Saul yang. Saulde mingä Kenan nanä. ¹¹ Tiwänu Livaile wawaxu Gerson, Kohat, Merari yang. ¹² Tiwänu Judale wawaxu Er, Onan, Sela, Peres, Sera yang. Tiwändeyä Erkät Onankälu Kenan kungumäläk. Judale wawaxu Peres, uläpäle wawaxu Hesron, Hamul yang. ¹³ Tiwänu Isakarde wawaxu Tola, Pua, Jasup, Simron yang. ¹⁴ Tiwänu Sebulunde wawaxu Seret, Elon, Jalel yang. ¹⁵ Jekopde wawaxu uläkwäxu, mängätinä Lea itä Mesopotemia yiwixäwük dukngikut. Yäpanä täpätuxäyä andukngikut. Umanä Daina. Jekopde mängälu Leatä dukngikutkät bapunä uläkwäkälu unekänu 33.

¹⁶ Tiwänu Gatde wawaxu Sifion, Hagi, Suni, Esbon, Eri, Arodi, Areli yang. ¹⁷ Tiwänu Aserde wawaxu Imna, Isva, Isvi, Bera yang. Tiwänä haminä Sera. Aserde wawaxu Beria, uläpäle wawaxu Heber, Malkiel yang. ¹⁸ Gat Aser yangu, Jekopkät Silpaxätde wawak. Silpa uläpä Labandä yäpanä Leale puyä äminäle imikulunin. Jekopkät Silpaxätde dukngikumäläkät bapunä uläkwäkälu unekänu 16.

¹⁹ Jekopde mängälu Resel ile wawaxu Josep, Bensamin yang. ²⁰ Josepde mängälu Asenatdä wawakngä Isip dukngikulu Manase, Epraim yang. Asenalu Potipera Onde prisu uläpäle yäpa. ²¹ Tiwänu Bensaminde wawaxu Bela, Beker, Asbel, Gera, Naman, Ehi, Ros, Mupim, Hupim, Art yang. ²² Jekopde mängälu Reseldä dukngikutkät bapunä uläkwäkälu unekänu 14.

²³ Tiwänu Dande wawaxu Husim. ²⁴ Tiwänu Naptalile wawaxu Jasel, Guni, Jeser, Silem yang. ²⁵ Dan, Naptali yangu Jekopkät Bilhaxätde wawak. Bilha uläpä Labandä yäpanä Reselde puyä äminäle imikulunin. Jekopkät Bilhaxätde dukngikumäläkät bapunä uläkwäkälu unekänu 7.

²⁶ Inä Jekopde wawak äwä bapunä yangu Kenan teke Isip kukinu unekänu 66. Wawakngäle mängät täkwäkäyä using kukin, tiwändeyä unuxälu doxendekin. ²⁷ Tike Josepde wawaxu Isip alakumäläxu uläpäyatkät Jekopde wawak, bapunä Kenan teke Isip kukinu uläkwäkälu unekänu 70.

²⁸ Isiwu axundokengu, Jekopdä Josewu Gosen apu dayipikge natake, Juda gämäk iningyäpiwän, Josepde kukut. Tiwänä Jekop yanggwälu Gosen kundoxawä, ²⁹ Josepkäyä Gosen kuwikge kalisu inäne gwenu tändäkngake, täko yiwike, nanä Israel kawikge kukut. Ku nanä kake täku betaxäwük, belakngä initikut.

³⁰ Tiwänä nanätä Josewu using inikut. “Nina kayitā angganduke, ‘Käluk yiwixaläk,’ yangu anataxät. Ge äpmanu axupitdekän,” yang inikut.

³¹ Tiwänä Josepdä notnä, nanä, äwä nanäxät nanä yangu using yänikut. “Kingu using ku iniwit. ‘Notna, nana, äwä nanaxät nanä yangu Kenan kewu uwomune yiwixayingu näle aapuying. ³² Äminu uläkwäxu sipsip, towiyä gämän yang daying yiwäxayingunin. Ngä sipsipnä, towiyä gämänä, äwä hängä täpänä yangu undä päkapuying,’ yang iniwit. ³³ Ge kinggä yawän kuwä, ‘Ginu ina puyä bimä pahakayingunin?’ yang daniwänu, using ininong. ³⁴ ‘O bulämbam täpänin, ninu tupä bapuninä pahakakin using pahakamängunin. Wawakdäkäneta sipsip, towiyä gämän yang daying yiwixakumängä, using daying yiwäxamäng,’ yang ininong. Using iniwä, kinggä Gosen kewu awomune äpme pewän yiwitning, inale Isip nanä sipsip dayingyiwäxaying äminde mähe natäxayingunin,” yang yänikut, Josepdän.

47

Josepdä notnä, nanä yang kingge yänipäkapgut

¹⁻² Tiwänä Josepdä notnä 5 tuwänguwän, Gosen kep womu teke, kingge kukin. Kuke Josepdä kingu using inikut. “O king, nana, notna yangu sipsipnä, towiyä gämänä, äwä hängä täpänä undä päke, Kenanu aleke apuhika, Gosen kep womune aapuyingä undan yiwayak,” yang inikut. Inikengä notnä uläkwäxu yawän, kingge kayine kopgin.

³ Tiwän kinggä using yänikut. “Ginu ina puyä bimä pahakayingunin?” yang yänikut.

Yäniwän yäkwäle wamu using yakin. “O bulämbam täpänin, ninu tupä bapuninä pahakakin usinggän, sipsip dayingyiwäxamängunin,” yang inikin.

⁴ Unetäkänu using inikin. “Kenankätanu naxu wenä hikngä tiwän, sipsipdä nänangäsäyä wenä tinggäwä, mätekngä womsimu ane yiwitnimde apumäng. Ge gätä tākembä yawi, ninu Gosen yiwitnim?” yang inikin.

⁵⁻⁶ Tiwänä kinggä Josewu using inikut. “Isip kewu awomu gätäne. Nangga äwä notda yangu gäle apuying. Tiwän Isipkätanu kewu nomän hikngä Gosendän. Ge une yawi yiwitnong.

“Tiwänu notda uläkwäkätanu, iminimindäka kälawu nomängän daying yiwixayingä kakengu, u äminuningän tuwänguyo. Tiwän nätäne itä daying yiwitining,” yang inikut.

⁷ Tiwänä Josepdä nanä Jekowu kingge kayine initäkapän, Jekopdä kingu wam gwaläng imikut. ⁸ Imän kinggä “Gä krismasda dasingdasing?” yawän, ⁹ using inikut. “Kewu anggomune tihikuxäwik, krismasna 130 yiwixat. Tiwän u tihikukumu meyä bulak tihikukum. Bapunatä tihikuxäwixu, krismasu meyä ayiwikin. Tike näle krismasu mätekngä,” yang inikut. ¹⁰ Tikengä wam gwalängu hipdu imixäwixu, aepuxukut.

¹¹ Tiwänä kinggä inikut using, Josepdä nanä, notnä yangu Ramses Distrikätanu* kewu womduhim yämän, une yiwikin. Isipkätanu Ramses Distrikge kewu nomän hikngä.

¹² Unetäkänu Josepdä nanä, notnä, nanäxät nanä, äwä engang yangge natäke, naxu ämin apmäng yämixawän, näxäwik yiwikin.

Josepdä Isip nanä gatängyämikut

¹³ Isip nanä, Kenan nanä yangu naxu wenä hikngä tinggawän, takgä yiwixäwä, kitokngänä wenä tikin. ¹⁴ Tiwänu moningu Isip nanätäne awä Kenan nanätäne yangu undä hikngä nakge tahaxäwik, Josepde imä päke, kingge yolune päku pekut. ¹⁵ Isip nanä Kenan nanä yangu moningä undä mumbä pulukgäwä, Isip nanä undätä apu, Josewu using inikin. “Moninginu undä amutna puluying. Tiwändeyä gä inale nindung yiwixawi kumnangge tikamäng? Naxu niming,” yang inikin.

¹⁶ Tiwänä Josepdä using yänikut. “Moningsä awulukge tiwänu, kälawu alowikayingunin päkapu namixawä, yäkwäle naxu äpme damit,” yang yänikut. ¹⁷ Yäniwän sipsip, meme, towiyä gämän, hos, äwä donggi yangu undä päkapu imikin. Tixawän yäkwäle nak yämän näxäwik, yiwixawä krismasu unggwenu apgut.

¹⁸ Krismasu unggwenu apuxuwän puluwänä, hipdu apu Josewu using inikin. “Bulämbam täpänin, ‘Naxu nimiyo,’ yangu dongganinangäsä teyä, moningninu wenä. Tiwän kälawu äminsakäyä gäle undä anggamikumäng. Ge äpmanu hängä täpätu nakge gaminangäsä wenä. Tike nihäxät kepninkätgän. ¹⁹ Gä inale nindung yiwixawi kungäxätna, kepninu moyo yiwitnanggenggak? Nihäxät kepninkät päxäwik, naxu nimiyo. Tiwän ninu kingge puyä ämin moyoyi däknaganä, itä nihä äwä kepnin yangu towikngä däknagawik. Nak salin nimiyo. Tiwän unin pahana, kewu wäyi doliwik. Tiwän bulä alawä, unin päke nake, doxummin,” yang inikin.

* 47:11: Gosen kewu uwomu umanä täknagatu Ramses Distrik.

²⁰ Naxu wenä hikngä tiwän, Isip nanä undä kepnä pewä, Josepdä kewu undä kingge umande uhiwän, kinggä päke, towikngä däknagakut. ²¹ Josepdä kepnä uhiwän, äminu Isip nanä undä hikngä kingge puyä ämin moyoyi däknagakin. ²² Tike prisu moningu kinggä iwikge yämixawän, naxu uhingnäkakin. Ge nakge dondapmäke, kepnä dowewä päkut.

²³ Tiwänä Josepdä äminu Isip nanä using yänikut. “Äpmanu kingge umande kepsä, gihä yangu auhinggat. Ge nak salinu anin päku, puyäne pahanong. ²⁴ Itä bulä alawä päkengu, äpuke 1-u kingge imixäwäk, 4 gihäle penong. Tikengu gihäle peningune nanä käwutdu sakngäyile pexäwäk, käwutdu gihä, gihäxät nanä, äwä engangsä yang näningge, penong,” yang yänikut.

²⁵ Yäniwän using inikin. “O bulämbam täpänin, ninu axumnangäsä teyä, gätä ilakngä ninduke, gatängnimitäkapunggawi, käluk yiwitnanggekamäng. Ge kingge puyä ämin moyoyile äpme yiwitnim,” yang inikin.

²⁶ Tiwän Josepdä mämä wamu using tekut. “Isipkätanu kewu kinggänekän. Ge äminu undä naxu puyäne nanä päkengu, äpuke, 1-u kingge imixäwäk, 4 inäle pening.” Mämä wamu uläknga äpmanäkäyä using yiwäxak. Kinggä äminbamde kewu awäke teyä, prisde kewu dowäkut.

Jekopdä inä kupän kwayiningge Josep inikut

²⁷ Israel yänggwälu Isip päku, Gosen kep womune yiwikin. Une yiwixäwäk, kepnä pätake kuke, engangu dukngixawä, meyä sakngälakut.

²⁸ Jekowu Isip yiwixawän, krismasu 17 apuxukut. Unekänu krismanä 147 yiwikut. ²⁹⁻³⁰ Täpduxu axupikge däpi tiwän, wawakngä Josewu yawän apän, using inikut. “Gätä ilakngä nanduxaläkngä kakengu, näle natake, gwälam hikngä tahaxäwäk, wamu ganiwilu kätakga bakanale kematde täxäwäk, ‘Usingu äpme tahawit,’ yangu hiyäkände hikngä naniyo. Nätä kupa, Isipkätanu maxwayinong. Tike nätä kungäke bapunale kuwa, gupna Isipdä take, bapuna kwayikin womune täku kwayinong,” yang inikut, Josewun.

Iniwän “Usingu äpme tahawit,” yang inikut.

³¹ Tiwänä Jekopdä “Anätule umande hiyäkände hikngä naniyo,” yang iniwän, Anätule umande hiyäkände hikngä inikut. Tiwän Israelu däme däpmunä peggak womune täpu temäke, Anätule eu wam yakut.

48

Jekopdä Epraimkät Manasesälu wam gwaläng yämikut

¹ Täpduxu womdu yiwihikangä, ämindä Josewu using inikin. “Nangga amalik,” yang iniwä, Josepdä wawakngä Manase Epraim yang yänipäke, nanäle kukut.

² Kuwän “Wawakga gäle aapuk,” yawä, Israelu awekulu, kwätän hikngä tahake, enake yiwikut.

³ Tikengä Josewu using inikut. “Nä Kenankätanu taunu Lus unggäpangune* yiwixäwa, Anätu Kitokngänä Käyä Täpätä apu, wam gwalängu using namikut. ⁴ Nätä pahawa, gä engangu naxälä towimbi, meyä sakngälawik. Nätä pahawa, bapuka kantrinä inätä take yiwitning. Tiwän kewu awomu, bapukale tupäkände äpme yämit,’ yang nanikut,” yang inikut, Josewun.

⁵ Unetäkänu using inikut. “Nä ane gäle doapuxäwa, wawakga Isip alakumäläxu aläpäyalu nina wawak däknagakamäläk. Ruben Simeon yang towikum bimä, Epraim, Manase yangkäyä wawaknga däknagakamäläk. ⁶ Tiwän engangu Epraim, Manase yangge mehene towimbiäläx, gikale. Tiwän näle wawakgä kewu Kenan uwomune päningu, Epraim, Manase yangkäyä awähimäläk. Tike ulapnä ile mehene alatningu payänäle kewune yiwitning. ⁷ Wamu u yänggalu, mingga Reselde natake yänggat. Kewu Mesopotemia uwom teke, Kenan kewu uwomune taunu Epratde wäkngäsüm kuxäwäk, Reselu kumgut. Tiwän butayä hikngä natake, Epratde kahit kwayimune kwayikum,” yang inikut. (Epralu, äpmanu Betlehem yang inikaying.)

⁸ Tikengä Israeldä Josepde wawak dayike, “Aläpäyalu imin?” yang iniwän, ⁹ Josepdä yäkwäle wamu using inikut. “Aläpäyalu wawaknga Anätutä ane Isip yiwixäwa namikulunin,” yang inikut.

Tiwän “Näle päkapso. Tiwän wam gwaläng yämit,” yang inikut.

¹⁰ Israelu äminäläke tiwän, kayi kupilä tiwä, nomänu dondayipgut. Ge Josepdä wawakngä yänipäkapän, Israeldä bapunä päku betake, kis tahangyämikut. ¹¹ Betake Josewu using inikut. “Gäle nomu dombänggandupit yang natäxakum deyä, Anätutä pahawän, gikakänu donggandut. Tike wawakgaxät undä dandupa yiwimäng,” yang inikut.

* 48:3: Tupä taunu Betel unggäpangunu Lus yang inikakin.

¹² Tiwäna Josepdä wawakngä Israelde bälängäne wäkngäsim yiwikumäläxu yäniwän, kwayimune päku yiwixawät, Josepdä sopäsopä nanäle nomune puke, dāme kepkatan täpu temgut.

¹³ Josepde wawaxu uläpāyalu, yakap täpā Manase, tiwän ulapnä Epraim. Ge Josepdä Manase kätakngä dambunä hamändä täke, Epraimu kätakngä hiyänä hamändä täke, Israelde yäniapäkapän, Manase Israelde hiyä käwut yiwän, Epraimu Israelde dambu käwut yiwikut. ¹⁴ Tiwändeyä Israeldä kätakngä hiyä hamändä Epraimde kuhilune täke, kätakngä dambu hamändä Manasele kuhilune täkut. Manasetä gämäk alakut deyä, kätakngä hiyä hamändä doläkut.†

¹⁵ Tixäwik wam gwalängu using yämikut.

“Bapuna Abraham, nana Aisak yangu Anätule wam täwake, ile gepbine yiwikumäläk. Anätu uläpätä yiwikyiwikngä yiwitākāpulu, iwikge nandung yiwik.

¹⁶ Meyä näle apginu nä axumnangäsä teyä, itä ängela dākngake gatāngamixawän yiwitākāput.

Ge Anätu uläpätä wakwakdākä aläpāyalu bānip kwikwixu äpme yämik.

Ämindä wawakdākä aläpāyatde uman yakengu, nina, bapuna Abraham, äwä nana Aisak yangge dombulämädāning.

Tiwän wawakdākä aläpāyalu engangu äpme towimbät, meyä sakngälawik, kewu anggomunen,” yang yakut, Jekopdän.

¹⁷ Nanätä kätakngä hiyä hamändä Epraimde kuhit täpän kake, Josepdä “Uhamānu Manasele kuhit tänangäsä tahanggak?” yang natäke, nanäle kätaxu uhamānu Manasele kuhilāne täku tewikge täxäwik, ¹⁸ using inikut. “Nan, usingundo. Yakawu aläpānin. Ge kätakngä hiyä hamändä ile kuhit täyo,” yang inikut.

¹⁹ Tiwänä Jekopdä usingu dolahawikge natäke, using inikut. “Wawakngä, anatät. Ixäyā bapunä äpme meyä sakngälake, kantri inätä täke yiwitning. Tiwän umanä käyā tiwik. Tiwändeyä ulapnäle umanu bulāmbam hikngä äpme tiwän, payänäle umanu yapmimbik. Tiwänä ulapnäle bapunä meyä sakngälake, kantrinä inäinä päke yiwitning,” yang inikut.

²⁰ Tikengä täpduxu unggwenune Jekopdä wam gwalängu using yämikut.

“Mahande Israel nanätä äminu wam gwaläng yäminingge natakengu, gitde natäpā apän, using yänining.

‘Anätutä gwälam hikngä tupā Epraim, Manase yangge pahakut usingu, gälaxäyā usinggän pahayok,’ yang yänining,” yang yänikut, Jekopdän.

Wamu u yakulu, ulapnä Epraimde umanu yakapde yiwän, payänä Manasele umanu mahande yiwikut.

²¹ Tiwänä Israeldä Josewu using inikut. “Nä axumnanggenggat. Tiwändeyä Anätu ginkälu äpme yiwixäwik, bapuhäle kewune hipdu danipäke kuwik. ²² Sekem nanäle kewu nomän hikngä. Tupä kwälēma, gwäwäyāna yang päke, Amor nanäxät amäke, kewu uwom täkumu notdale doyämīt, tike gäle gaminggat,” yang inikut.

49

Jekopdä wawakngä mahande dasingga yiwitninggāne yänitapgut

¹ Jekopdä wawakngä yangyāwāmbān apā, using yänikut. “Wäkngasim apnong. Tiwän mahande dasingga yiwitninggāne danitapit.

² Ginu undä Jekopde wawak, ginu undä ane apnong.

Nä nansä Israeldä yāwilu, apuke natäxātnong.

³ Ruben, gā wawakngä yākap täpā.

Näle kitokngä, gätā päkuläk.

Wawakdākāne gā gämäk towikum.

Umanda käyā.

Kitokngāka käyā.

⁴ Tiwändeyä umanda wenä tiwik.

Yanggä dākngake matāwā sipmākayingbimä säkge doyiwxalāxunin.

Nanggale mängätkät pekumäläk.

Mängätnaxät peke, mayākngä bulāmbam hikngä namikuläk.*

Ge gā yakap täpāle doyiwiläk.

⁵ Simeonkät Livaixälu yiwikyiwikngä usäkän.

† 48:14: Tupā nanätä wam gwaläng yäminingge, wawakngä yākap täpā nanätä kätakngä hiyänä hamändä päke, ulapnä dambunä hamändä päkakin. * 49:4: Yakap 35:22

- Hängä amäk pahanangäsätäne päke, äminsipmäk tahakamäläxunin.*
 6 Wepdä wam yäxawälu, nä doxuwa yiwitnim.
 Wam yiwikyäxawälu, donggatängyama yänim.
 Inale tokngä natäkengu, ämin sipmäkamäläxunin.
 Äminde towiyä gämände kendängalu yumdekän sipmändäkngawät
 tahandambätäkayingunin.
 7 Bäniptoxu yupsäng natake, tokngä natäxäwik,
 äminu tokngä däkä yumdekän yämikamäläxunin.
 U tahakamäläkge tokngä däkä inä pähimäläk.
 Tiwän bapunä unekänu donggatäke yiwitning.
 Tike Israeikätanu kewu notnäta päningune täpätu täpätu petäke kuwa yiwitning.
- 8 Juda, notdatä umanda tängetnatning.
 Iwalda gätäkän sipiläk.
 Tiwän nanggale wawakgä gäle sopäso pä putning.
- 9 Juda, gä laion bimä.
 Laiondä kälap ku sipmäke nake,
 hipdu päkapu pekyiwixawä,
 ämindä doxu pahangyäwäxayingbimä.
- 10 King puyä Judatä täpixu ämindä doläning.
 Inä bapunätä tätäke koxawä,
 towikngätä apungä puyä uläknga täpik.
 Täke kantri undä itä daying yiwik.*
- 11 Donggi wain puyäne äwamä pewä, wain salinu änäning.
 Tiwän täwikngäxäyä wain yanggätä ähälutning.
 Tiwändeyä wainu dowuluwik.
- 12 Ämindä wain tängokgäwä, kayi wain bimä dak tining.
 Kälawu äminsakge mämu ämindä päke tängokgäwä,
 mayä mämbimä kwak hikngä tining.†
- 13 Sebulunu yanggä gwende kwayimune yiwik.
 Kewu uwomu nomän tiwän, sipdä päkapu yiwitningge nomän.
 Kewu Sebulundä täpixu täkungu taun Saidonde kewune yiwik.
- 14 Isakalu donggi kitokngä gwendu bimä.
 Tiwändeyä meyä käwukäwut wamängämä,
 moyo päke pek yiwik.
- 15 Isakalu kewu äyiwä tākāningge womdu kawän nomän hikngä tiwänu,
 moyo yiwän tākāning.
 Tike äminde puyä ämin moyoyi däkngake,
 meyä päpikge gwetakengu,
 puyä kitokngä hikngä pahawik.
- 16 Danu äminä nomän daying yiwik.
 Israel notnäta daying yiwixaying using daying yiwik.
- 17 Danu gomok bimä.
 Gomokgä kahitäpäne kohopike yiwixawä, äminu hos tängäne apä, hosde bäläng
 yähawä, hosdä hätnawä, äminu hos tängäne yiwixayingunin päkepu sipmäkaying
 using tahawik.‡
- 18 Yawe, gätä gatängamiläkge yiwixat.
- 19 Gatde yolu kukanananggä apu pahawä malining.
 Tiwändeyä Gatdä mähexätandä apu sipik.
- 20 Aserde kewune naxu nomän alätning.
 Tiwän naxu gwälam hikngä kingge yämik.

* 49:5: Yakap 34:25-30 * 49:10: Wamu aläknga, yäpulinä kätäk hikngä donatäxayingunin. † 49:12: Judale
 kewu nomän hikngä tiwän, nak puyä meyä pahaxäwik, kälawu meyä towitning. ‡ 49:17: Dande bapuna äminu
 naxäländö. Tiwändeyä kitokngänä käyä tiwä, iwalnä sipning.

- ²¹ Naptali meme tukgä inä natäk tihikuxäwik,
engangä gwälam hikngä dukngikaying using tahawik.
- ²² Josewu nawu täkngatu bimä.
Yanggä akondokayingune doke, salinä meyä hikngä aläxawä,
kätakngä täpmäxäwik, däman täpä täpä kopik.
- ²³ Kwalemdä amäkaying ämindä tokngä natäke kwälemdä temningge pahakin.
- ²⁴ Tiwändeyä Josewu kwälemdä päkulu,
kätakngä doyamumbä, nomängän mukut,
inale Jekopde Anätu kitokngänä käyä uläpätä gatängämikut.
Anätu uläpä Israel daying yiwixak täpänin.
Anätu uläpä Israelde hup.[§]
- ²⁵ Bapukale Anätutä gatänggaminggaxunin.
Anätu Kitokngänä Käyä Täpätä bänip kwikwik gaminggaxunin.
U gamikgä pahawän, hopä enetängätä kepdane epning.
U gamikgä pahawän, yanggä amälankätandä kepdane akopning.
U gamikgä pahawän, mängälä gin yänggwätkätan nanä engangu meyä dukngitning.
- ²⁶ Wam gwalängu bapunatä näle namikinu, gäle gamitdä ayapmik.
Wam gwalängu meyä hikngä anggaminggatdä täwalde nomu ayapmik.
Wam gwalängu anggaminggalu gätä päpiläk.
Notda täkwäkätanu äminu bulämbam däkngakuläkgä päpiläk.
- ²⁷ Bensaminu homu tuxu kitokngäna käyä gwendu bimä.
Kälawu tembänä ku sipmäke nänggaxunin.^{**}
Ge kupiläne notnäle uhike yäminggaxunin,” yang yakut, Jekopdän.
²⁸ Wamu uläkwäxu Israelde wawaxu 12 uläkwäqge bapunä mahande dasingga yiwit-
ninggäne yänikulunin. “Using yiwitning” yang u yänikulu, wawakngäle yiwikiyiwikngä
dayipän tixawä yänikut

Jekopdä kupän kwayikin

²⁹⁻³⁰ Wawakngä mahande dasingga yiwitninggäne yänikengä, Jekopdä wawakngä puyä wamu täkngatu using yänikut. “Nä axungwäke notna axumgin aminde kuwitde däpi alik. Ge axupa, gupna Kenan täke kunong. Täku hupgänangu bapuna, nana yang pekindäkäne tenong. Hupgänangu undäkä Makpelaxätan, Epron Hit nanä uläpäle kewune. Makpelaxät Mamrexälu wäkngäsim wäkngäsim. Hupgänangu undäkä kepkät Abrahamdä Epronde kätaxune mätmätde uhikut. ³¹ Abraham, mängätnä Sara yang u undäkäne pekin. Tiwän Aisak, mängätnä Rebeka yangkäyä unekän pekin. Ge Leatä kupäntäyä une tekum. ³² Kewu uwomkät, hupgänangu undäkäxälu Abrahamdä Hit nanäle kätaxune auhikut. Ge ninaxäyä axupa, gupna aläku, hupgänangu undäkänäkän tenong,” yang yänikut.

³³ Puyä wamu wawakngä yänipulukengä, Jekowu bälängä awekgaxune päko peke kungäke, bapunä tupä kumgingde kukut.

50

¹ Nanatä kupän, Josewu butayä hikngä natäke, nanä betake initixäwik, kis tahängämikut. ² Tikengä “Gupnä bukatayäk,” yake, puyä äminä doktale yiwixaying täkwäxu yäniwän, nanäle guwu mälasin pexäwik, täwikgä täpä koptu.* ³ Puyä uläknga tahananggengu, täpduxu 40 tahakakin. Ge Israelde guwu using pahaxawä, täpduxu 40 apuxukut. Tixawän Isip nanä ile butayä natäke, kwänäm tixawä, täpduxu 70 apuxukut.

⁴ Butayä täkngane yiwikinu puluwänä, Josepdä kingge puyä äminu umanä käyä täkwäxu using yänikut. “Näle täke natäkengu, kingu using ininong. ⁵ Josewu nanatä using inikut. “Wamu uyäwilu, Anätule umande ‘Usingu äpme tahawit,’ yang naniyo,” inike “Nä axupitde däpi alinggak. Ge nätä kupa, mätmälu Kenen kep womune ninale kwayikum däkäne täku teyo,” yang iniwän, “Usingu äpme tahawit” yang Anätule umande inikut. Ge täkembä tewi, nanä Kenan täko tekengä, hipdu apik?” yang ininong,” yang yänikut. ⁶ Yäniwän king ku iniwä, Josepde wam natäke, kinggä using yakut. “Täke. Nanggatä yawän Anätule umande inikuläk using täko teyo,” yang inikut.

§ 49:24: Anätu huwu bulämbamu gwendu bimä. Israel nanä undan kuhopiwä, iwalnätä sipnangäsändö. ** 49:27:

Homu tukgä kälap yäwäke sipmäke napulukaying using, Bensaminde bapunäxäyä iwalnä using pahaning. * 50:2: Isip nanä umanä käyä ämindä kupä, gupnä bukatayäk yake, doktatä gupnä matäke, bäniyä sike, määläsinu inänä peke, täwikgä wamätäke kokakin. Tikengu boksune pexakin.

⁷ Tiwänä Josewu nanä kwayiwikge koptut. Tiwän kingge puyä äminu umanä käyä kingge yolune pahakaying, puyä äminu umanä käyä Isipkätan pahakaying awä ⁸ Josepkät nanä, payänä, ulapnä, nanäxät nanä yangu undä koptgin. Tixawän Gosenu engangä, sipipinä, towiyä gämänä yanggäkän yiwikin. ⁹ Tixawän amäk äminu hos tängäne päko yiwike kukaying ämin, äwä karis bimälängäne päko yiwike kukaying ämin yangkäyä using koptgin. Äminu u koptginu meyä hikngä.

¹⁰ Axuhika Atat nanätä witde dapäkdapängä uhinggikaying womune kundoptgin. Atalu Yanggä Jodan Dupine wängäsım. Uwomune kundokengu, butayä hikngä natake, kwänämu bulämbam gwen tikin. Tixäwik Josepdä nanäle natake, butayä tängane yiwixawän, täpduxu ⁷ apuxukut. ¹¹ Butayä tängane yiwixawä dayike, Kenan nanä uwomune yiwixayinggä using yakin. “Isip nanä butayä hikngä natäxaying,” yang yakin. Ile tiwän, kewu Yanggä Jodan Dupine wängäsımu uwomu, umanä ‘Abel Misraim,’[†] yang inikaying.

¹² Jekopde wawaxu inä yänikut using tahakin. ¹³ Nanäle guwu Kenan kewune täko, hupgänangu Makpela nanä däkäne tekin. Makpelaxät Mamrexälu wängasım wängasım. Hupgängangu undäkaxät kewu uwomkälu Abrahamdä mätmätnäle, Efron Hit nanä uläpäle kätaxune uhikut. ¹⁴ Nanä kwayikengä Josep, notnä äwä äminu ixät koptgin yangu undä hipdu Isip kukin.

Josepdä notnä bänip kwikwik wam yänikut

¹⁵ Nanä kwayikengä, Josepde päyänä täkwäxu using yakin. “Nanu alikut. Ge wäyi täkngaläknga Josepde pahakumängge, yäkwäle Josepdä tokngä natake, tokngä däkä nimiyäk,” yang yakin.

¹⁶ Yake wamu Josepde using tewä kukut. “Nangga axupikge däpi tixawänu, using ninikut. ¹⁷ Josewu using ininong. “Wäyi täkngaläknga payäkatä gäle pahake tokngä däkä gamikindeyä, gutongänä pahawi hopinong,” yang ininong,” yang ninikut. Ninu nanggale Anätule gepbine yiwixamäng. Ge wäyininu täkembä pahawi hopining?” yang yawä ku inikin. Iniwä Josewu wamu uläknganin natake, kwänämnä tikut.

¹⁸ Tiwänä payänä undä täkwäkngä täkapu, Josepde kayine pimake, “Ninu gäle puyä ämin moyoyi,” yang inikin.

¹⁹ Iniwä using yänikut. “Manaxälätngong. Nä Anätundo, ngä nätä tokngä däkä damit. ²⁰ Gindä näle wäyi pahaningge natäppgin. Tiwändeyä Anätutä wäyi u pahakinunin täpän täkwämbän, nomän tik. Äminu meyä axumnangäsä teyä, Anätutä anggatängyämän, käluk yiwixaying. ²¹ Ge manaxälätngong. Gihäxät engangsäxälu äpme dandung yiwit,” yang yänikut, bänip kwikwik wamun.

Josewu äxumgut

²² Josewu notnä täkwäkät Isip yiwikin. Tixäwik Josewu krismasnä 110 tikut. ²³ Äyiwixawängän wawakngä Epraimde bapunä alawä, wawakngä Manasele wawaxu Makirde engangkäyä alawä, Josepdä inäle päkut.

²⁴ Tiwänä Josepdä notnä using yänikut. “Täpduxu axupitde däpi alik. Tiwändeyä Anätu anggatängdamikge äpme apik. Itä apungu, ginu kewu awomunetä, kewu Abraham, Aisak äwä Jekop yangge yämikge kitokngä hikngä yänikut womune danipäke kopik,” yang yänikut. ²⁵ Yake using yänikut. “Wamu daniwilu, ‘Usingu äpme tahanım’ yangu Anätule umande naninong. Anatutä anggatängdamikge apänu, gupna kewu awomunetä ähikngä täke kopnong,” yawän, “Usingu äpme tahanım,” yangu Anätule umande inikin.

²⁶ Josewu krismasu 110 yiwike kumgut. Tiwänä gupnä mäläsin peke, bokskätan tekin.

[†] 50:11: Hıbru wamune ‘Abel Misraim’ äwä “Isip nanä kwänäm tikaying,” yangu guläkngä usäkän.

Rut

Naomi ayä axumgut

¹ Tupä Israel nanä kingu wenäne, Israel äminde kepkätanu gusit tiwän, naxu wenä tikut. Tiwän Juda nanä täpätu Betlehem yiwixakulu, mängätnä, wawakngä täpäyat yang päpän, Israelu teke, womsimu kantri Moap päku yiwitningge kukin. ² Wäwi uläpä umanä Elimelek, tiwän mängätnä Naomi, tiwän wawakngä uläpäyatde umanu Malon, Kilion yang. Uyänggwälu Efralunetä sakngälakin. Tiwänu taunä Betlehemu uwomu Judaxätan. Uwomu aleke päku Moap yiwikin.

³ Päku yiwihika, Elimelexu aweke kungäxawän, Naomi wawakngä täpäyatkät inäkän yiwihika, ⁴ wawakngä mängätnä Moap nanä päkumäläk. Umanä Opa, Rut, yang. Moap päku, krismasu 10 yiwike, ⁵ wawakngä Malon Kilion yangkäyä undä kungumäläk. Ayä wawakngä uläpäyat yangu undä teke kumgin, Naomin.

Naomixät Rutkät Betlehem kukumäläk

⁶ Womsimu Moap yiwixawän, “Yawetä äminämbamu apu gatängyämike, naxu wuyäne nanä yäminggak,” yawä natäpugt. Tikengä Moap teke ayinä täpäyatkät hipdu kuningge tändäkngakin. ⁷ Tike ayiwixakut womu teke, hipdu Juda kep womune kuningge kahit täpäne kukin.

⁸ Täku kahitbäna ayinä yänikut, “Hipdu mingsä yot gihänggihä kukahon. Gitdä näxät, axumgin äminkätde tahakumäläk bimä täknga, Yawetä gitde gwälam hikngä pahayok. ⁹ Yawetä gatängdamän, apsä päke, ile yolune gupsäng yiwison,” yake, kis pahangyämän, kwänämnä duksäng tikumäläk.

¹⁰ Tixäwik, “Undanä. Nilu notdambamde gäxät kunim,” yang inikumäläk.

¹¹ Tiwän “Ayina hikngä, kukahon, yotsäle. Inale kunim, näxälun? ‘Wawakngä äpmembä dukngiwän itä pähimäläk,’ yang natäxamäläk?” yang yänikut Naomitän. ¹² “Ayina hikngä, yotsä hipdu kukahon, inale nä äminäläke alit. Ge apna tänangäsando. Nina natäpa wawak dukngitnangäsä tiwän, kupilä anggwenunekän apna täke, wawaknga dukngiwa, ¹³ gilü ile yiwixawät täkahimäläk? Bä wäwi täpätuyi dayikengu, apsäle doxuhimäläk? Ayina hikngä, undana. Meyä gitdä pämaläxu nätä pätdä ayapmik, inale Yawetä nä maha temängamikut,” yang yänikut.

¹⁴ Unin yäniwän, hipdu duksäng hikngä tikumäläk. Tike Opa hawanä kis tahangämike, yotnäle kukut. Tiwändeyä Rulu Naomixät gatäke kuhimäläkge natäpugt.

¹⁵ Tiwän, Naomitä inikut. “Kayo. Notda mängälu notnämbamkät anätunäxätde hipdu axunggak. Gäxäyä kuwi kukahon,” yang inikut.

¹⁶ Tiwändeyä Rutdä using inikut. “Anggapmambitde mananing yäpik, hipduna kuwitde mananing yäpiyo. Säneka kuwi, näxäyä axuwit. Säneka yiwi, näxäyä une yiwit. Gäle notdambamu näle notna. Gäle Anätuka näle Anätuna. ¹⁷ Säneka kupi, näxäyä une kupa kwayining. Nilu kungäkgäkänä matäwik. Tike hängä täpätutä matäwänu, Yawetä meyä bulämbam hikngä namikge natäxat,” yang inikut. ¹⁸ Tiwän Naomitä kawänu, Rulu ixät kuhimäläkge kitokakut. Tiwän axuwikge ining yäpikulu undan tekut.

¹⁹ Tiwänä unetä kuhika, ku Betlehem kundopgumäläk. Kundopät Betlehem nanä undätä duksang kulakaxäwik, mängälätä “Naomimbä an?” yang yakin.

²⁰ Yawä “Naomi yangu mananinong. Mara yang naninong, inale Anätu Kitokngänä Käyä Täpätä yiwikiyiwiknga alahawän wäyi hikngä tikut,” yang yänikut, Naomitän.*

²¹ Tikengä hipdu using yänikut. “Anetä teke kukumu, hängäna meyä. Tiwändeyä Yawetä hipdu moyo hikngä nanitakapuk. Ge Naomi yangu inale nanining? Yawetä nä alahawän malit. Kitokngänä Käyä Täpätä meyä anamik,” yang yänikut.

²² Wamu uläknga Naomitä Moap kep teke, ayinä Rulu Moap nanä täpäxät hipdu kukumäläkgäne. Täpduxu uwomkätanu sänggum bimä bali yang yänikayingu moyokän matäxawä, Betlehemu kundopgumäläk.

2

Rulu Boasde wuyäne pahakut

¹ Naomile ayä Elimelekät nanä täpätu hängänämbamgän tiwän umanä käyä. Uläpä umanä Boas.

* **1:20:** Naomi yangu yäpuli kulakak. Mara yangu yäpuli meyä.

² Rut Moap nanä täpätä Naomi inikut. “Tewi wuyäne kuwa, imindäka ilakngä nandupänu, ile mehene kuxäwük, bali salinu itä matäxawän epningu butuwit,” yawän, “Ayina hikngä, kuyo,” yang inikut, Naomitän.

³ Tiwän Rulu axu, nak matäkakin äminde mehene yawaxäwük, bali itä matäxawä epginu, bututäke kukut. Puyä ulängä kukulu, Boas Elimelekät nanä uläpätäne yangu äpmeyä katapgut.

⁴ Awahaxawä, inä unggwenunekän Boasu Betlehemdä apu, nak matäkakin äminu “Yawexälu gikä,” yang yäniwän, yäkwäle “Yawetä pahawän nomändän yiwiläk,” yang inikin.

⁵ Tiwänä Boasdä nak matäkin ämindäne kuhiläle tuwängukut täpä inikut. “Mängälämätexu aläpä imindäne?” yawän, ⁶ yäkwäle using inikut. “Uläpä Moap nanä, Moapdä Naomixät apgumäläxunin. ⁷ Tembänä apu ‘Täkembä tewi nak matäkaying äminde mehene yawaxäwük, bali awamäxawä däpäkngä epningu butuwit?’ yang nanike, bututäkapuk. Tiwändeyä gepmeņa matekngä wesim yiwän täkaying,” yang inikut.

⁸ Tiwänä Boasdä Rut inikut. “Kätak natäxayo. Bali wuyä awomu maleke ku, täpätuyitäne tängälängäne mambutuyo. Mängälämätexu wuyä alängäne pahakayinggä kuxawä kuxäwük butuyo. ⁹ Wäwi säneka matäwayak yangu kätak dayixäwük, mängälämätexu ixät pahakayingu mehene yawayo. Puyä ämina, ‘Malahawä maliyok,’ yangu kitokngä ayänit. Yanggäkalembä tiwä, axu itä uhike peningunin tangopso,” yang inikut.

¹⁰ Tiwänä Rutdä sopäsopä puke, kuhilä kewune täpu temäke inikut, Boasun. “Nä malä nanä. Tiwändeyä ilakngä inale nanduxaläk? Näle inale natäxaläk?” yawänä, ¹¹ Boasdä inikut. “Nä anatäpugum, apdatä kungaxawän, hawakale dasingga tahatäkapunggaläxun. Mingga, nangga, yotda yang peke, äminu tupä dondayixakuläkge apguläkge nä anatäpugum. ¹² Ge u tahakuläkge yäkwäle, Yawetä gamiyok. Yawe Israel nanäle Anätuninu anggandung yiwikge apguläk täpätä hängäläpä meyä gamiyok,” yang inikut.

¹³ Yawän, “Bulambam täpäna, gä näle ilakngäkänu usinggän nandupiläkge natäxat. Mängälämätexu gäle wuyäne pahakayingu umänä käyä, tiwän nä umana wenä. Geyä wam gwälangu gätä naniläkngä, meyä nätä pälu anggatängaminggak,” yang inikut, Rutdän.

¹⁴ Nak nänangäsä täpduk tiwän, Boasdä Rut inikut. “Ane apu, brelu päke, yanggä kaxalä täkngane pewi kaxalawä, nänggä,” yang inikut. Yawän, Rulu täkapu, bali matäkaying ämindä yiwikinune puku yiwikut. Tiwänä Boasdä sänggumde notnä puhäk hakinu imikut. Imän napän täke tiwän, naxu käwutdu ayiwikin.

¹⁵ Ane, bali butuwikge enaxawänä, Boasdä wuyä äminä kitokngä yänikut. “Bali awamäpeningunembä päpän kakexäyä, mainiwä mayäkayok. ¹⁶ Tike awamäpeningune nanä notnäxäyä aluliwä akopä pengäminong, tiwän butuwik. Tiwänu maininggämätanong,” yang yänikut.

¹⁷ Geambutuxawän tukawän, bali u butukulu täku sipmäng yawambän bulätäkän epä kawänu, meyänä 13 kilo bimä tikut. ¹⁸ Tiwän bali päke, taun täku, dasingdasingga päkulu hawanä iniwän kakut. Tiwän anapän täke tiwän yiwikinkät sike imikut.

¹⁹ Imän kake, “Äpmanu säne butuläk? Iminde wuyäne päläk? Äminu uläpä gandutewän päläxu, Yawetä pahawän nomändän yiwiyok,” yang inikut, Naomitän.

Iniwän Rutdä, inikut, iminde wuyäneka pahakulun. “Puyä ulängä pätdäne towikngä umänä Boas,” yang inikut.

²⁰ Iniwän, “Boasu Yawetä pahawän nomändän yiwiyok. Yawetä axumgin äminkät käluk yiwixaying äminkätde gwälam hikngä pahanggaxu dolexak,” yake using inikut. “Wäwi uläpä apnitde notnä hikngä. Ge notnäle natäke nindung yiwitnangäsä täpätu,” yang inikut, Naomitän.

²¹ Iniwän, Rut Moap nanä uläpätä inikut. “Täkngatuxayä using nanik. ‘Puyä äminaxät unekän gatäke kuxäwük butuyo. Tixawän sänggum bimä undä matäwä puluwik,’ yang nanik,” yang inikut.

²² Tiwän Naomitä Rut inikut. “Ayina hikngä, mängälämätexu Boasde wuyäne pahakayingkät kuningu täke. Inale äminu täpätule wuyäne ku päxawi, tahawä maliyä,” yang inikut.

²³ Ge mängälämätexu Boasde wuyäne pahakakinkät gatäxäwük, bali pänggawä puluwän, witkäyä pänggawä pulukut. Unggwengwenkätanu Rulu hawanäxät yiwikumäläk.

3

Rulu ayäle täwakut

¹ Täpduxu gwendune hawanätä Rut inikut. “Ayina hikngä, nätä wäwi täpätu kake gama, itä mängätinäle täpän, yotsäne gupsäng yiwisimäläk. ² Boasde natäpso. Mängälämätexu

ile wuyä pahaxawä ku butukuläxu uläpä apnitkä nanä. Äpmanu tukwatde bali sipmäng yäwäxawä bulätä epukaying womune däpäkdäpäknä uHINGGIWIK. ³ Ge yanggäka häluke, hängä kápängänä käyā gudane pahake, täwikga käluk pahake, uwomune kuyo. Tike nak yanggä yangu donapuluxawänu, alänggämänu maxuwi gandupsok. ⁴ Awäku pewänu, une hikngä pekgak yangu kätak kayo. Ge awexawänä, ku täwixu aomipewixu, nomnä bälängä omimbik däkähimgän tängenake, bäläng kwayimnäne peyo. Tiwänu itä dasingga tahawiläkke äpme ganiwik,” yang inikut.

⁵ Iniwän Rutdä inikut. “U yanggaläk usingu äpme undä pahawit,” yang yakut.

⁶ Tikengä Rulu bali sipmäng yäwäxawä bulätä epukakin womune ku, hawanätä dasingga inikulu, undä täwake pahakut.

⁷ Boasu nakngäxät yanggänäxät napän, täke hikngä tinggawän, bänipgwäläng natäke, bali pekinde kwayimune päku pekut. Pexawän, Rulu wepdäkän ku, täwixu bälängä pänguhikulu, nomnä däkähimu tängenake, bäläng kwayimnäne pekut.

⁸ Ge Boasdä kepdamände, dasingga tike enake, täpän täkwämbänu, mängälä täpätu bäläng kwayimnäne pekgawän kakut. ⁹ Kake, “Gä imin?” yawänä, Rutdä, “O bulämbam täpäna, nä Rut. Gä apnale notnä. Ge mängätädale täyo,” yang inikut.

¹⁰ Iniwän, “Yaweke pahawän nomändän yiwiläk. Ge gwäläm hikngä täknaga äpmasim tahanggaläkgä, tupä hawakale tahakuläxu ayapmik. Wäwimätexu hängänämbamgänbä bä hängänä wenämbä unin ku apdale päpi yiwixätangäsä teyä usingu dolahaläk,” yang inikut. ¹¹ “Manatänatäliyo. Äminbamu taun yiwixayingu undä anatäxaying, Gä mängälä nomän täpä yangun. Ge wamu u yäläxu undä äpme täwake pahawit. ¹² Hiyäkän. Nä apdale notnä. Tiwändeyä apdale notnä hikngä täpätu undan. Tike nä atumaha bimä.

¹³ Kupiläne ane yiwiyo. Ge gwäsiyä katapnim. Dasingga, notnäle natäkengu, äpembä mängätnäle täke gandung yiwik. Using tahawixu täke. Tike wenä tiwänu, Yaweke umande yanggat. Nätä äpme täke gandung yiwit. Ge une pekgayo. Tixawän gwäsi tiwik,” yang inikut, Boasdän.

¹⁴ Tiwänä bäläng kwayimnäne pexawän, axwakawikge tixawän, “Ämindä nandupnäng” yake enakut, inale “Mängälä täpätu bali sipmäng yäwäxawä bulätä epukaying womune kuk,” yang natäpnäng yakut, Boasdän. ¹⁵ Tikengu unetäkän using inikut. “Kwäman täwikga täpi dopän täpi wäsiwän,” yang iniwän, using tahawän, 25 kilo bali wälikngämike, täko gwäpikngämike, hipdüna taunde kukut.

¹⁶ Tixawän Rulu hawanäle kuwän, using inikut. “Ayina hikngä, kuwi dasing tahak?” yang iniwän, Boasdä ile dasingga pahakulu Rutdä undä inikut. ¹⁷ Inike, unetäkänu using inikut. “‘Hawakale moyo hikngä maxuyo,’ yake bali 25 kilo namik,” yawänä, ¹⁸ Naomitä inikut. “Ayina hikngä, wepdä yiwixayo. Tixawän dasingga tiwixu, äpme yawä natäpiläk. Inale wamu uläknga yawän nomätawikge, äpmanu Boasu doyiwän täkänanggekaying.”

4

Boasdä mängätnäle täkut, Rulun

¹ Tixawän Boasu taunde yämä däkäne, wamu inulung wopwom yiwik yäkakin womune päku, une puku yiwikut. Yiwixawänu, Elimelekgä notnä Boasdä natäke yakut täpä une apgut. Apän, Boasdä inikut. “Notna, ane päkapu puku yiwit,” yawän, päku puku yiwikut.

² Tiwänä Boasdä kuhiläle taun yiwixakinu 10 using päke yawän, unuxäyä unekän päku puku yiwä, ³ itä notnä uläpä inikut. “Naomi hipdu Moapdä apgut täpätä kewu notnit Elimelekgäne moningge tek. ⁴ Ge ayäwa natäpiläkke natät. Ge Gä notnitde natäke, ile kep kang yiwiläkke uhiwiläkke natäkengu, äminu ane puku yiwiyingu aläkwäk äwä notnambamde kuhiläle yiwixayingu aläkwäk yangge kayine uHING. Tike mehe natäkengu, nomän naniyo, tiwän natäpit. Inale, äminu täpätuyitä uhinangäsändo. Tike gäkän. Tiwänä nä unetä ätumaha bimä,” yawän, äminu uläpäta, “Nätä äpme uhiwit,” yang yakut.

⁵ Tiwänä Boasdä yakut. “Täke hikgnä. Gä kewu Naomile kätaxune uhikengu, usinggän Rut Moap nanä kombälu uläpäxäyä aläpiläk. Ge axungut äminde hängäläpä umänä täknaga yangu using ayiwitning,” yawänä, ⁶ notnä uläpäta yakut. “Using kakengu, nä uhinangäsändo, inale moning engangale yäminangäsä, moyo mumba kunäng. Ge gika uHING. Douhiwit,” yang inikut.

⁷ Täpduxu unggwengwenkätanu Israel nanä hängä täpätu äminde yanguhiningge natäkengu, äminu täpätutä bäläng yayikngä utdoke, äminu auhiwikge natäxakut täpäle imikakut, wamu uläknga yawä nomätänanggengun. ⁸ Ge notnä uläpäta Boasu, “Gika uHING,” yang inikengu, bäläng yayikngä utdoke imikut.

⁹ Tiwänä Boasdä kuhiläle yiwixakinu uläkwäk äwä äminu undä une yiwikin yangu using yänikut. “Ginu äpmanu ananduxawä, Elimelekat wawakngä Malon awä Kilion yangge hängäläpä undä hikngä Naomile kätaxune uHINGgat. ¹⁰ Unetäkän daniwilu, Rut Moap

nanä Malonde kombälu uläpä nätä mängätnale tänggat, axumgut täpäle hängäläpä awä umanä täknga yangu usinggän yiwitningge. Ge bapunä gwende uman täknga itä teng yiwixäwük, Malonde notnäle uman yakengu, ile dombulämdäning, taunäxätanun. Ge ginu äpmanu ananduxawä uhinggat,” yang yanikut.

¹¹ Yawän, kuhiläle yiwixakin awä äminu undä yämä däkäne yiwikin yanggä yakin. “Hiyäkän, ninu angganduxätna uhinggalak. Yawetä mängätäda yotdane kopixu uläpä tahawän, Reselkät Leaxätäda Jekopde engangu meyä dukngikumäläk bimä tiyok. Ge gä Efratkätanu hängäka meyä tiyok. Tixawän Betlehemkätanu umanda täknga yatäke kopnong. ¹² Yawetä engangu mängälä uläpäle imän dukngikgamixu, inä tahawän gin yänggwälu Juda Tema yangge wawaxu Peres yänggwät tikut bimä tike, umansä käyä tiyok,” yang inikin.

Rutdä Boasde wawak dukngikut

¹³ Tiwänä Boasä Rulu yotnäne täke kuwän, mängätnä däknawän, yiwikumäläk. Tiwän Yawetä kitokngä imän, tängäne käyä tiwän, engangu wäwi täpätu dukngikut.

¹⁴ Dukngiwän mängälätä Naomi inikin. “Yawele uman tängenatnim. Itä äpmanu anggandung yiwitnangäsä täpätu anggamik. Äpme Israelkätanu wawakdäkä uläpäle uman täknga yatäke kopnong. ¹⁵ Tiwän itäyä yiwikyiwikga pahawän käluk tiwä, äminu täke tixawä, itä äpme gandung yiwik, inale ayikatä wawakga 7 itä tahanangäsä bimä täknga ayapmike, gäle butayä natäke, dukngikgaminggak,” yawä ¹⁶ Naomitä engang kpä betäxäwük, kang yiwikut.

¹⁷ Tiwän mängälä inalängän yiwixakindä umanä Obet yang inike, “Engangu wäwi uläpä Naomile dukngikngämik,” yang yakin, ämimbamun. Tiwänä Obelu Jesile nanä, tiwän Jesi Dewitde nanä.

King Dewitde bapunä

¹⁸ Peresde wawaxunetä sakngälätäke ku King Dewilune kukulu using. Peresde wawaxu Hesron.

¹⁹ Tiwän Hesronde wawaxu Ram. Tiwän Ramde wawaxu Aminadap.

²⁰ Tiwän Aminadapde wawaxu Nason. Tiwän Nasonde wawaxu Salmon.

²¹ Tiwän Salmonde wawaxu Boas. Tiwän Boasde wawaxu Obet.

²² Tiwän Obetde wawaxu Jesi. Tiwän Jesile wawaxu Dewit.

Jona

Jona Tākelāpāle wam upukut

¹ Yawetā Jona Amitaille wawaxu using inikut. ² “Gā Niniwe*^{*}, taunu inulung hikngā ungğāpangune kuyo. Ku duksāng yāninggāmātayo. Inale nā andayit, itā gutongā hikngā yiwik maliyungun,” yang inikut.

³ Tiwāndeyā Jona Yawele wam hapduke, Tasisde datākuwikge kukut.[†] Yawe teke datākuwikge, Jopa puku, siwu gwendu Tasisde kuwikge tahanggawān kake, moningu uhike, unggwenune koke, Tasisde kukut.

⁴ Tiwāndeyā sip gwenu axuxawān, kwāmanu Yawetā tewān, yanggā gwenune inulung hikngā apuxawān, yanggā gwenkāyā naxälā tāku temgut. Tinggawān sip uputnangāsā tikut. ⁵ Tiwān sipde wuyā āminu anaxälake, anātunāle ināinā tumuxu anggatāngyāminingge yaxāwik, “Asing pahana, sip gwenu kwāngā āpmembā tiwik?” yake, hāngälāpā une pekinu pāxāwik, yanggāxātan mumbā wukukin.

Meyā ulākngā apgulu, Jona siwu gälāmnā gwenkātan tāpu dāpmunā pekbulāmdaxawān apgut. ⁶ Tixawān sipde kuhilāle yiwixak kāpātā puku kake, “Meyā tākngā apuxawān, gā inale pegkalāk? Enake, anātukole tumuxu yang. Tiwān itā butayā āpmembā ninduke nipmambān yiwitnim,” yang inikut.

⁷ Tixawān sipde wuyā āmindā inākān yakin. “Umaninu yamāke bekātan kekngälutnim. Tikengu iminde umanda tākengu ile meyāle apunggak yānim,” yake, using tahake, Jonale uman tākin.

⁸ Tikengā Jona inikin. “Nining. Meyā ninde apunggaxu alākngā, iminde meyāle tiwān apunggak? Gā ina wuyā pahanggalāxunin? Tiwān sāne nanā? Gā kantri sanggāpangune nanā? Gā āminu salākwākāt nanā?” yang inikin. ⁹ Iniwāyā, Jonatā using yānikut. “Nā Hibru ulākwākāt nanā. Nā sopāsopā Yawe Anātu yekāwune nanā, kep, yanggā gwen yang pahakut tāpāle pukgalunin,” yang yānikut. ¹⁰ Yakapkāyā Jonatā “Yawe teke datāngapunggat,” yangu ayawān natāpgingde, naxälā hikngā natāke, “Usingu inale tahalāk?” yang inikin.

¹¹ Yanggā gwenu hipdu alāku temgulu yapmike, meyāmeyākān tāku temānggawān, “Gāle dasing tahana, yanggā alinggaxu kupitang yiwik?” yang inikin. ¹² Iniwā yākwāle Jonatā using yānikut. “Ginu nāle wāyile tiwān, kwāmanu inulungu alākngatā apu pahawān malikaying. Ge nā yanggā gwenkātan tāke mumbā pukuwa, ulinggaxu wenā āpme tiwik,” yang yānikut.

¹³ Tiwān wuyā āminu, “Sipgwenu āmbā tahana, kwayimune kuwik?” yake, yanggā duksāng hikngā kwayikin. Tiwāndeyā yanggā gwenu yakap tāku temgulu ayapmike, duksāng hikngā tāku temānggawān, tahawā tāke dolikut. ¹⁴ Tinggawān Yawele tumuk wamu using yakin. “Āminu alāpātā kupānu, manihipi kumnom. ‘Itā āminu nomān tāngukaying,’ yangu manatāngnimiyo, inale gā o Yawe, gika natāke pahalāk,” yake, ¹⁵ Jona tāke yanggā gwenkātan mumbā pukukut. Tiwān yanggā gwenu duksāng hikngā tāku temgulu wepdā kupitang yiwikut. ¹⁶ U tahawān kake, wamu kitokngā yakin using, sipde wuyā āminu Yawele naxälā hikngā natāke, hikawu tānguke, ofale hawā ihikuxawān, tumuxu inikin.

¹⁷ Jonā yanggā gwenkātan tāke mumbā pukuwānu, Yawetā natāpān, pisu inulungu gwendutā apu Jona gulāpākut. Tiwān undan yiwixawān, tāpduxu gwenalā gwendu apuxukin.

2

Jonale tumuk

¹ Jona pisode bānipkātan yiwixāwik, tumuk wamu Anātunā Yawele ² using yakut. “Yawe, nā anaxälake yanggāwāmba, nātā natāke yakumu gātā pahakulāk.

Āmusing hikngā axumgin āmindā yiwixayingkātandā, tumuk wamu anggatāngamilākge yāwa, nāle tumuxu anatāpğulāk.

³ Gātā mumbi, nā yanggā āmalan hikngā,

* **1:2:** Niniwe Asiliale taunu inulung hikngā gāpanggu. Asilia nanā Israel nanātāne iwanā. † **1:3:** Tasisu gusitdā pukunggak kāwut, tiwān Niniwe gusitdā akonggak kāwut.

- yanggä bänipkätan epgum.
 Tiwän yanggätä täpän kopa,
 gäle yanggätä täku temäke pänguhikut.
- ⁴ Tiwän using natäpgum.
 ‘Gätä gika nomdanetä anawaläk.
 Tiwändeyä gika takwän yotda hipdu axawit.’
- ⁵ Yanggätä täpän koptum,
 tiwän pälä päkakopa hakin.
 Yanggä gäpmayä hikngä gwendä
 tängäna täpä undä hikngä täpän kopa,
 songäsongä yanggäne nanätä
 kuhitna gwenu wamgin.
- ⁶ Nä täwan kemat hikngä aepgum.
 Kepdä yämä iwikiwik yiwitde alepän kuhingamikut.
 Tiwändeyä, Yawe Anätunatä
 gapmayinetä käluk täkako tewi yiwikum.
- ⁷ Nina natäpa, käluk yiwitnangäsä täknga wenä tinangge tiwän,
 Yawe, nä gäle natäke,
 tumuxu yäwa,
 yot takwändanetä anatäpguläk.
- ⁸ Hängä kitokngänä wenä ämindäkän kwätäluke
 tumuxu ile tahakaying äminu uläkwxu,
 gwälam hikngä gätä pahangyäminggaläxu
 maha yämikaying.
- ⁹ Tiwändeyä nä kawu gäle tayixäwik,
 gäle uman täknga yatängenaxäwik,
 hikawu gäle tänguke häwa ihikuwik.
 Wamu kitokngä u yakumu
 undä pahawit.
 Axumnangäsä tiwändeyä,
 Yawetäkän käluxu nipmambän yiwixamängunin,”
 yang yakut.
- ¹⁰ Tiwänä Yawetä pis gwenu iniwän, täku yanggä kwayimune watutekut, Jonan.

3

Jona Täkeläpäle wam gwalamikut

¹ Tiwänä Yawetä Jona hipdu using inikut. ² “Gä Niniwe taunu inulung hikngä unggäpangune ku, wamu nätä ganinggalu yänitapso,” yang inikut. ³ Tiwän Jona Yawele wam täwake, Niniwe kukut.

Taunu unggäpangu inulung hikngä, ge axu wuyä une pahananggengu, täpduxu gwenälä gwendu pahanangäsä. ⁴ Ge täpduxu yakap gwenu, Jona taunu unggäpangune koptut. Ko tihikuxäwik, using yänikut. “Täpduxu 40 apuxuwänu, Niniwe Yawetä alahawän maliwik,” yawän ⁵ natäke, Niniwe nanä Anätule wamde bänip tike, “Naxu dohikngä nake taggä yiwitnim,” yakin. Yake äminu undä, umanä käyā äwä umanä wenä yangu meyä natäke, täwixu meyä täkngatäne palapalangänä käyā däkändäkä pahakin.

⁶ Niniwele kingu wamu uläknganin natäke, meyä päke, sia yiwixakut däkä teke epuke, täwixu belakngä kinggäne utdopeke, täwixu meyä täkngatäne palapalangänä käyā pahake, mulup däkaxätan puku yiwikut. ⁷ Tikengä mämä wamu Niniwe nanäle kitokngä täknga yatewän kukut. Using yakut.

“Wamu aläknga nä kuhitsäle yiwixatkät, wuyä äminaxätdä using yäkamäng. Ämin äwä hikawu ämindä daying yiwixaying, inulung matekngä yang undä hängä täpätu manapä tiyok. Nak, yanggä yangu mahikngä nanong. ⁸ Ämin, hikawu ämindä towikaying yangu undä täwixu meyä täkngatäne palapalangänä käyā pahanong. Pahake äminbamu undä tumuk wamu Anätulekän kitokngä yänong. Yaxäwik wäyi hikngä täkngaläknga äwä äminspmäk täknga yangu awenong. ⁹ Tiwän dasingga, Anätu ninde tokngä hikngä natäxu äpmembä teke, bäniyä täpän täkwämbän ‘Asipit,’ yang natäk täknga teke donihipik?” yang wamu using tewän epuxukut.

¹⁰ Tiwän unin pahake wäyi hikngä täkngaläknga pahakakinu Anätutä awekinä dayipgut. Dayike, awahawän maliningge yakulu, bäniyä täpän täkwämbän, dowahawän malikin.

4

Anätutä Niniwe äminde butayä natäpgut

¹ Anätutä Niniwe nanä dowahawän maliwä, “Asipnangäsä pewän yiwixaying?” yake, Jona tokngä hikngä natäpän, bäniyä däkitä bimä ihikut. ² Tokngä natäke, Yawele tumuk yakut. “Yawe, yotna yiwixäwixu, ‘Axu yäwa bäniyä päpä täkwämbä dosipiläxunin,’ yangu dongganikum? Ile tiwän yakawu, Tasisde datäkuwitde tahakum. Nä anatäpgum, gä Anätu butayä ämin. Tokngä yupsängu donatäke, gwälam hikngä pahangyäminggaläxunin. Natändetdetda awäpi täkwämbä, dowahawi malikayingunin, yangun. ³ Ge, Yawe, tewi kungänggäwa. Na käluk yiwitde donatät. Axupitde natäxat,” yang inikut. ⁴ Iniwän Yawetä inikut. “Gä tokngä inale natäxaläk?” yang inikut.

⁵ Tiwän Jona yot gäpangu teke, gusitdä akonggak käwut päku gepmänä tahake, puku yiwixäwik, “Niniwe dasingga tiwän kawit?” yake kang yiwikut. ⁶ Tiwän Anätu Yawetä “Jona gusitdä ihiyäk,” yake, nawu kwämbätduhimu Jonale gepma imikge natäpän alakut. Tiwän Jona nawu uxwambatde täke hikngä natäpgut.

⁷ Geyä kwepdätä gwäsi hikngä Anätutä natäpän, nawu uxwämbälu gomokgomokgä matäwän kumgut. ⁸ Ge gusitdä akoxawänu, Anätutä wawuwawungu tokngä hikngä täknga gusitdä akonggakätandä natäpän apgut. Tiwänä gusitdä Jona kuhiläne ihinggäwän tahandambätakut. Axupikge natäke, “Nä käluk yiwitde donatät. Axupitde natäxat,” yang yakut.

⁹ Tiwänä Anätutä inikut. “Nawu uxwämbätde tokngä inale natäxaläk?” yawänä, Jonatä yäkwäle using inikut. “Na tokngä täke natäxat. Tokngä hikngä natäke, axupitde natäxat,” yawänä, ¹⁰ Yawetä inikut. “Nawu axwämbälu kwepdän alakutnä, äpmanu gwäsi kungäk. Gätä doxwayikuläk. Tike uxwämbätde gä wuyä täkngatu dowahakuläk, tiwändeya gä butayä ile natäxaläk. ¹¹ Äminu Niniwe nanä, hängä nomän bä gutongä yangu donatäxaying äminu 120,000 ayapmikut. Tiwän hikawu ämindä daying yiwixayingkäyä meyä hikngä. Dasingge tiwän taunu inulungu unggäpangge butayä donatäpit?” yang inikut, Anätutän.

Wam Yäpuli

Anätule wam kende kamängu, äminu tupä hikngä nanä tiwän womduyine nanätäne kende kamäng. Hängänä täpätuyi äwä hängä u pahakakinu täkngatuyi yanggäne kendeke bulämnä natäxamäng. Ile tiwänu, wamu täkngatuyile yäpuli ane temgumäng.

Wamu ane temgumäng, ABD yäkamäng using, yakawu leta A däkänetä ku leta wasekengä Y däkäne temgumäng. Ge wamu täkngatule yäpuli natäpilikge natäkengu, wamu ulängale leta yakap dakanin kayo. Wamu leta A däkänetä päkutnä kakengu, leta A bulämbam däkäle gepbine kayo. Tiwän wamu leta B däkänetä päkutnä kakengu, leta B bulämbam däkäle gepbine kayo.

A

alta Alta yangu däkixoxu hupdäkän temätäke koke ofa, Anätule häkakinunin.

Ä

B

bali Bali naxu rais bimä. Sälinä päke, yamänggämimbä, flawa dakngawä, bret häkayingunin.

D

donggi Donggi towiyä bimä. Tiwändeyä belakngä bimä, tiwän kitokngänä käyä. Ge ämindä ulängäne hängä täpänä meyä päko peke, päke tihikukayingunin.

E

F

fik Fixu pa däkätu. Tämnä kwälängä, tiwän sälinä ämindä näkayingunin.

G

gupnä matäkin Kontraxu Anätuxät Abrahamkät pahakumäläk täkngale yäxäwik, wäwile yämunde gup matäkaying.

H

hos Hosu towiyä bimä. Tiwändeyä belakngä, tiwän kitokngänä käyä. Ge ämindä ulängäne päko yiwixäwik tihikukayingunin. Bä hosu karis wamängyämä, hosdä tulipäke tihikukayingunin.

I

J

K

kalis Kalisu kalbimä. Tiwändeyä hosdä tulipäke tihikukakin.

kamel Kamelu hos bimä. Tiwändeyä belakngä hikngä, tiwän kitokngänä käyä. Ge ämindä ulängäne hängä täpänä meyä päko peke, päke tihikukayingunin.

kerup Keruwu ängela bimä, tiwändeyä gupnä kälap gup bimä. Anätutä hängä takwän täpäläpä dayingiyiwitningge pekut.

kis Israel nanätä kis pahakakin. Äminu täpätutä notnäle alamnä molänätä täpik. Wäwi notnä ixät nanä bänip gwälange using pahakakin.

kontrak Kontrak yangu äminu täpälälätä wamu täkngatukän yake, “Nä usingu äpme tahawit, tiwän gä using tahayo,” yake yatäpät kitokanggaxunin. Tuwäng wamu täkngatu using. Wäwi täpätuxät mängätnäxätädi miti yolune täko, pastol äwä ämin yangge kayine “Unekän yiwihika kumsim,” yang yäkamäläk.

L

laion Laionu pusimbimä, tiwändeyä bulämbam hikngä, tiwän kitokngänä käyä. Kälap, ämin yang sipmäke näkayingunin.

M

N

nomän Gwaxu Anätule kayine nomänu, ofale bä anananggengu täke.

O

ofa Ofa yangu hängäläpä Anätule imikakin täpäläpänin.

olip Olip yangu pa uman. Ile salin pängsäsäpä, yanggäyi apukakin.

P

pris Prisu äminbamde meyä päke, ofa äwä tumuk yangu Anätule pahakakin ämin unin.
profet Profelu Anätutä “Using tiwik,” yang yänixawän yatapmäkaying ämin unin.

R

S

sekel Moning bä hängäle meyä.

silwa Hängä moninggä uhikamängge bimä silwatä uhikakin.

sipsip Sipsiwu towiyä bimä, tiwändeyä dängämnämbamgän. Tiwän Israel nanätä gwakngäle äwä dänggämnätä täwik pahaningge, il tiwän towikayingunin.

T

taunde yämä däkä “Twanindä apu nihipnäng,” yake, yot gäpangge kwayimune dämän pahakakin. Tiwän aepuxuningge, yämä sipmäkakin. Taunde yämä däkäne, wamu inulung wopwom yiwik yäkakin.

towikngä Hängä täpä uhike, towikngä däknakaying usinggän, hängänämbamgän ämindä äminu puyänä pahangyämningge uhike, towikngä däknakakin.

U

W

wain Wainu naxu täpätu tomato bimä. Awahawä dopä, talangu däpi mapä koke, salinä meyä kwämbätkwämbät alakaying. Bulä alawä, ämindä päkapu peke, bälänggä yayingämike, yanggäyi päke, säkge pewä yiwitäke kuhika, yanggä nomänu tiwäyä tängokayingunin.

wit Wilu rais bimä. Nak yolune pewä, wäyi dolikayingunin.

Y

yis Yisu flawatä täkäningge, flawane pewä, flawa täkawäyä, hängäkayingungu. Tike flawa yupsäng häningge natäkengu, yisu dowexayingunin.